LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

14ième année | Windsor, le 1 Octobre, 1980 | No 38 | 30 ¢

Congrès provincial de l'ACFO

Le discours de Francis Fox soulève plusieurs réactions

Le secrétaire d'Etat, M. Francis Fox, a prononcé, lors du banquet du congrès provincial de l'ACFO tenu à Ottawa ce week-end, un discours qui a suscité des réactions violentes, particulièrement de la part des nombreux journalistes présents. M. Fox a suggéré "qu'on abandonne ces slogans du passé... des deux peuples fondateurs" et il favorise le multiculturalisme plutôt qu'un dualisme canadien tel que préconisé par les groupes prônant l'égalité des francophones et des anglophones du pays. Le Canada, précise-t-il, est constitué de multiples groupes ethniques et ce sont toutes ces cultures variées et rassemblées qui enrichissent le pays.

C'est surtout lors d'une conférence de presse que Francis Fox a subi les attaques violentes des journalistes, subjugués par cette déclaration. Quant aux 400 délégués de l'association canadienne-française de l'Ontario, M. Noël Doucet, l'un des onze représentants, de notre région, mentionne qu'ils ont peu réagi au discours du secrétaire d'Etât.

Contrairement au congrès d'il y a deux ans, aucune cause célèbre ne fut défendue et aucun mouvement réactionnaire n'a surgi des discussions pourtant actives. Une douzaine d'ateliers ont regroupé les nombreux participants dont certains attirent davantage l'attention. Notons qu'en éducation, l'idée de créer une université homogène francophone fut approuvée par la majorité des délégués; ils ont aussi proposé d'amplifier le rôle des animateurs régionaux afin de répandre la culture francophone à toutes les régions et de développer leur culture locale.

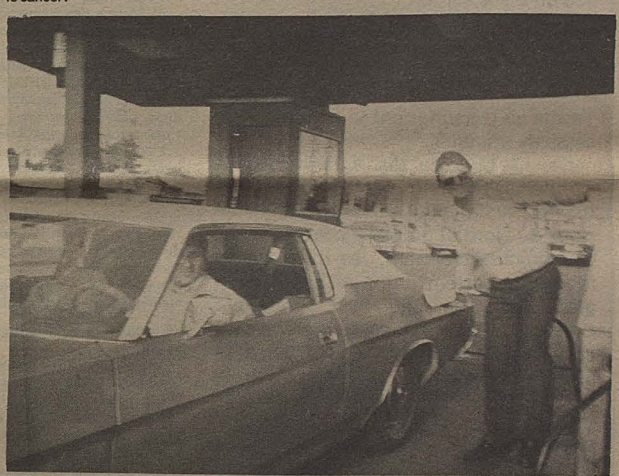
Toutefois, ajoute M. Doucet, l'atelier où ressort le plus de nouveautés est sans contredit celui de l'économie. Suite à la suggestion d'un consultant québécois qui a effectué une étude de en ce domaine, le Québec a accordé un prêt à l'ACFO afin d'embaucher du personnel à temps plein pour rechercher des moyens efficaces en vue d'influencer les politiciens et de les impliquer davantage à la cause francophone. Jusqu'à maintenant, on ne parlait que d'institutions financières et de PME (petites et moyennes entreprises), ce week-end les délégués ont proposé de modifier leur orientation passée en mettant l'accent sur les syndicats, les mouvements ouvriers et les grèves. C'est donc dans le domaine économique que l'ACFO réorientera son action.

Mentionnons enfin qu'un nouveau président a été élu: M. Yves St-Denis de Prescott-Russel; le premier vice-président est M. André Cloutier de Thunder Bay; et M. Jacques Kenny fut élu l'un des neuf directeurs provinciaux.

C'est sous le thème "Franco-ontariens et fiers de l'être" que s'est terminée la XXXI assemblée générale de l'ACFO.

Selon l'esprit de Terry Fox...

Les clients qui achetaient l'essence au poste Plumb Shell Service, angle des rues Central et Técumseh, samedi, se plaignaient moins que d'habitude du coût de l'essence. C'est que M. Wayne Plumb, propriétaire du poste que l'on voit dans la photo à faire le plein pour M. Andrew Gogsic de la rue Chandler, avait décrété que tous les profits de la journée seraient versés à la Société canadienne contre le cancer en l'honneur du jeune Terry Fox qui a gagné le coeur de ses compatriotes par son exemple de courage incroyable. En plus du profit des ventes d'essence, on vendait beignes et chiens-chauds, café et liqueurs douces et même chemises et cravates, et on lavait les autos, tout au profit de la Société. De plus, les employés y contribuaient leurs gages pour la journée. On a prélevé environ $4,000.00 pour la lutte contre le cancer.



Bienvenue aux Granbyens!

48 voyageurs de Granby, ville québecoise jumelée avec Windsor, étaient les invités vendredi soir au Centre Canadien-français à un vin-fromage offert conjointement par le Club Richelieu et le Club Alouette. Notre photo fait voir dans l'ordre habituel: M. Roger Boivin, membre francophone du Comité des villes jumelées de Windsor, M. Philippes Kennes, premier vice-président de l'Association de Granby et ses villes jumelées, et M. Jean-Marie Isabelle, président du Club Richelieu, en train de lever leurs verres à l'amitié entre les citoyens des deux villes. Les Granbyens étaient arrivés la veille de la Louisiane où à Rayn, ils avaient

assisté au Festival de la Grenouille. A Windsor ils ont été reçus jeudi soir par le Comité des villes jumelées au Club d'équitation de la ville et ont passé la journée de vendredi à visiter divers points d'intérêt de la région. Ils sont partis pour Toronto samedi.

L'on se souviendra qu'en juin dernier "Windsor Development Commission" avait reçu en stage un étudiant français en administration M. Cuerg. Ce dernier était originaire de la ville jumelle de Windsor en France, St-Etienne.

L'Associaton des villes jumelées organise aussi d'autres échanges culturels à Coventry en Angleterre; à Mannheim en Allemagne; à Ohnid en Yougoslavie; à Udine en Italie; ce sont toutes les villes jumelles de Windsor.

A l'intérieur

De l'espoir pour les femmes alcooliques p. 2

Enfin... une maternelle en français p. 3

Une loterie à L'Essor p. 4

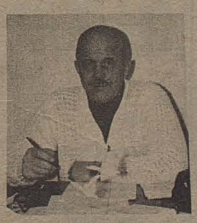
Un complexe sportif p. 7

Le Conseil régional de l'ACFO se précise

Lors de la réunion du mardi 23 septembre, le Conseil régional de l'association canadienne-française de l'Ontario a élu deux autres directeurs: Mme Huguette Habel et M. Noël Doucet.

Ils ont aussi élu le président qui en sera à son deuxième mandat, M. Bill St-Pierre et la secrétaire, Mlle Cécile Bénéteau.

Les huit directeurs se réuniront de nouveau le 25 octobre en vue de définir des priorités parmi les nombreuses recommandations émises dans le rapport de l'animateur de l'ACFO, M. Guy Prud'-Homme.



Bill St-Pierre

Cécile Bénéteau

Editorial

La compétitivité des voitures américaines: une utopie!

Les média d'information rapportent sans cesse, depuis quelques mois, la dégringolade de l'industrie automobile américaine causée en grande partie par l'emprise du marché japonais en Amérique du Nord. Il est vrai que l'importation de voitures japonaises atteint aujourd'hui 24% et il est aussi exact que les grandes compagnies, en subissant une baisse marquée de leur production, ont perdu 1.5 milliards de dollars et mis à pied 40% des 700,000 travailleurs du secteur de l'automobile, et cela en moins d'un an.

Pour remédier à cette situation alarmante, les Etats-Unis veulent plafonner les importations à leur niveau de 1977, c'est-à-dire 1.3 millions de voitures et hausser les droits de douane à 20% au lieu du 2.9% actuel.

De son côté, cette énorme machine qu'est la publicité tente de vendre aux consommateurs une petite voiture économique rivalisant avec les Honda, Toyota ou Datsun, dont la popularité ne cesse de grandir.

Depuis plus de dix années que la *''p'tite pas possible''* (nom tiré de la publicité Toyota) a fait son entrée en Amérique du Nord et qu'elle a connu un succès toujours croissant, les trois grands fabricants sortent enfin de leur léthargie... mais un peu tard. Comment Chrysler, Ford et General Motors peuvent-ils relever ce défi et rivaliser avec un adversaire déjà si bien établi sur le marché? Eux qui ont toujours valorisé l'image de la voiture luxueuse, spacieuse, puissante et symbole de la réussite sociale. Ils sont soudainement contraints de modifier leur échelle de valeurs et pis encore... celle des consommateurs américains choyés par leurs ''grosses'' voitures.

Ce mois-ci, les concessionnaires de voitures américaines feront l'éloge de leurs nouveaux modèles 1981, mettant l'accent sur la voiture dite ''économique''. Toutefois, le client qui recherche qualité et économie sera-t-il satisfait des rares modèles offerts? Une tournée chez les concessionnaires Chrysler, Ford et GM permet d'en douter pour des raisons évidentes: la qualité de construction, la faible consommation d'essence et un meilleur prix d'achat demeurent le fief des fabricants japonais. Les voitures Omni de Chrysler, Escort ou Pinto de Ford, et Chevette ou Acadian de GM sont désavantagées par une qualité de construction souvent mises en doute par les associations pour la protection du consommateur; par une consommation d'essence n'atteignant que 36 milles au gallon comparativement au 46 milles au gallon de leurs concurrentes japonaises; par le prix d'achat dont l'écart atteint parfois $800, par rapport à la Honda Civic ou la Toyota Tercel vendu à $5,200.

Le consommateur restera-t-il insensible à ces critères d'achat lorsqu'il s'agit d'effectuer une dépense si importante? Et face au slogan ''Buy the cars your neighbours help to build'' écoutera-t-il son coeur ou sa raison?

Suzie Dallaire

De l'espoir pour les femmes alcooliques

Une lueur d'espoir perce maintenant au travers du monde clos et dramatique vécu par plusieurs femmes victimes de cette terrible maladie: l'alcoolisme.

La Maison des Sophrosynes, située à 1771 Chappel, a ouvert ses portes de façon officielle récemment à ces femmes souvent accablées par leur famille ou la société. Ce centre de réhabilitation peut recevoir une douzaine de personnes qui seront traitées pendant un minimum de 21 jours selon le cas par Mme Helga Zetner, infirmière graduée, secondée par soeur Jeanne-d'Arc Bénéteau et de trois personnes compétentes en cette matière.

Elles sont de plus en plus nombreuses ces malheureuses qui représentent en 1980 environ 30% de la clientèle des A.A. (Alcoholic's anonymous). Leur nombre est passé de 90,000 en 1973 à 400,000 en 1980.

Dans le but de sensibiliser la population à ce problème si répandu et peut-être d'aider quelques lectrices aux prises, directement ou indirectement, avec la maladie de l'alcoolisme, Le Rempart publie deux témoignages. L'un est celui d'une épouse d'alcoolique; l'autre celui d'une femme maintenant en voie de réhabilitation depuis un an.

Comment l'alcoolisme peut affecter une famille

Je suis mariée déjà depuis 35 ans. Je dis déjà parce que les années passent très vite quand tu les vis du mieux de tes capacités et avec beaucoup d'amour.

J'ai élevé une famille de 5 enfants que j'aime beaucoup et dont je suis très fière mais cela s'est passé sans difficulté.

Les 10 ou 15 premières années ont été très heureuses. Mon mari possédait toutes les qualités que je pouvais espérer d'un homme et d'un père de famille. Etant très jovial (surtout quand il buvait un verre) nous étions invités à toutes les soirées sociales très rarement, nous passions un samedi soir sans compagnie. Nous vivions pour le samedi soir ou le prochain ''party''. Tout se passait très sociablement mais je m'apercevais que l'alcool affectait mon mari physiquement et moralement. Physiquement, car rarement il revenait à la maison sans un estomac bouleversé et moralement car ces belles dispositions et ses qualités disparaissaient petit à petit. Il avait deux personalités: plein d'amour ou plein de haine.

Après 20 ans de mariage, j'avais eu ma famille complète de 5 enfants dont 3 étaient adolescents.

Je dirais que les troubles de famille se sont aggravés vers ce temps là. La responsabilité était trop lourde pour l'alcoolique qui demande la perfection des autres surtout de sa famille. Aussi le changement d'emploi où il y avait beaucoup de pression n'a pas aidé, ça lui donnait plus d'excuses pour essayer de se calmer avec l'alcool. J'était blâmée pour tout ce qui n'allait pas bien. Bien sûr, je le savais malade, puisque même durant ces rages de haine, je constatais qu'il était très malheureux avec lui même. Je craignais une dépression nerveuse. J'était très ignorante à propos de la maladie de l'alcoolisme. Comme bien d'autres personnes, je croyais qu'un alcoolique était un vagabond toujours ivre. Mon mari buvait surtout en fin de semaine. Sa tolérance était très basse. Même s'il ne buvait que 3 ou 4 bouteilles de bière, c'était trop pour lui. Ce sont les réactions affectant son caractère que je n'aimais pas.

La journée où il m'a admis qu'il était alcoolique, j'ai remercie Dieu de tout mon coeur parce qu'enfin je comprenais ce qui le rendait ainsi. Aussitôt, j'ai appelé A.A. pour avoir de l'information sur cette maladie. Il m'ont référé à ''Al Anon'' (le programme d'aide aux familles des alcooliques).

Il était temps que je trouve de l'aide pour moi-même parce que je me voyais descendre la pente. J'avais toujours la larme à l'oeil. Je ne m'aimais pas de cette façon parce que j'ai toujours été une personne très calme qui savait accepter très bien les épreuves de la vie toujours avec l'aide de Dieu bien entendu. J'étais décidée à quitter mon mari, puisque lui-même me criait assez souvent ''de sacrer mon camp''. Aussi, mes trois adolescents étaient partis de la maison ils se sont mariés très jeunes et je ne voulais pas que les deux autres soient affectés, car je voyais dépérir mon mari à vue d'oeil. Oui j'avais le coeur brisé (beaucoup d'apitoiement sur moi-même). Al Anon a remédié à tous mes maux. Dans l'espace de 2 ou 3 mois, je suis devenue une femme forte avec beaucoup d'amour et de compréhension. J'ai compris que je ne pouvais rien faire pour la maladie de mon mari mais que je pouvais me concentrer sur moi-même pour devenir une meilleure personne et cela, je motiverais l'alcoolique à vivre ma sérénité. J'ai assisté à plusieurs réunions ouvertes de A.A. et j'ai lu beaucoup de documentation que A.A. et Al Anon m'offraient afin de mieux comprendre l'alcoolique.

Déjà 6½ ans que j'assiste régulièrement aux réunions de Al Anon et mon mari est sobre depuis 6 ans, avec l'aide du programme des alcooliques anonymes. (A.A.) Avec ces deux programmes où nous travaillons constamment sur

Voir ''De l'espoir'' à la page 3

Le Rempart

Enregistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Le Rempart est publié par les Publications des Grands Lacs inc., 2415 ave Central, Windsor, Ont., N8W 4J3. Téléphone: 948-4139.

Editeur: Jean Mongenais

Gérante de la publicité: Hélène Bontront
Chef d'atelier: Marie-Ann Toner

Abonnements: Agnès Paquette
Comptabilité: Charlotte Mongenais

Abonnements

Au Canada: $10.00 par année
Au Etats-Unis: $15.00 par année
Ailleurs: $20.00 par année

Tout droit de reproduction réservé à moins de permission spéciale.

A NOS LECTEURS

Lisez et faites lire Le Rempart

Envoyez ce coupon avec votre paiement [$10.00 au Canada] pour renouveler votre abonnement ou pour devenir abonné si vous ne l'êtes pas. Encouragez tous vos parents et amis de langue française à s'abonner aussi.

FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Nom_____

Adresse Postale_____ ☐ renouvellement

Ville_____ Province_____ ☐ nouveau

Code Postal_____ Téléphone_____

Enfin... une maternelle en français

L'Académie de musique Ste-Cécile offre l'enseignement dans un cadre culturel et musical permettant de créer une atmosphère chaleureuse dans laquelle l'enfant apprend à développer les aspects intellectuel, mental, émotionnel, physique, social et musical.

En plus d'acquérir des connaissances en musique, danse et rythmique, l'enfant apprendra les sciences, le language mathématique, la coordination psycho-motrice, et les arts manuels.

L'Académie de Musique Ste-Cécile Annonce aussi une Maternelle en français pour les tout-petits de 2 à 5 ans inclusivement, chaque après-midi.

Il s'agit d'un programme d'initiation à la musique adapté à l'âge et à la capacité de l'enfant. Dans une atmosphère culturelle, ils apprendront: la musique (rythme et son), la danse (ballet), les arts manuels, la rythmique, sous la direction de 2 professeurs français sympatiques et compétents: Bibiane Bédard et Rita Rondot.

Inscrivez vos enfants' avec toute confiance; vous serez émerveillés du progrès réalisé.

Des cours en: piano, violon, guitare, chant, flûte, trompette, clarinette, tambour, théorie, harmonie, histoire... sont aussi enseignés régulièrement à l'Académie.

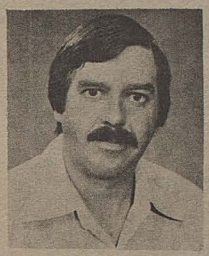
Un magasin de livres de musique et d'instruments est à la disposition du public. La directrice, Mlle Thérèse Gadouri invite tous les parents intéressés à visiter l'Académie au 12021 chemin Tecumseh E., Tecumseh, Ontario, 735-7575 - information.

A titre de suggestion

Prise de Parole annonce la publication du roman **La vengeance de l'orignal** de Doric Germain. Dans ce roman d'aventures du Nord, les événements se déroulent à un rythme haletant et ils ressemblent, curieusement ou non, à ce qui peut se vivre en tout temps dans ce coin du pays.

L'auteur

Doric Germain est né le 14 avril 1946 au lac Ste-Thérèse près de Hearst, en Ontario. Il a obtenu un baccalauréat ès arts du Collège



Universitaire de Hearst et une maîtrise en lettres et linguistique française de l'Université d'Ottawa. Depuis 1970, il est professeur au Collège Universitaire de Hearst.

Amateur de chasse et de pêche, il marie à merveille dans ce roman son goût pour le plein air et son rôle d'éducateur.

La vengeance de l'orignal, Doric Germain, Prise de Parole, 1980, 112 pages, $7.95. Pour plus amples renseignements: Anita Brunet-Lamarche 675-6493 poste 41

De l'espoir...

Suite de la page 2

nos défauts de caractère, la situation ne peut faire autrement que de s'améliorer graduellement. Notre difficulté, c'est la communication, laquelle s'avère presque nulle. C'est aussi ce qui a le plus manqué aux enfants avec leur père, depuis leur adolescence. L'un d'eux a bien voulu profiter du programme de Al Ateen (pour les adolescents qui vivent avec un parent alcoolique). Il en a beaucoup bénéficié, même s'il n'est allé aux réunions que pendant un an. Je suis certaine que ce qu'il a appris de ce programme lui sera utile toute sa vie.

Je remercie Dieu de tout mon coeur pour m'avoir permis de grandir dans son amour à travers cette maladie.

Une femme.... grandie par cette épreuve

A noter que l'Al-Anon tient une réunion en français chaque mercredi à 13h au sous-sol de l'église St-Jérôme.

Les autres réunions des A.A. Al Anon et Alateen, en anglais, sont inscrites chaque jeudi dans la colonne de "Self helps groups" du Windsor Star.

NDLR — Le Rempart publiera dans le prochain numéro, l'autre témoignage d'une femme alcoolique en voie de réhabilitation depuis un an.

Ils sont indispensables.

Des gens de tous les âges et de tous les milieux font du travail bénévole pour la Croix-Rouge.

JOIGNEZ-VOUS A EUX.

La ville de Paincourt sera honorée

Les 125 années d'existence de la ville de Paincourt méritent une attention particulière. Et c'est pour marquer cet événement que la Société "Heritage Fondation" sous l'égide du ministère des affaires culturelles et des loisirs érigera, sur le terrain de l'église Immaculée Conception, une plaque historique.

Cette plaque commémorative sera dévoilée le 5 octobre à 14h par un représentant de la société M. Gaétan Gervais. D'autres invités assisteront au dévoilement: M. Maurice Bossy du fédéral; M. Andy Watson, du provincial; le préfet de Paincourt, Mme Rita Burke et Mgr Augustin Caron qui bénira la plaque.

Une dégustation de vins et fromages sera offerte au sous-sol de l'église et M. Edmond Chauvin, invite toute la population du sud-ouest ontarien à se joindre aux citoyens de Paincourt pour célébrer cet événement historique.

Club Alouette de Windsor

Organisateur des activités

RONALD GUIGNARD

945-1189

Salle à louer

- Banquets
- Réceptions de tout genre
- Noces
- Soirées divertissantes, etc.

Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions

Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

Centre Canadien-français
2418 Central, Windsor, Ontario

SOIREE DU BON VIEUX TEMPS
SAMEDI LE 18 OCTOBRE 1980

Cocktails: 18h00 **Repas Chaud: 19h00**

MUSIQUE: "COUNTY RECALL"

Les billets seront en vente au Centre ainsi qu'aux Caisses Populaires de Windsor et Belle-Rivière. **PRIX: $5.00 PAR PERSONNE**

Soirées divertissantes pour six semaines avec la musique de

"TOUCH OF CLASS"

commençant le 3 et 4 octobre, 1980

Marcel D. Baillargeon

Avocat - Notaire

1120 rue Lespérance
Tecumseh, Ontario N8N 1X2

Bureau: 735-2463

QUINCAILLERIE PATTENAUDE

7180 rue Tecumseh, Pointe-aux-Roches

cadeaux - cartes françaises

peinture plomberie

798-3556

Etabli depuis 1951

Marcel's service & garage LTD

SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est chemin Tecumseh (angle Ferndale)

REPARATIONS D'AUTO ALIGNEMENT

Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres

téléphone 253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse,
président et directeur

Nous faisons tout le travail.
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande

Les Frères Archambeault

Contracteur général

rue Baune, Pointe-aux-Roches

798-5713

après les heures appelez 798-3375

Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.

Tout aluminum Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.

Il en coûte de plus en plus cher pour remplacer les pertes que causent les incendies.

Soyez sûrs d'être bien assurés

Louis J. Bézaire

Assurance feu - vol - auto

responsabilité complète

Bureau 253-5715

807 est, rue Elliott
Windsor, Ontario N9A 3S7

Résidence 256-4883

Une mine d'or pour une minorité

Que ce soit notre grille-pain, le téléviseur, une chaise de bureau, une automobile ou même une paire de lunettes, ces objets de tous les jours font appel à des minerais extraits du sol.

Comment se passer aujourd'hui de tant d'inventions qui nous rendent la vie plus aisée ? La technologie moderne permet non seulement de fabriquer des objets plus complexes, mais de plus on peut produire plus vite et en plus grande quantité. Il serait permis d'espérer que cette nouvelle prospérité améliore les conditions de vie pour tous.

Dans les mines, les foreuses et les pelles mécaniques ont entre autres permis de rapporter des bénéfices énormes aux compagnies minières. Malheureusement, la modernisation ne s'est pas appliquée aussi assidûment à assurer la sécurité et la santé des travailleurs. En effet, l'installation de systèmes anti-pollution est l'une des revendications principales des mineurs.

Devant cette réalité, certains s'indignent du fait que l'augmentation de la production de minerais aggrave la santé des travailleurs qui sont exposés à un plus grand volume de poussières.

Dans le même esprit, on peut se demander si l'évolution de la production de minerais profite aux habitants des régions minières.

Si ce sont surtout nous, consommateurs des pays industrialisés, qui bénéficions de cette ressource indispensable, on peut toutefois se demander pourquoi, malgré les progrès de la science et les profits croissants des grandes multinationales de l'automobile, nos voitures coûtent de plus en plus cher et par surcroît rouillent de plus en plus vite.

Une loterie de $10,000 et... presque 1 chance sur 4 de gagner

Le comité des finances du PEP de l'école secondaire L'Essor organise une loterie en vue de financer les activités para-scolaires des étudiants (transport, troupe de théâtre, visites, etc.) en 1980-81.

Une somme de $10,000 sera allouée aux cinq tirages qui auront lieu les cinq dimanches du mois de mai 1981. Les quatre premiers tirages comprendront des prix de $1,000, $500, $300 et $200; le dernier tirage du 29 mai offrira deux prix de $1,000. C'est à L'Essor, les vendredis matin à 11:10 précisément qu'aura lieu le tirage des 500 billets vendus du 1er mars au 24 avril 1981.

Mme Denise Guilbert, présidente du comité des finances du PEP, invite déjà la population à former des groupes qui s'uniront pour l'achat du billet coûtant $50.00 chacun.

Ce sont les membres de ce comité qui seront responsable de la vente des billets, c'est-à-dire Mme Jeanne Quenneville, trésorière; Mme Raymonde Bisnaire, secrétaire; et Mme Guilbert présidente. D'autres membres du PEP se joindront à ce groupe; il s'agit de Mmes Aline Blais, Pierrette Asselin, Bernadette Grenier, Thérèse Letarte, Marie Paquin et Hélène Bontront; ainsi que M. Paul Chauvin, le directeur de l'école L'Essor. Messieurs Robert Chauvin et Paul Mailloux collaboreront aussi à la vente des billets.

Dialogue avec le Monde

Vingt prix de $1,000 seront offerts pour améliorer l'alimentation dans les écoles secondaires de l'Ontario

Toronto — Vingt prix de $1,000 en espèces seront offerts encore cette année pour encourager les élèves des écoles secondaires à améliorer la qualité de l'alimentation dans leurs écoles.

Le programme d'un an, appelé "Santé et nutrition", a été lancé par le ministère de la Santé avec l'appui du ministère de l'Education durant l'Année internationale de l'enfant pour encourager les écoliers à acquérir de meilleures habitudes alimentaires. Vu l'influence qu'il a eu sur la qualité de l'alimentation dans les écoles, le programme a été répété cette année.

Pour participer au concours, les écoles doivent présenter un programme actif pour l'année scolaire et le ministère acceptera tous les programmes, jusqu'au 1er février 1981.

"Tous les programmes présentés seront jugés selon la possibilité qu'ils offrent de se poursuivre au cours des années à venir, ainsi que selon leurs répercussions sur la vente et la consommation d'aliments nutritifs dans les écoles, a déclaré M. Timbrell, ministre de la santé. La possibilité de faire participer tout l'école, y compris les enseignants, les fournisseurs, les familles et les élèves, constituera également un important critère d'appréciation."

De nouvelles lois sévères vont décourager les intrus.

Nous cherchons à vous protéger et à protéger votre propriété.

Depuis près de 150 ans, l'Ontario a une loi stipulant que l'entrée sur une propriété dont l'accès a été interdit par son propriétaire constitue une infraction. Mais maintenant une nouvelle législation—la Loi sur la violation du droit de propriété—est devenue beaucoup plus sévère afin de protéger vos droits.

Les intrus peuvent maintenant être passibles d'une amende de $1000. De plus, ils peuvent être condamnés à payer pour les dommages qu'ils ont causés.

Une partie importante de cette législation désigne les lieux dont l'accès est interdit sans avis à cet effet. Ces lieux comprennent les jardins, les vergers, les vignobles, les terrains cultivés, les lots boisés et les lieux clôturés.

Lorsqu'un avis doit être donné pour empêcher l'accès, vous pouvez utiliser des panneaux rouges sur les barrières, les arbres ou les clôtures. Les panneaux jaunes peuvent être utilisés pour indiquer que seules certaines activités peuvent être permises. Ce sera au visiteur qu'incombera la responsabilité de se renseigner sur ce que vous permettez.

TERRAINS UTILISÉS POUR DES ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES

Autrefois, votre propre responsabilité envers les personnes à qui vous aviez autorisé l'accès sur vos terrains était plutôt ambiguë. Pour cette raison, un grand nombre de fermiers et de propriétaires ruraux n'autorisaient pas d'activités récréatives sur leurs propriétés.

Maintenant une autre loi—la Loi sur la responsabilité des occupants—réduit votre responsabilité. En fait, la loi assume que ceux qui s'adonnent à des activités récréatives sur la plupart des terrains ruraux sans payer de prix d'admission, devront prendre soin de leur propre sécurité.

Un système spécial a été mis au point pour vous permettre d'indiquer facilement les activités que vous autorisez sur votre propriété. Un panneau nommant ou représentant graphiquement une activité (par exemple, promenade), indique que cette activité est permise. Le même genre de panneau avec un trait oblique en travers signifie que vous interdisez cette activité.

Ces nouvelles lois font partie d'un programme permanent qui vise à simplifier notre législation. En clarifiant vos droits, elles vous offrent une meilleure protection contre les intrus et réduisent aussi votre responsabilité lorsque vous autorisez l'accès à vos terrains pour des activités récréatives.

Pour plus de détails, procurez-vous un exemplaire de cette brochure gratuite. Vous la trouverez dans de nombreux supermarchés et établissements de vente d'alcool, ou écrivez à:
Bureau des communications
Ministère du Procureur général
18, King Street East,
Toronto, Ontario M5C 1C5

Ontario

Ministère du Procureur général

L'hon. R. Roy McMurtry

On parle d'eux...

Le souper "Pot Luck" organisé par le club de l'Age d'or de Windsor fut un succès total. Les 71 participants se sont follement amusés... grâce à **M. Charles Garneau** qui a su animer les danses carrées; parties de cartes et histoires drôles ont complété la soirée sans oublier le festin gastronomique qui a fait la joie des gourmets et des... gourmands.

★★★

Les trente voyageurs de l'Age d'or ont grandement apprécié leur visite à Ste-Catherines ce week-end dernier. Ils ont rencontrés une quarantaine d'ainés de Sarnia lors du banquet, de la parade dans le cadre du Festival du raisin et certains ont aussi admiré les chutes Niagara.

Les annonceurs dans le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services... Dites-leur que vous l'appréciez!

Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

1er octobre: Film et diapositives sur les fonds marins "Aquaspace '80"
Heure: 20h00
Endroit: Université de Windsor, salle 1120, édifice des maths, 401 Sunset ave, Windsor.
Prix: $3.00

Ainsi que des Ateliers de travail
Heure: 13h00
Prix: $10.00
Communiquer avec Dave Bondy au 256-7205 ou Dan Dalziel au 969-7970.

★★★★★

3, 4 et 5 octobre: Vente d'objets usagers pour venir en aide aux régugiés de la mer. Voir article en p. 3 du no 37.

★★★★★

5 octobre: Paincourt, église Immaculée Conception. Dévoilement d'une plaque historique pour le 125ième anniversaire.
Heure: 14h00 (Voir article en page 3)

★★★★★

9 octobre: Etalage d'informations sur la prévention des maladies des poumons dans le cadre de la "semaine pour la vie".
Endroit: Mail Devonshire

★★★★★

25 octobre: Journée d'études pour la francophonie féminine organisée par la Fédération des Femmes Canadiennes françaises. Informations supplémentaires à venir.

[NDLR] — La rentrée des classes est maintenant chose passée et des nouvelles émanant de certaines écoles des comtés d'Essex et de Kent parviennent déjà au Rempart.

Une invitation est donc lancée à toutes les écoles d'informer la rédactrice du journal de leurs activités ou de leurs projets.

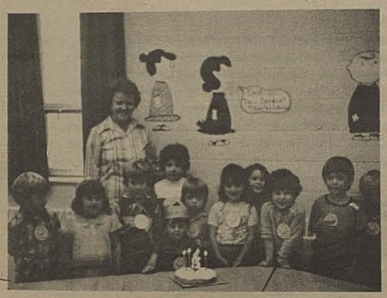
L'école St-Ambroise retrouve son activité

Tout est revenu à la vie à l'école St-Ambroise, après deux longs mois de vacances. La routine quotidienne a repris son cours et chacun vit pleinement sa vie d'écolier.

Sur la scène sportive, les équipes de ballon-volant ont déjà commencé leur entraînement. Roger Leblanc sera entraîneur chez les garçons et François Caron sera responsable de l'équipe des filles.

La vente du chocolat en vue de recueillir des fonds pour l'école St-Ambroise se poursuivra encore une semaine. Les écoliers et les enseignants invitent tous les parents et les amis à contribuer généreusement à ce projet scolaire.

*****



Mardi, le 16 septembre, c'était fête au jardin. Daniel Marentette de l'école St-Ambroise célébrait ses cinq ans avec son institutrice Mme Thérèse Quenneville et tous ses nouveaux amis. Bonne fête Daniel!

*****

Le conseil étudiant de l'école St-Ambroise a été élu pour l'année 1980-81 et se compose comme suit:

Président: Marc Trépanier,
Vice Président: Jules Cazabon,
Sec.-Trésorier: Daniel Janisse,
Comité publicitaire: Pierre Cazabon,
Comité Croix Rouge Jr. et oeuvres charitables: Annette Pinsonneault

*****

Il marche vers la présidence des Etats-Unis

Jerry Baker a de fortes intentions de devenir le futur président des U.S.A. en 1984. Il a commencé sa campagne électorale lundi le 15 septembre. Ses intentions sont de marcher de Détroit jusqu'à Waterloo, Ont.

Sur la photo, on peut voir Jerry parlant aux élèves de l'école St-Ambroise lors de son passage à St-Joachim mardi après-midi le 16 septembre.

Jerry marche en moyenne seize milles par jour avec un sac au dos, muni des drapeaux canadien et américain, ainsi que d'une pancarte sur laquelle est inscrit "Jerry Baker for U.S. president 1984".

Les élèves de l'école St-Ambroise lui souhaitent bonne chance durant son voyage et surtout dans sa course à la présidence des Etats-Unies.

C'est l'automne à l'école St-Ambroise!

Quiconque passe à St-Joachim, en jetant un coup d'oeil dans les fenêtres de l'école, ne peut s'empêcher de prendre goût à la chasse aux canards.

Vendredi le 19 septembre, les artistes de nos 7e et 8e années se sont mis à l'oeuvre sous l'habile direction du coordonnateur d'art M. Al Linnell. Grâce à leurs talents créateurs, ils ont peint une belle scène automnale en quelques heures seulement.

Bravo aux futurs artistes pour un travail bien fait et un merci tout spécial à Mme Monique Marentette, initiatrice du projet.

François Caron

Ecole Sainte-Catherine - Paincourt

Les élèves de la 8ième année ont élu leur conseil étudiant pour l'année scolaire 1980-81. Les voici: de gauche à droite; Anita Roy - Vice Présidente, Jason Bélanger - Conseiller, Yvette Alexandre - Secrétaire-Trésorière, David Blommers - Président, Jackie Couture - Conseillère.

*****

Les membres de l'AEFO du palier élementaire du comté de Kent, ont élu M. Antonio Guénette, comme président pour l'année 1980-81. Voici les autres membres du comité: Mme Anne Lebrun - Vice-présidente, Mme Joanne Griffore - Secrétaire, Mme Marie-Ange Richer - Trésorière, Mme Anita Fallon - Représentante de l'école St-Joseph, Tilbury, Mlle Denise Couture - Représentante de l'école Sainte-Catherine, Paincourt, Mme Madeleine Tétreault - Représentante de l'école St-Philippe, Grande-Pointe, Mlle Denise Couture - Représentante pédagogique de l'unité, M. Gérald Alexandre - Représentant à la négociation.

Libre cours aux élèves

« L'école laisse trop de liberté aux élèves : il faut y ramener l'ordre et la discipline », proclament les tenants de l'école traditionnelle. À l'opposé, les partisans de l'école libre trouvent que dans le système actuel, un encadrement trop étroit brime la créativité de l'enfant et l'empêche de développer son potentiel au maximum.

Les parents s'inquiètent, pris entre le désir de comprendre leurs enfants qui se plaignent d'avoir à passer leur belle jeunesse à écouter des enseignements dont l'utilité ne leur paraît pas toujours évidente, et celui d'assumer avec plus de fermeté leur responsabilité d'éducateur.

L'expérience d'une école en Indonésie suggère qu'il ne faut pas avoir peur d'éliminer règlements et cadres, si l'on aide les élèves dès la première année à assumer leur propre éducation de façon responsable et enthousiaste.

À cette école, qu'on dit autodidacte, les manuels scolaires traditionnels ont été transformés en petits livrets que l'élève peut étudier les uns à la suite des autres à son propre rythme. Il peut travailler seul ou en groupe, réclamer l'aide d'un enseignant ou être guidé par un élève plus avancé. Il peut sortir de l'école et la réintégrer à tout moment, ce qui permet aux élèves, qui autrefois devaient abandonner l'école en raison de leurs nombreuses absences dues au travail des champ, de poursuivre leurs études au rythme qui leur convient. Ce système offre aussi aux adultes la possibilité de retourner à l'école.

Mais ce qui frappe le plus, c'est l'application des enfants qui étudient bien souvent sans aucune surveillance. Cela est d'autant plus étonnant pour nous Occidentaux qui faisons nos études primaires et secondaires sous la direction constante d'un professeur et qui se retrouvons souvent déroutés à l'arrivée des études collégiales quand, laissés plus à nous-mêmes, nous devons prendre en charge nos études. Les tentatives de certains professeurs de donner plus de liberté aux élèves n'ont-elles pas démontré que les élèves étaient trop jeunes pour diriger eux-mêmes leur apprentissage?

Eh bien! il semble que ce soit justement dès les premières années qu'on peut apprendre à être autonome et que cet apprentissage doit être celui de tous les âges si on veut être capable d'assumer plus tard des responsabilités d'adulte. **Mieux encore, il semble, du moins d'après l'expérience de l'école autodidacte, qu'un élève laissé à lui-même et à qui on fait confiance, fera preuve d'enthousiasme et d'un sens élevé de responsabilité en ce qui concerne sa formation et celle de ses camarades.**

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

Gérard P. Levesque
avocat
52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323
12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church Toronto, Ontario M5C 2G5

Countryside
CHRYSLER - DODGE LTEE
Service complet
—de vente (voitures neuves et usagées)
—de location
—de maintien
776-5287
390 nord, chemin Talbot, Essex (à 15 minutes de n'importe où dans le comté)
Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE-SERVICE
Il nous fait plaisir de vous servir en français

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG
3163 est, chemin Tecumseh Windsor, Ontario
EVALUATION GRATUITE
Distributeur des armoires GREGG
Tél.: 948-6788

Pour tous vos besoins d'équipement sportif
Thomson SPORTS CENTRE
1465 rue Ottawa 258-4464
Windsor, Ontario 258-4465
Nous vendons les tables de billard
BRUNSWICK Since 1845
Service Accessoires

Semaine de la sécurité du transport scolaire 1980

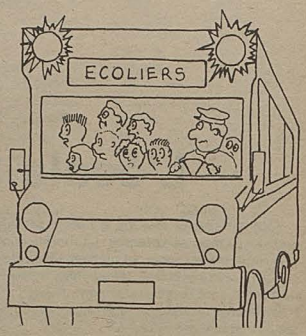
Pour la deuxième année consécutive, le Conseil Canadien de la sécurité consacre une semaine à porter l'attention des automobilistes sur leur responsabilité en matière de sécurité des passagers d'autobus scolaires.

"Pour des centaines de petits bouts-de-choux, l'entrée de l'école est la toute première aventure vers l'inconnu, loin de la protection des parents et de la sécurité de la maison," indique M. W.L. Higgitt, président du Conseil. "Nous devons accorder une attention toute particulière aux besoins de ces jeunes au moment où ils apprennent à devenir indépendant de leur famille et à jouer un rôle actif au sein de la société."

"Plus de deux millions d'élèves utilisent les autobus scolaires quotidiennement. Dans plusieurs cas les autobus sont pleins et les voyages jusqu'à l'école durent de dix minutes à une heure, et même plus. En plus, des voyages d'exploration et d'autres activités scolaires obligeront la plupart des élèves à utiliser l'autobus scolaire à un certain moment au cours de l'année scolaire."

Pourtant, signale M. Higgitt, plusieurs déclarent que les autobus scolaires et leurs passagers n'obtiennent pas le respect qu'ils méritent de la part des autres conducteurs. Les statistiques des accidents et des contraventions tendent à appuyer ce point de vue. Par exemple, poursuit-il, même si la loi est la même dans chacune des provinces, plusieurs conducteurs n'arrêtent pas lorsque les feux rouges d'un autobus scolaire clignotent. Les élèves, spécialement les plus jeunes, s'attendent à ce que les automobilistes soient arrêtés lorsqu'ils descendent de l'autobus et traversent la rue. L'impression de sécurité ainsi créée pourrait devenir un désastre si les automobilistes ne collaboraient pas en observant la loi.

Grâce à la campagne qui vient de se terminer le Conseil espère réduire davantage le risque d'accident impliquant des autobus scolaires.



Sécurité du transport scolaire

Les dispositions actuelles de la loi suffisent-elles?

Chaque province du Canada possède une loi qui oblige les automobilistes à arrêter lorsque des passagers montent ou descendent d'un autobus scolaire. Les feux de l'autobus doivent clignoter pour attirer l'attention et les conducteurs doivent arrêter dans les deux directions (sauf sur une autoroute avec terre-plein).

Le Conseil canadien de la sécurité se demande si cela suffit.

Entre autre, il constate que de vieux autobus scolaires sont utilisés à des fins autres que le transport des écoliers. Même si les inscriptions ont été rayées, la couleur demeure la même et peut créer une certaine confusion chez les conducteurs. Cela pose la question à savoir si la couleur jaune devrait être réservée exclusivement pour les véhicules effectuant le transport scolaire et interdite pour les autres.

Le Conseil se demande si la loi ne devrait pas obliger tous les autobus en ligne à mettre leurs feux clignotants en marche dès que ceux du premier autobus clignotent.

Dans certains endroits, on utilise à titre d'essai un panneau d'arrêt rétractable. Lorsque les feux rouges clignotent, ce panneau est bien en vue des conducteurs. Les résultats préliminaires semblent concluants. Cela indique que peut-être les panneaux d'arrêt rétractables devraient être obligatoires.

Sécurité du transport scolaire

Plus de recherches sont nécessaires

Selon un rapport commandé par un organisme de l'Ontario en 1973, les autobus scolaires roulent sur les routes et autoroutes du pays dans les conditions les plus favorables: A cause de leur dimension, de la couleur jaune et des inscriptions spéciales, ils sont très visibles; la particularité de ses passagers ajoute un caractère unique à l'autobus scolaire au sein d'une communauté; la plupart des trajets se font le jour; les autobus sont fabriqués selon des normes rigoureuses et subissent des inspections mécaniques fréquentes.

Malgré cela, il continue à se produire des accidents, et des programmes pour augmenter le niveau de sensibilisation du public continuent à être nécessaires.

Plusieurs groupes de volontaires participent directement: les associations de professeurs, les associations d'administrateurs, les associations de chauffeurs d'autobus scolaires et certainement les associations d'automobilistes. La participation la plus nécessaire se situe au niveau local. Il faut enseigner aux enfants les règles de la circulation. Selon le Conseil canadien de la sécurité, c'est le côté facile. La formation des adultes s'avère l'aspect le plus difficile.

En fait, malgré l'uniformité des lois provinciales rendant l'arrêt obligatoire lorsque les passagers montent ou descendent d'un autobus scolaire, selon le Conseil et des rapports fournis par les organismes responsables du transport scolaire, les conducteurs dépassent souvent les autobus scolaires immobilisés. Le Conseil aimerait savoir pourquoi.

Une surabondance d'information visuelle causée par les enseignes au néon, les feux de circulation et les autres lumières peut s'avérer un facteur d'importance dans les régions urbaines, mais non dans les régions rurales. Quelques conducteurs peuvent être préoccupés, d'autres avoir les facultés réduites par l'alcool ou des médicaments et quelques autres carrément négligents.

Le Conseil croit que la recherche dans ce domaine par les organismes concernés et ceux et celles qui s'intéressent au comportement humain constitue une priorité qui aiderait à rendre encore plus efficace les programmes spéciaux de sécurité telle la Semaine de la sécurité du transport scolaire.

Séminaires sur la sécurité du transport scolaire dans le comté d'Essex

Le Conseil d'éducation et le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex se sont liés pour organiser des séminaires pour les chauffeurs d'autobus scolaires et pour les jeunes brigadiers de leurs écoles dans le cadre de la semaine de la sécurité du transport scolaire.

C'est ainsi qu'environ 200 chauffeurs se sont réunis mercredi et jeudi soir derniers afin de revoir les règlements de la route et d'étudier les pratiques de conduite défensive, les précautions à prendre selon la condition des routes, la procédure de vérification de l'état de leur véhicule et l'administration des premiers soins.

Pour leur part, plus de mille jeunes brigadiers et brigadières ont repassé leurs responsabilités quant à la sécurité des plus jeunes sous leur garde, ainsi que les mesures à prendre ou la façon d'assister le chauffeur de l'autobus en cas d'accident.

A la fin de cette semaine de la sécurité du transport scolaire, faisons la résolution de faire attention aux jeunes toute l'année et de les aider à développer des habitudes de sécurité.

****

Association des Enseignants Franco-Ontariens
Section Windsor

Charterways Transport Limited
"Nous nous préoccupons de vos enfants"

Chatham Coach Lines
"Meilleur de toute façon"

Conseil des Ecoles séparées catholiques romaines du comté d'Essex

Essex Transportation Limited

G & L Stevenson Transport Ltd.

Ontario Motor League
"Ca paie d'être des nôtres"

Un projet de grande envergure

La population du comté d'Essex vera surgir d'ici quelques mois un complexe sportif, comprenant une immense piscine et un club d'entraînement physique entièrement équipé.

C'est ce qu'a dévoilé au Rempart M. André Marentette, membre du Club Optimiste de Belle Rivière. "On mûrissait ce projet depuis longtemps car le besoin d'un tel complexe se fait sentir de plus en fort tant par la population étudiante que par les adultes tout âge soucieux de conserver une bonne forme physique," ajoute M. Marentette.

Un consultant de la firme "Creative Aquatics" de Terre-Neuve, M. Bill Bourque, a énoncé les premiers jalons de la procédure à suivre afin d'en arriver à une planification judicieuse du complexe sportif. M. Bourque était invité à la première réunion relative à ce projet en plus de quelques représentants des villes de Maidstone et Belle Rivière, des centres récréatifs et des écoles de la région.

Au cours de cette réunion, on a déterminé les principales étapes à franchir ainsi que les compagnies à approcher pour financer ce vaste projet. Les responsables tenteront d'abord de définir l'emplacement exact du complexe, d'en calculer les coûts et de tracer les lignes précises des divers programmes d'entraînement, avec l'aide de moniteurs compétents.

Ces trois étapes franchies, il ne restera plus qu'à débuter les travaux confiés à des entrepreneurs de la région.

La ligue de quilles de l'Association francophone des Sports de Windsor - Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 28 septembre.

Equipes	
Les Jokers	12
Les Experts	12
Les Cardinals	12
Les Pionniers	12
Les Betteraves	9
Les Aces	9
Les Cayotes	9
Les Aigles	8
Les Coquerons	7
Les T.N.T.	7
Les King Pins	7
Les Pirates	7
Les Gagnants	6
Les Passe-Partouts	5
Les Astérisques	5
Les Chanceux	5
Les Jaguars	4
Les As	2
Les Hibous	2
Les Gaie Hurons	0

Plus Haut Simple Hommes	
Don Ethier	223
Rénald Huot	217
Roger Hamel	206

Femmes	
Christine Muscedere	228
Cheryl Ducedre	182
Alice Girard	182
Arnolda Godin	170

Equipes	
Les Aigles	831
Les King Pins	823
Les Experts	804

Plus Haut Triple Hommes	
Rénald Huot	578
Roger Hamel	548
Greg Bournival	539

Femmes	
Christine Muscedere	573
Solange Ward	481
Alice Girard	460

Equipes	
Les Experts	2277
Les Aces	2256
Les King Pins	2249

Plus Haute Moyenne Hommes	
Roger Hamel	180
Don Ethier	170
Yvon Desmarais	168
Rénald Huot	168

Femmes	
Christine Muscedere	154
Cheryl Ducedre	151
Solange Ward	149

Les Joyeux Troubadours
Les Equipes

Les Aces
Rénald Huot
Marilyn Campion
Clarence Paulin
Rita Beaulieu
Lionel Hébert

Les Astérisques
Gilles Chiasson
Pierrette Pepin
Ziphirin Beaulieu
Arnolda Godin
Laurent Viel

Les Jaguars
Alfred Duguay
Gisèle Leduc
Ronald Boudreau
Solange Gauvin
Paul Poirier

Les Pionniers
Denis Côté
Martine Parent
Guy Raymond
Pauline Chiasson
Gaston Landry

Les Gagnants
Germain Roy
Cheryl Parent
Arèle Moïse
Debbie Herba
Albani Chiasson

Les Experts
Omer Girard
Fleurette Milot
Bob Clifford
Jacqueline Raymond
Jean-Marc Leduc

Les Coquerons
Jean-Marie Mallet
Lucie Genest
Claude Raymond
Germaine Gaudreault
Gilbert Hébert

Les Gaie Hurons
Alexis Paulin
Pierrette Provencher
Roger Chiasson
Francine Dessureault
Roger Hamel

Les Betteraves
Maurice Gagnier
Georgette Moïse
Leo-Paul Hébert
Janet Paulin
Tony Ducedre

Les Pirates
Jaddus Guignard
Beth Heincke
Jean-Eudes Hébert
Cécile Langlois

Les Chanceux
Aldo Muscedere
Jeannine Léonard
Norman Boily
Lilianne Percy
Maurice Duguay

Les Jokers
Raymond Godin
Betty Chalcraft
Henry Parent
Lise Bedard
Gaston Garneau

Les Cardinals
Dominic Grondin
Edna Duguay
Calvin Heincke
Alice Girard
Daniel Morin

Les Cayotes
Claude Lefort
Martine Menard
Conrad Michaud
Solange Ward
Joe Percy

Les Aigles
Wilfred Morin
Charlene Pomerleau
Girard Duguay
Christine Muscedere
Valmond Basque

Les As
Greg Bournival
Rosalyn Hébert
Jean-Albert Godin
Madeleine Guignard
Ronald Girard

Les T.N.T.
René Nadeau
Henriette Michaud
Léon Gauvin
Cheryl Ducedre
André Pepin

Les King Pins
Orval Paulin
Chantal Raymond
Roger Pansons
Françoise Grondin
Don Ethier

Les Passe-Partouts
Dave Chalcraft
Michelle Kaneski
Louis Ward
Germaine Gaudet
Yvon Desmarais

Les Hibous
Laurent Basque
Raymonde Godin
Gaetan Landry
Monique Dessureault
Lionel Provencher

Auberge Richelieu inn
"A CUT ABOVE THE REST"
Ouvert sept jours par semaine pour vous servir

METS RECHERCHES, VINS DE QUALITE, MUSIQUE DE DANSE, DINER ROMANTIQUE. C'EST L'AMBIANCE QUE VOUS TROUVEREZ A L'AUBERGE RICHELIEU.

Terrasse Richelieu
430 rue Ouellette N9A 1B2
Windsor, Ontario
253-7281

Roger J. DesRosiers
C.R.
Avocat-Notaire
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et University
Windsor, Ontario
258–7354

Belle River
Trophy Awards
1490 Route #2 C.P. #490
Belle Rivière NOR 1AO
Bureau: 727-6361 Domicile: 728-1047
TROPHEES POUR TOUTES OCCASIONS PLAQUES
Réjean et Evelyne Brochu, gérants
Claude et Louise Crevier, associés
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"
Heures d'ouverture 9:00 a.m. à 6:00 p.m.

Consulter votre agent d'immeuble
··RENALD [RON] PAQUIN···
Conseiller en ventes
National Trust
avant de vendre ou d'acheter une propriété
Place Pickwick
7651 est rue Tecumseh
Windsor, Ont. N8T 3H1
Bureau: 948-7696
Domicile: 735-2552
National Trust
REALTOR
National Trust Realtor

Secrétaire Général
$28,000 — $34,000

LE CONSEIL DES AFFAIRES FRANCO-ONTARIENNES est à la recherche de candidats au poste de Secrétaire général pour épauler son président sur le plan administratif et pour assumer les responsabilités suivantes:
— administrer le secrétariat et exercer un contrôle des budgets et déboursés du Conseil.
— participer aux divers projets de recherche du Conseil, en rédiger les comptes rendus et en assumer la logistique.
— rédiger et éditer les bulletins, brochures diverses publications bilingues du Conseil.
— établir et maintenir des liens étroits et permanents avec les divers représentants du gouvernement et de la communauté franco-ontarienne, ainsi qu'avec les média d'information.
— représenter le Conseil et son président à diverses conférences, réunions et colloques.

LOCALITE - Toronto

Qualifications: Aptitudes en administration y compris une expérience éprouvée en gestion de budgets. Connaissance approfondie du milieu franco-ontarien et de l'appareil gouvernemental (en particulier celui de l'Ontario). Aptitudes en communications et en relations publiques. Parfaitement bilingue, aptitudes marquées pour la composition et pour l'édition de textes.

Prière de soumettre un curriculum vitae ayant le 17 Octobre 1980 en mentionnant le numéro de dossier C 10/80 à la Direction du personnel, ministère des Affaires culturelles et des Loisirs, 77 ouest rue Bloor, 5e étage, Toronto (Ontario) M7A 2R9.

Ontario Fonction publique Ontario

Le minimum vital est de mieux en mieux assuré par l'État.

Pour qui veut mieux il y a l'assurance-vie.

C'est vrai que l'État protège et continuera sans doute de protéger ses membres contre la misère, mais qui accepterait de condamner les siens à un minimum quelconque, advenant son décès prématuré.

Si vous avez réussi à doter votre famille d'un certain confort matériel, ne risquez pas qu'il ne s'envole si vous mourez prématurément. Votre perte serait déjà assez douloureuse pour les vôtres sans que vienne s'y ajouter le dénuement.

Ce patrimoine qui permettra à votre famille de continuer de vivre comme avant, il existe un moyen de le constituer instantanément: l'assurance-vie. La création d'un "**patrimoine instantané**" est d'ailleurs la première raison d'être de l'assurance-vie.

Oh! ce n'est pas là l'unique avantage de l'assurance-vie, mais c'est un avantage majeur que l'assurance-vie est seule à vous offrir. C'est pour cette raison que l'assurance-vie est irremplaçable.

De combien d'autres services pourrait-on en dire autant?

Pour obtenir réponse à vos questions, consultez votre assureur-vie ou téléphonez sans frais au Centre d'information de l'assurance-vie en composant ce numéro: 1-800-361-8070.

Les compagnies d'assurance-vie du Canada

CARRIERES
*****

Confederation Life

LA CHANCE D'UNE CARRIERE

Vous recherchez la liberté, l'indépendance et la chance d'être votre propre patron?

La compagnie "Confederation Life" cherche actuellement à combler un poste par une personne qui parle le français et l'anglais. Le revenu est sans limite et le poste offre une excellente occasion de croissance personnelle.

On offre salaire, commission, bonis et un programme d'entraînement.

Une carrière en assurance-vie plaît à ceux qui recherche un défi et qui ont de l'initiative.

Si ce poste vous intéresse, on vous invite à poser votre candidature à titre confidentiel en communiquant avec:

M. Don Cahill, gérant
Confederation Life
500 ave Ouellette, pièce 610
Windsor, Ontario — Bureau: 252-7203
N9A 1B3 — Résidence: 948-3477

L'ASSOCIATION FRANCAISE DES CONSEILS SCOLAIRES DE L'ONTARIO
RECHERCHE LES SERVICES D'UN
DIRECTEUR GENERAL
[homme ou femme]

Fonction:
Cette personne assumera toutes les fonctions de gestion et d'administration d'une association regroupant les Conseils scolaires de l'Ontario.

Lieu de Travail: Ottawa

Exigences:
Excellente connaissance de l'Ontario, de la langue française. Expérience pertinente dans le domaine des Conseils scolaires.

Traitement:
Salaire de base: $35,000.00

Toute demande d'emploi accompagnée du curriculum vitae doit parvenir pour le 20 octobre 1980 à l'adresse suivante:

Madame la Présidente
L'Association française des Conseils
Scolaires de l'Ontario
174, rue Hemlock
Timmins (Ontario)
P4N 6S6

A. BISSON
A. B. Services
"Fred, peintre en bâtiments"
252-4919
Peinture d'intérieur et d'extérieur
Pose de tapisserie
Réparation de surfaces en vinyle
★★★
Lundi à vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi 8h00 à 16h00

Pour la cuisine dans votre maison neuve...
...et pour renovations

Don's Kitchen Centre
Emery
727-5053
Spécialistes pour cabinets en chêne massif faite sur mesure.
Invitation spéciale à tous les clients francophones.

Ronald J. Agar
Comptable Agréé
J.P. (PAUL) BELLEMORE
C.P. 1187
186 Chisholm
Belle-Rivière, Ontario
NOR 1AO
Bureau: 728-2461
Domicile: 798-3529
SERVICE BILINGUE

Imprimerie Lacasse
Técumseh Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

Le diocèse de London prépare les célébrations de son 125ième anniversaire

Le diocèse de London célébrera au cours de l'année 1981 son 125ième anniversaire, sous le thème "Grandir ensemble dans le Christ".

Un comité composé de religieux et de laics du diocèse planifie, de puis quelques mois déjà, diverses activités qui seront concrétisées à partir du mois de janvier 1981. Plusieurs affiches annonçant les activités seront distribuées dans les paroisses, les écoles et les institutions.

Deux activités retiennent l'attention par leur ampleur: La célébration liturgique organisée le 7 juin 1981 à 16 heures au London Gardens, au cours de laquelle les organisateurs attendent plus de 7,000 participants; et la conférence sur "La Vie communautaire" donnée à l'auditorium Cleary les 25 et 27 septembre 1981 dont le thème "La paroisse, aujourd'hui et demain" mettra l'accent sur le rôle des "élus de Dieu".

Plusieurs paroisses, pour leur part, offriront aux gens... une mission, c'est-à-dire quelques soirées de rencontre animées par un prêtre préparé à cette intention.

Les écoles catholiques emboîteront le pas dès janvier 1981 en explorant l'histoire des paroisses, du diocèse et le rôle de l'évêque.

"Marriage encounter" introduira un nouveau programme à l'occasion de ces célébrations; des weekends animés par un couple qualifié seront organisés à Chatham, London, Sarnia et Windsor.

Toute la population aura la possibilité d'approfondir l'histoire du diocèse de London qui sera rédigée dans un livret de 32 pages avec photos par un professeur d'histoire M. John McMahon.

Ce programme étant vaste et encore mal défini sur certains points, Le Rempart publiera d'autres informations dès qu'elles seront disponibles.

Nouvel appel de Jean-Paul II pour la défense de la vie

Le pape a de nouveau lancé récemment à Sienne un appel pour la défense de la vie, s'opposant ainsi à la légalisation de l'avortement. "Il faut défendre la vie quand elle est menacée - même socialement - pour que l'on reste fidèle à la dignité de l'homme", a déclaré Jean-Paul II au cours d'une messe célébrée en plein air. "Il faut respecter cette dignité dès l'origine; si on ne la défend pas déjà dans le sein de la mère, il sera difficile de la défendre ensuite dans tant de domaines de la vie et de la coexistence humaine. On ne peut pas parler de droits de l'homme si l'on viole ce droit fondamental."

Des milliers de Siennois ont acclamés le pape arrivé sur la place en jeep, après qu'il eût été accueilli par le cardinal-archevêque de Florence, Giovanni Benelli, par l'évêque de Sienne, Mgr. Castellano, et par le ministre de la Défense M. Lagorio qu'il a remercié de ses voeux de paix pour la Pologne.

On sait que le Synode des évêques s'est ouvert au Vatican le 26 septembre dernier sur le thème de la famille. Le pape a d'ailleurs critiqué les idéologies qui veulent la détruire et il a exprimé son "angoisse" devant "tant de jeunes qui s'en vont de chez leurs parents en les plongeant dans l'amertume et le désespoir."

Il a enfin évoqué le thème des droits et des devoirs des travailleurs; "Le chrétien ne pourra jamais accepter que la personne humaine soit asservie à un individu ou à un système et réduite à un simple instrument de production. L'homme doit toujours être considéré comme supérieur à tout profit et à toute idéologie, jamais le contraire".

Les femmes ne sont pas les seules victimes de la discrimination

par Martine Charrier

(S.O.P.) - La réglementation de la tenue des employés est un acte parfaitement légal de la part des entreprises. Pour qu'ils soient légaux cependant, ces règlements doivent s'appliquer à tous les employés, indépendamment de leur sexe, de leur race, de leur croyance, de leur couleur, de leur statut marital ou de leur nationalité.

Voilà pourquoi, en juillet dernier, la Commission des droits de l'homme a accordé gain de cause à une hôtesse de l'air employée par Air Canada qui avait été congédiée à la suite de son refus de se maquiller. L'hôtesse -qui se disait au surplus allergique aux produits cosmétiques- a fait valoir que le personnel masculin de bord n'y étant pas astreint, l'obligation faite aux hôtesses de se maquiller était discriminatoire. Cette hôtesse a été réintégrée dans ses fonctions.

Ce genre de litige n'est pas seulement le fait des femmes: un employé d'une entreprise de l'Ontario ayant été congédié pour avoir refusé de se couper les cheveux, il fut rengagé pour la même raison puisque les femmes de son entreprise n'étaient pas tenues de se couper les cheveux. Dans le même ordre d'idée, interdire aux femmes le port du pantalon ou aux hommes le port de bijoux est discriminatoire.

Un accueil chaleureux à Mgr Gervais

Plusieurs doyens des comtés d'Essex et de Kent étaient réunis récemment à l'église Holy Name of Mary afin d'y concélébrer une messe spéciale marquant l'arrivée à Windsor de Mgr Marcel Gervais. Une centaine de prêtres, d'évêques et de religieux, ainsi que de nombreux citoyens assistaient à cette cérémonie fastueuse.

Mgr Gervais s'est dit très touché de l'accueil chaleureux que lui avait réservé tant les membres du clergé que les fidèles venus le rencontrer. C'est avec émotion qu'il a accepté les voeux de bienvenue prononcés par Mgr John Sherlock au cours de l'homélie. Etant lui-même canadien-français, né à St-Boniface au Manitoba, et ayant vécu depuis l'adolescence à St-Thomas, Mgr Gervais se sent chez lui dans un milieu bilingue.

Le curé de la paroisse St-Jérôme, Mgr Jean Noël, affirme que les problèmes des francophones sauront retenir l'attention et la sollicitude de Mgr Gervais.

L'activité!
Une façon peu dispendieuse de bien paraître.
PARTICIPACTION
En forme...pour mieux vivre!

Faire-part et remerciements

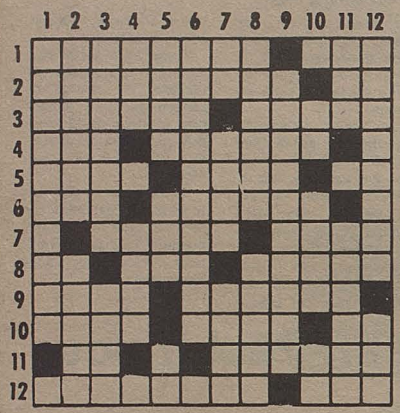
En remerciement au Saint-Esprit pour une faveur obtenue, Mme L.B. fait publier la prière suivante:

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

[On suggère de réciter cette prière trois jours de suite, après quoi la demande sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile.]

MOTS CROISÉS

PROBLEME 3613



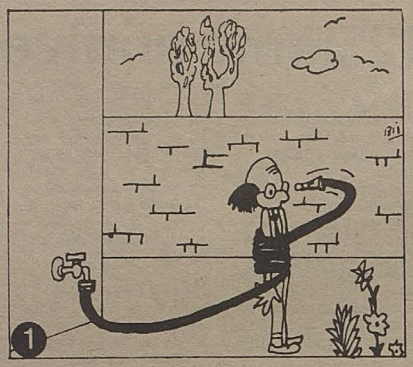
HORIZONTALEMENT

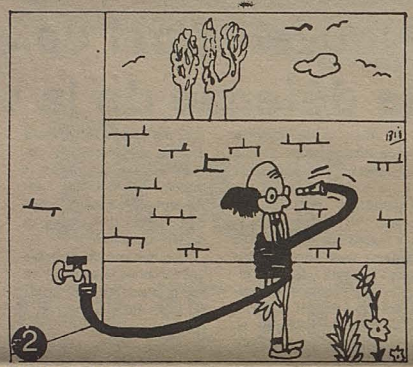
1– Agilité. – Garçon d'écurie.
2– Sert à élever. – Moi.
3– Prén. de femme. – Dit de nouveau
4– Légumineuse. – Qui contient des erreurs.
5– Lu pour la deuxième fois. – Palmier de Malaisie. – Docteur.
6– Comm. des Alpes-Maritimes. – Soulèvera.
7– Cylindre de bois dur. – Déclamer.
8– Dans regarder. – Condiment. – Fleuve d'Allemagne.
9– Pron. pers. – Greffées.
10– Soigné. – Partie du jour. – Jumelles.
11– Mesure chinoise. – Prén. masc.
12– Regardera du coin de l'oeil. – Epoque.

VERTICALEMENT

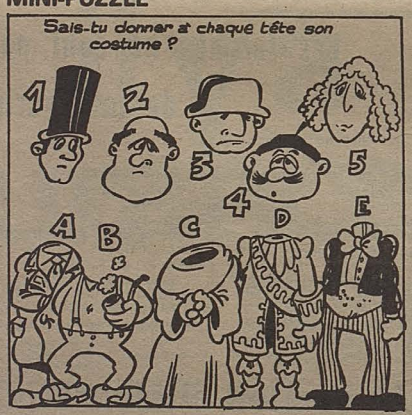
1– Sans appuyer.
2– Nommerez. – Dialecte breton de Paimpol.
3– Bailli qui exerça au XIVe siècle un pouvoir tyrannique sur les Suisses. – Joindre.
4– Première femme. – Qui a de gros os.
5– Genre d'oiseaux échassiers. – Parcourue des yeux. – 365 jours.
6– Nom de plusieurs immortelles (pl.).
7– Pron. pers. – Bord d'un fleuve. – Très sombre.
8– Continent. – Allongea.
9– Tanière du renard.
10– Petit cube. – Assistance. – Nég.
11– Copain. – Demeurer.
12– Purifier au moyen de remèdes. – Pièce du jeu de golf.

JOUEZ AVEC NOUS





MINI-PUZZLE



MOTS CACHÉS

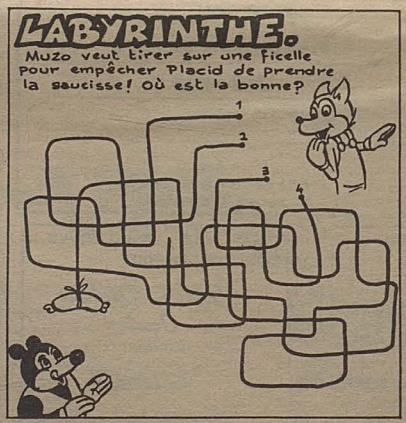
5 lettres cachées

R	E	N	R	U	O	T	R	A	H	I	S	O	N	S
S	I	A	I	N	O	I	T	A	R	E	D	N	O	P
C	A	T	N	E	M	E	L	L	E	U	T	U	M	L
T	R	A	V	E	R	S	E	R	C	T	R	N	O	A
N	R	E	N	O	N	C	E	R	E	I	A	I	D	C
E	O	R	O	R	E	C	A	L	P	L	C	V	A	E
M	D	E	V	O	I	R	S	E	T	I	A	E	L	M
E	E	F	I	U	E	U	S	C	I	S	S	R	I	E
L	R	U	C	T	L	E	E	R	O	E	I	S	T	N
L	D	S	E	E	B	L	Z	A	N	R	O	E	E	T
I	N	O	I	T	A	T	I	C	I	L	L	C	S	O
E	T	I	L	I	T	S	O	H	O	M	M	E	S	U
R	E	C	E	V	O	I	R	E	V	E	L	E	R	S
A	S	E	C	U	P	O	U	R	V	O	I	R	E	R
P	I	O	N	O	I	T	A	R	C	E	S	N	O	C

Assez
Consécration
cracher
cruel
Devoirs
Hommes
hostilité
Lois
Modalités
mutuellement
Niais
novice
Pareillement
pion
placement
placer
pondération
pourvoir
puces
Raie
réception
recevoir
refus
renoncer
révéler
roder
route
Sollicitation
Table
tourner
tous
tracas
trahisons
traverser
Univers
utiliser
Voire

LABYRINTHE

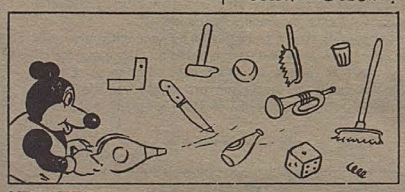
Muzo veut tirer sur une ficelle pour empêcher Placid de prendre la saucisse! Où est la bonne?

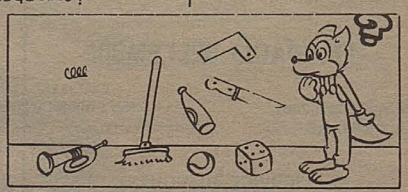


SOLUTIONS A LA PAGE 12

LA DISPARITION

Deux choses ont disparu dans le second dessin! Lesquelles?





735-3329 727-6318

Gauthier

Revêtements et toitures de maison
Une division de
Bernie Gauthier Enterprises Windsor Limited

Spécialistes en rénovations de domiciles

YVON MARTINEAU, REPRESENTANT

Angle des chemins 42 et 21
C.P. 3154
Windsor N8N 2M4

Des meilleurs idées.....pour de meilleurs bureaux

MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.
1835 Provincial [anciennement Route 98]
Windsor, Ontario
966-2400

Livraison gratuite
Tous les jours

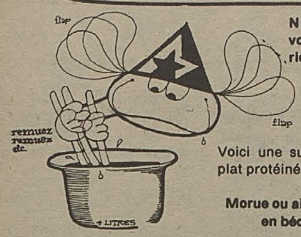
Amplement de stationnement gratuit

Comartin et Déziel

avocats

Belle-Rivière 728-2000

Windsor 258-6382



N.D.L.R. — Pour faire suite au Mange-Métri précédent, voici en quoi consiste les fonctions d'une première catégorie d'aliments, les protéines.

Les rôle des protéines

Les protéines servent à former et à réparer les tissus. Elles sont une partie essentielle de chaque cellule de l'organisme mais elles ne sont présentes qu'en petite quantité dans les tissus inactifs, les os et les tissus adipeux.

Les principales fonctions des protéines dans l'organisme sont:

1. la formation de nouveaux tissus
   a) pendant la croissance
   b) pendant la grossesse et l'allaitement
   c) après une maladie débilitante

2. le maintien des tissus déjà formés.

Les enfants comme les adultes ont besoin de protéines pour le renouvellement constant et le maintien des tissus corporels.

Les protéines sont composées d'acides aminés qui contiennent tous de l'azote. Les protéines du lait diffèrent des protéines du blé parce que la quantité et la nature des acides aminés qui composent ces protéines sont différentes. Les protéines humaines varient également pour la même raison. L'organisme humain produit lui-même certains acides aminés auxquels doivent s'ajouter ceux qui sont fournis par les aliments et qu'on appelle les acides aminés essentiels.

Les protéines qui fournissent une bonne quantité de tous les acides aminés essentiels sont appelées protéines complètes et possèdent une haute valeur biologique (lait, oeufs, fromage, viande, poisson, volaille); quand il y a absence d'un ou de plusieurs acides aminés essentiels les protéines sont appelées incomplètes et ont moins de valeur au point de vue biologique (céréales, pain, légumineuses et légumes). Un régime varié fournit un apport de diverses protéines qui se complètent les unes les autres et répondent aux besoins essentiels de l'organisme. Chaque repas doit comprendre des protéines de haute qualité.

Voici une suggestion d'un plat protéiné

Morue ou aiglefin au four en béchamelle

.5 kg de poisson (1 lb.)
10 ml jus de citron (2 cuil. à thé)
2 ml de sel (½ cuil. à thé)
30 ml de farine (2 cuil. à table)
250 ml de lait (1 tasse)
4 ml d'oignon râpé (1 cuil. à thé)
1 ml de sel (¼ cuil. à thé)
1 ml de poivre (¼ cuil. à thé)
10 ml de beurre (2 cuil. à thé)
20 ml de fromage parmesan (4 cuil. à thé)

Couper la morue en quatre morceaux. Placer dans un plat au four. Arroser de jus de citron et de sel. Cuire au four à 220°C ou 425°F pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que le poisson s'effeuille. Mesurer la farine dans une casserole, ajouter graduellement en remuant, le lait. Ajouter l'oignon, le sel et le poivre. Continuer à cuire en remuant jusqu'à ce que la sauce soit lisse et épaisse. Ajouter le bouillon du poisson et le beurre. Verser sur le morue. Saupoudrer de parmesan et faire gratiner. Servir avec des pommes de terre et des haricots verts.

Menu excellent - riche en protéines mais bas en calories.

Les Canadiens découvrent le yogourt

par Marc Delbès

Selon M. Réal Piquette, du Service de la mise en marché à Agriculture-Québec, ''la popularité croissante du yogourt est le résultat d'un souci accru de nutrition dans la population. De plus, ce produit a l'avantage d'être prêt à manger, de se conserver et de se présenter dans une variété de textures et de saveurs''.

Au point de vue nutritif, le yogourt possède des propriétés importantes. C'est un mélange naturel équilibré de protéines, de glucides et de lipides. Une des caractéristiques importantes c'est sa grande digestibilité puisqu'une heure après sa ingestion il est presque totalement digéré dans l'estomac. Et il facilite la digestion des autres aliments.

Les cultures servant à ensemencer le lait se composent de bactéries lactiques, et plusieurs se demandent si la stérilisation, dernière étape de la fabrication, ne détruit pas entièrement les bactéries. Aucune loi ne précisant la quantité de bactéries qu'un bon yogourt doit contenir, la question demeure en litige. Mais, certaines compagnies, telle Sealtest, mettent à la disposition de leur clientèle, à côté du yogourt stérilisé, un yogourt naturel n'étant pas stérilisé. Le yogourt Yoplait se veut entièrement naturel puisque sa composition n'inclut aucun agent de conservation, pas de stabilisants et aucun colorant.

Il existe aussi sur le marché des yaourtières qui permettent la fabrication artisanale de yogourt. Un de ces appareils imite le principe de la bouteille thermos (''Yogotherm''), en présentant un récipient de plastique à l'intérieur d'une enveloppe de mousse plastique recouverte d'une autre couche de plastique ($20). Il existe aussi des appareils électriques qui donnent de 5 à 6 pots de yogourt ($20 à $30) de même que des appareils électroniques de précision qui réduisent les fluctuations de température ($65).

Devant cet embarras du choix, le consommateur doit exercer son jugement quant à son choix du yogourt. Cependant, la décision de faire son propre yogourt lui fera inévitablement épargner de l'argent, même si le coût initial des appareils paraît exorbitant.

Votre abonnement est échu ou le sera bientôt? Renouvellez-le promptement!...Merci!

Talons hauts, talons bas et patati et patata...

par Monique Laforce

(S.O.P.) - Quel calvaire la mode ma chère! Que choisir: le talon haut qui nous fait un pied si beau ou le talon bas qui facilite tant nos pas?

C'est toute une gymnastique que nécessite le port de ces beaux souliers aux talons hauts. La femme doit contrôler par un brusque mouvement des reins son corps se penchant impérieusement vers l'avant. Le bas de son dos se raidit et à la longue des douleurs peuvent se faire sentir dans cette région située à la base de la colonne vertébrale.

Cependant, au point de vue esthétique, les souliers aux talons hauts l'emportent assurément par le beau coup d'oeil qu'ils procurent. Toutefois, vous remarquerez que cet automne on retrouve beaucoup plus de jolis modèles de souliers aux talons bas comparativement à l'an passé alors que toute la scène était prise exclusivement par les souliers aux talons hauts.

En effet une grande variété de souliers plats aussi chics que confortables a envahi les vitrines des magasins cette année.

Mais la popularité des souliers aux talons hauts reste bien établie. La plupart des femmes aiment bien se grandir et ainsi elle paraissent plus élégantes.

Pour mieux vivre avec son corps

par Sylvain Quevillon

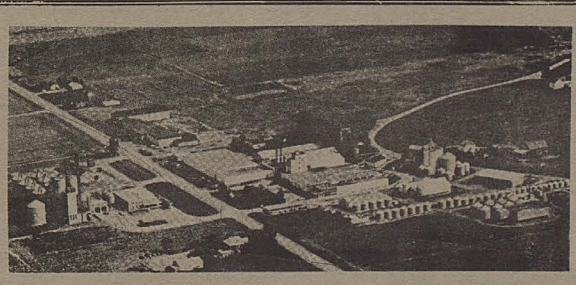
(S.O.P.) - Le peu d'intérêt manifesté par les femmes relativement au sport en général est dû en majeure partie au fait qu'elles se perçoivent fragiles et considèrent que leurs aptitudes physiques sont limitées. Ce n'est cependant là qu'un aspect du problème, car il faut absolument faire un retour en arrière pour comprendre les raisons de ce clivage entre ''sexe fort'' et ''sexe faible'', comme le dit la vieille expression.

On sait pertinemment que durant la période de l'enfance garçons et filles vivent, sans égard à leurs sexes, une étape très intensive de liberté de mouvement: on crie, on court, on joue ENSEMBLE. Mais arrivées au moment de l'adolescence, les filles doivent, sous les pressions familiales et sociales, faire leur entrée definitive dans le camp de la ''féminité''. Qui d'entre nous n'a pas déjà entendu dire: ''Ne lève pas les jambes comme ça, pour une FILLE ce n'est PAS BEAU''. Alors le seul dénouement sur lequel on peut déboucher devant ces attitudes se résume a ce qu'avant même de faire leur entrée dans le monde des adultes, les jeunes filles sont contraintes de limiter radicalement leurs possibilités d'épanouissement physique.

De par ce blocage, il est évident qu'aujourd'hui un grand nombre de femmes ignorent vraiment ce que sont les limites de leur propre corps, c'est comme le disait Mme Bertherat, kinésithérapeute: ''Nous sommes tellement étrangères à notre corps...''. Et pourtant, contrairement à ce que nous enseignent ces stéréotypes, l'activité physique s'est avérée hors de tout doute un bon moyen pour favoriser l'équilibre et du même coup retrouver la confiance en soi.

Au dire de plusieurs spécialistes, l'exercice est nécessaire à quatre titres. Premièrement, dans le but d'équilibrer le rapport consommation - dépense d'énergie, car victimes pour la plupart d'une alimentation riche en calories, il s'avère très difficile de maintenir un poids stable. Il permet ensuite le développement et le fonctionnement des organes internes tels le coeur et les intestins, tout en soulageant de certains maux comme l'insomnie. Evidemment, l'exercice développe différents muscles qui dorment parfois depuis des mois, pour ainsi vous donner plus de grâce, plus d'équilibre et surtout plus de force. Finalement, il favorise l'amélioration des commandes nerveuses entre votre cerveau et vos muscles, éveillant alors davantage vos cinq sens.

On ne peut que répéter les aspects positifs de l'exercice physique quel qu'il soit. En définitive, il ne s'agit pas de vouloir se transformer en championne olympique, mais plutôt de retrouver l'efficacité de cette complexe et merveilleuse mécanique qu'est le corps humain.



Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

LES SEMENCES MARQUE ''KING''
ET LE MAIS PRIDE
VOILA L'EQUIPE IDEALE
POUR UNE RECOLTE
PROFITABLE

KING GRAIN

Pride

King Grain Limited C.P. 10[illegible] [illegible]THAM, Ontario N7M 5L6

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchand de:

- *fourage*
- *engrais*
- *grain*
- *quincaillerie*
- *accessories électriques*
- *pétrole (huile et essence)*

798-3011
798-3012

RR. 1, Pointe-aux-Roches

A la télévision de Radio-Canada

samedi 4 oct.
20h00 Cinéma: Les visiteurs du soir
Franc. 1942. Une légende dramatique.
0h55 Ciné-nuit: Les smaths
Film can. 71 avec Daniel et Donald Pilon.

Dimanche 5 oct.
19h30 Les Beaux Dimanches: Gala de l'ADISQ.
21h00 Les Beaux Dimanches: Jeunes délinquant
Un diologue de sourds: une délinquance plus grave, proche de la criminalité juvénile.
22h00 Les Beaux Dimanches: Au-delà de l'histoire [2e de 5]
Les Cathédrales de la préhistoire.

Lundi 6 oct.
19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard
Au menu: Suprêmes de poulets Parmigiano. Aubergines en éventail.

Jeudi 9 oct.
19h00 Ontario 30
20h00 Les Grands Films Panique
Drame réalisé par Jean-Claude Lord.
23h30 Cinéma
Scènes de la vie conjugale de Ingrid Bergman.

Vendredi 10 oct.
21h30 Science réalité
Le volcan St-Helens et des arbres qui poussent vite.

Détroit

Rock Hudson et Lee Remick sont les vedettes de **Detroit** (Wheels), un film dramatique d'une durée de dix heures qui vous est offert par Radio Canada dans le cadre de **Télé-Sélection.** Cette prestigieuse dramatique, tirée d'un best-seller d'Arthur Hailey, nous entraîne dans les coulisses de cet empire des temps modernes que constitue l'industrie automobile aux Etats-Unis; elle nous raconte la vie de quelques magnats de cette industrie et du personnel qui gravite autour d'eux.

La première partie sera diffusée le lundi 6 octobre à 20h30 à la télévision de Radio-Canada.

Une page de l'histoire d'Angleterre

Le récit authentique d'un amour royal dont le déroulement est unique dans l'histoire, voilà ce que vous propose TVOntario, le dimanche à 15h30, avec **Edouard et Mme Simpson.**

Basée sur la biographie du roi Edouard VIII d'Angleterre, cette passionnante série fait revivre un moment capital de l'histoire d'Angleterre: en décembre 1936, le roi Edouard VIII renonçait au trône, après un règne de 325 jours, afin d'épouser celle qu'il aimait, Mme Simpson, une Américaine deux fois divorcée.

Les sept émissions d'**Edouard et Mme Simpson** ressuscitent la période de 1929 à 1936 de l'histoire d'Angleterre. Elles recréent l'ambiance des années trente, marquées par un clivage entre la classe des riches, qui s'abandonnent à tous les plaisirs, et la classe des pauvres, qui souffrent du chômage et de la faim. Elles dressent finalement le portrait d'un homme célèbre, en laissant au spectateur le soin de juger: Edouard VIII a-t-il fait preuve de lâcheté en abandonnant ses devoirs d'Etat au profit de sa vie privée ou, au contraire, de courage, en sacrifiant tout à son amour?

Cette production de Thames Television est fondée sur une minutieuse recherche et est fidèle à l'Histoire jusque dans les détails: costumes, caractères, emplacements; elle a d'ailleurs été filmée sur les lieux mêmes de l'action: Angleterre, Kenya, France.

Le dimanche à 15h30, TVOntario présente la série **Edouard et Mme Simpson** qui reconstitue l'histoire authentique d'un prince qui refusa le trône d'Angleterre pour épouser la femme qu'il aimait. Photo Charles Keating et Cynthia Haris dans les rôles de Ernest et Wallis Simpson.

A l'antenne de CBEF 540

samedi 4 oct.
19h00 Serge Côté en spectacle au festival franco-ontarien.

dimanche 5 oct.
15h00 Ils sont des nôtres: des Lybiens, Suisses et Français qui vivent au Lac au Saumon, compté de Matapédia.

CONCOURS POT POURRI

MYSTERIEUX
Les gagnants du concours "pot-pourri mystérieux" sont Pierrette Buzzanga "Laisse moi t'aimer", "C'est notre fête aujourd'hui" et "Ah que l'hiver".
Claudette Julien "Je reviens chez-nous", "C'est juste lundi Angèle" "Le téléfon" (épellation correcte)

A TVO

Canal 32 Windsor, Canal 52 Chatham

Le 5 octobre
1:15 Autonomie: Fonctionnement du moteur II
1:30 Comment lancer une petite entreprise: Le gouvernement, aide ou obstacle?
Cet épisode examine, les divers comportements des entreprises face aux lois gouvernementales, ainsi que trois types d'entreprise.
2:00 La planète de l'homme: Le tréfonds de la terre
En étudiant les caractéristiques des relevés séismographiques, les chercheurs sont en mesure d'établir un modèle relativement précis de la structure interne de la Terre.
3:30 Edouard et Mme Simpson: Le divorce
5:30 Passe-partout: Miroir, miroir
7:00 On aura tout vu!
Susanne Lévesque et Jean-Claude Fortier nous parlent de mille trouvailles scientifiques.
7:30 La Société National Géographic: Les bêtes que personne n'aime:
le mustang, le coyote et le serpent à sonnettes
8:30 LaPierre: A la une: Les collèges communautaires en Ontario
9:00 Artistes et artisans: La danse classique
11:30 L'été-show: Garoiou

La belle affaire!

Etre son propre patron, avoir sa petite affaire... le rêve de bien des Canadiens! Mais pour passer du rêve à la réalité et éviter les déboires, quelques notions de gestion ne sont pas superflues. C'est donc à l'intention de tous les "entrepreneurs" en herbe que la Banque fédérale de développement a créé la série **Comment lancer une petite entreprise.**

En dix épisodes, cette série passe en revue les principales étapes du lancement d'une petite entreprise et leurs exigences.

Tout cela est présenté de manière humoristique et divertissante par l'animateur André Jean, ainsi que des invités du monde des affaires.

Tous les dimanches à 13h30 à l'antenne de TVOntario.

SOLUTIONS

MOT CACHE
CEDER

MINI-PUZZLE
A-3, B-4, C-2, D-5, E-1.

LABYRINTHE
C'est la ficelle no. 3 qui retient la saucisse.

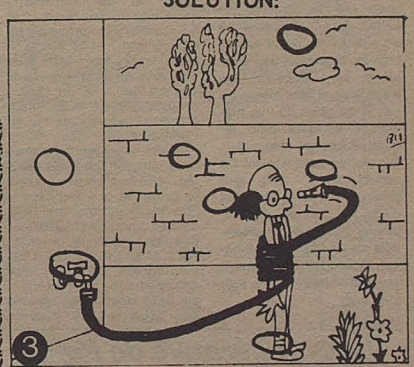
LA DISPARITION
La brosse et le verre.

LE MONSTRE
Tête d'hippopotame, crinière de lion, corps de rhinocéros, pattes de zèbre, queue de tigre.

PROBLEME 3613

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	G	E	R	E	T	E	■	L	A	D
2	E	L	E	V	A	T	E	U	R	■	M	E
3	G	I	S	E	L	E	■	R	E	D	I	T
4	E	R	S	■	E	R	R	O	N	E	■	E
5	R	E	L	U	■	N	I	P	A	■	D	R
6	E	Z	E	■	L	E	V	E	R	A	■	G
7	M	■	R	O	U	L	E	■	D	I	R	E
8	E	G	■	S	E	L	■	E	I	D	E	R
9	N	O	U	S	■	E	N	T	E	E	S	■
10	T	E	N	U	■	S	O	I	R	■	T	T
11	■	L	I	■	A	■	I	R	E	N	E	E
12	L	O	R	G	N	E	R	A	■	E	R	E

SOLUTION:



McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Wayne
PLUMB'S SHELL SERVICE
car guard
Mécaniciens brevetés
ouvert 24h par jour
Angle Técumseh et Central
945-3440

Chez Cormier Épicerie
Vente de viande au prix du gros
ouvert 7 jours par semaine
?98-3028

Linda's VARIETY
*Epiceries *Souvenirs
*Cartes d'occasion *Livres
"Nous vous accueillerons en français"
JOHNNIE ET LINDA NANTAIS
1802 ave George, Windsor

The Party Stop
Magasin de variété.....
.....commode pour vos achats tout au cours de la semaine
******
Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Aoust

De tout pour tous à la radio CBEF 540 • *et à la télévision CBEFT 78*

Du lundi au vendredi 6h00 Bonjour sud-ouest • 9h00 A l'auberge de chez-nous • *10h00 Passe-partout* • *10h30 Les cours scolaires en Ontario* • 11h00 Au rythme du jour • 12h30 Ontario midi • *13h30 Femmes d'aujourd'hui* • 15h30 Contact • 17h00 L'express du sud • *23h00 Téléjournal régional* • 23h00 A toi Jean-Maurice • minuit 8 Alliage • **lundi** *11h30 Prince Noir* • *19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard* • 20h00 Musique de canadiens • *20h30 La grande vallée* • *21h00 Cent filles à marier* • **mardi** *19h00 Walt Disney* • 20h00 Orchestre de canadiens • *20h00 Terre humaine* • *23h30 Rencontres* • **mercredi** 19h00 Libres lectures • *19h30 Actualités ontariennes* • **jeudi** *19h00 Ontario 30* • 19h30 Débats • *20h00 Les grands films* • **vendredi** 21h00 Premières • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • **samedi** 7h00 Le lendemain de la veille • 11h00 Jazz-rock • 18h20 Voix et rythmes • *20h00 Cinéma ou hockey* • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • CBEF offre toutes les parties du Canadien • informations à toutes les heures • *etc...* • etc...

LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

14ième année | Windsor, le 8 octobre, 1980 | No 39 | 30 ¢

L'industrie automobile se remet en marche

Après une année de récession dans le secteur de l'automobile, Ford, Chrysler et General Motors ont commencé à rappeler de nombreux travailleurs de la région du sud-ouest ontarien, laquelle fut la plus affectée par le déclin de l'industrie automobile depuis une année.

Comme le déclarait récemment M. Kenneth Harrigan, vice-président chez Ford, aux journalistes du Windsor Star, 325 travailleurs se sont remis à l'oeuvre aux usines de moteurs de la compagnie Ford depuis le 6 octobre dernier. Le nouveau plan d'aluminium d'Essex offrira du travail, d'ici la fin de l'année, à 250 autres ouvriers. On entrevoit aussi la possibilité de réactiver la fonderie si l'essor prévu dans l'industrie automobile se concrétise. On se souvient que la fonderie avait été fermée et déménagée à Flat Rock au Michigan et à Cleveland en Ohio.

C'est le rappel le plus important depuis un an et M. Harrigan espère employer plus de 2,500 ouvriers au printemps prochain, alors que la production sera totale. "Je suis convaincu que tout cela - le rappel des employés, la montée continue de la production au nouveau plan de moteurs, la possibilité de réactiver la fonderie - est un signe évident du fait que l'industrie automobile se redresse et c'est Windsor qui bénéficiera le premier de ce relèvement.

La compagnie General Motors, pour sa part, embauchera 2,000 employés additionnels à son usine de transmission de Windsor. Ce programme de recrutement s'effectue en collaboration avec le Centre de la main d'oeuvre et les candidats pourront se procurer les formules d'application du 10 au 15 octobre 1980.

GM a l'intention de doubler la production de son usine de transmission pour les modèles 1982; la compagnie veut aussi convertir le plan actuel afin de fabriquer une nouvelle transmission avant. Ainsi, avec l'addition de ces 2,000 travailleurs, GM aura plus de 6,000 employés à Windsor. "Ce plan d'emploi sera progressif sur une période de 10 mois à partir de février 1981, déclare M. John Urbanic, gérant de l'usine de transmission. Etant donné que des milliers de travailleurs offriront leurs services et que plusieurs d'entre eux seront peu ou pas initiés à ce genre de travail, "nous devrons interviewer les candidats nous semblant être les plus aptes à bien remplir leurs fonctions, et nous débuterons cette étape en novembre dès que le Centre de la main d'oeuvre aura terminé un premier tri," ajoute M. Urbanic.

Alors GM soumettra les nouveaux travailleurs, particulièrement ceux qui oeuvreront dans le secteur automobile pour la première fois, à une période d'entraînement progressif. Cela leur permettra de se familiariser avec la machinerie et les opérations d'assemblage ainsi que de s'informer sur les bénéfices et salaires, les services de santé et de prévention aux accidents.

Quant à la compagnie Chrysler, celle qui a connu le plus grand déclin alors que 5,000 de ses travailleurs furent mis à pied en mai dernier, elle a rappelé depuis quelques mois des centaines d'ouvriers. M. Lee Iaccocca, président, mise beaucoup sur leur nouveau modèle "K" pour augmenter les ventes de Chrysler et retrouver la confiance du public.

Adoptant la même ligne de pensée, M. Doug Pajot, gérant des ventes de Country Side Chrysler, a déclaré au Rempart que les consommateurs se montraient très curieux et intéressés envers le modèle "K" et plus de vingt voitures ont déjà été vendues. Toutefois, M. Pajot croit que les grosses voitures si populaires auprès des Canadiens continueront à se vendre davantage, malgré la hausse du coût de l'essence. Une chose est certaine: les ventes du mois d'octobre s'annoncent plus élevées que celles des mois précédents.

Pour sa part, M. John Pincombe, gérant des ventes chez Dan Kane Chevrolet, constate avec joie que les ventes de septembre pour les modèles 1980 ont été supérieures d'environ 10% à celles du mois d'août. Il est très optimiste pour les mois à venir, spécialement au printemps, alors que de nombreux travailleurs du secteur automobile auront été rappelés au travail.

"Ce sont surtout les petites et moyennes voitures telles que la Citation, Vega ou Chevette qui constitueront en 1981 jusqu'à 60% des ventes totales", ajoute M. Pincombe. "Les clients sont conscients maintenant du coût sans cesse croissant de l'essence et se tourneront vers les voitures économiques".

M. Moe Campbell, gérant des ventes chez le concessionnaire Ford constate que les ventes de septembre ont baissé de beaucoup, sans doute parce que les consommateurs attendaient les nouveaux modèles 1981.

Même si les petites ou moyennes voitures telles que les Lynx ou Capri attirent la plus grande partie des clients recherchant l'économie, les modèles Lincoln se vendent encore bien malgré leur coût élevé.

Peu importe donc que ce soient les petites ou les grosses voitures qui attirent davantage la clientèle, les responsables des ventes s'accordent tous pour dire que l'avenir est prometteur en ce domaine, vu l'essor prévu par les grandes compagnies de l'automobile en 1981-82.

Un nouveau directeur général à l'APFHQ

M. André Paquette, président de l'Association de la presse francophone hors Québec, annonce la nomination de M. James Lévêque au poste de Directeur général. L'APFHQ, organisme qui représente dix-huit hebdomadaires de langue française dans huit provinces canadiennes, a établi son Bureau national au 325, rue Dalhousie, Pièce 410, Ottawa (Ontario) K1N 8R7. Téléphone. 232-1148.

Des étudiants enrichis

Le club Richelieu de Windsor, lors de son dernier dîner, remettait une bourse à un élève de chacune des école primaires françaises de la région qui pousuit ses études à l'école L'Essor. En les invitant à leur dîner régulier, les membres du club Richelieu ont eu la chance de rencontrer ces heureux étudiants accompagnés de leurs parents. Rangée du haut, de gauche à droite: Valérie Parent, école Ste-Thérèse, Roger Beaulieu, école St-Paul, Sean McDermott, école St-Joseph, Marc Noël, école Georges P. Vanier, Collette Chouinard, Pavillon des Jeunes et Lisa Drouillard, école St-Antoine. Première rangée de gauche à droite: Jean-Marie Isabelle, Président du Club Richelieu, Windsor, Michelle Sylvestre, école St-Ambroise, Michelle Bondy, école Sacré-Coeur, Jean Brûlé, Président du Comité des Oeuvres du Club Richelieu, Joanne Robichaud, école Ste-Ursule, Linda Côté, école Lucien Beaudoin, Linda Renaud, école St-Edmond et René Bisnaire, agent de supervision du Ministère d'éducation.

A l'intérieur

Témoignage d'une alcoolique p.2

Tecumseh reçoit une subvention p.3

Mise en garde du ministre de la Santé p.3

A L'Essor... ça bouge! p.4

Le rôle des sels minéraux p.6

Les Canadiens accablés par l'impôt p.7

****

Editorial

Enfin un début réalisable de réforme constitutionnelle

Le gouvernement Trudeau souhaite rapatrier notre constitution avant Noël, et nous souhaitons qu'il réussira.

Comme nous le savons tous, le Canada est le seul pays du monde qui ne possède pas sa propre constitution. Tous sont d'accord qu'il est très désirable de la rapatrier.

Pourquoi alors réside-t-elle toujours à Westminster après 113 ans?

Ce n'est pas les tentatives qui ont manqué, surtout au cours du dernier demi-siècle. C'est, comme l'a bien souligné M. Broadbent, la structure politique canadienne elle-même qui ne se prête pas du tout au genre de négociations qui peuvent mener au renouvellement constitutionel. Il est très idéaliste de souhaiter que dix premiers ministres provinciaux, chacun saisi de problèmes régionaux particuliers, et un premier ministre national que les dix autres ont tendance à percevoir comme voulant s'accaparer de plus en plus de pouvoirs, puissent en arriver aux accords nécessaires.

En somme, comme l'a déclaré M. Trudeau, on s'est laissé étouffer par la recherche utopique d'unanimité qui, justement, nous a toujours échappé.

Suite à un nouvel échec de ce genre en septembre, le gouvernement central cherche maintenant de façon unilatérale à realiser une première étape de renouveau.

Dans son ensemble, la proposition nous semble tout à fait raisonnable: On enchâsserait le principe de reconnaissance des libertés fonda*mentales déjà reconnues; en matière de lan*gue, on se limite au principe d'accès, à l'éducation dans l'une ou l'autre langue officielle aux niveaux primaire et secondaire ce qui a déjà été reconnu par les premiers ministres provinciaux; on n'entre pas du tout dans le domaine contreversé du partage des pouvoirs. Quant à la question d'amendement, le projet permet encore une évolution vers une formule acceptable à tous dans un temps fixé, après quoi on s'en remettrait à un référendum national si nécessaire.

Ce n'est pas la façon de procéder qui, en théorie, est idéale. Mais justement, il est évident que si on continue à tenir à cela, le moindre progrès nous évadera toujours. Le dernier exercice des premiers ministres devrait suffire à en convaincre ceux qui continuent à rêver à l'idéal.

Sur le plan pratique donc, la proposition actuelle du gouvernement Trudeau est à appuyer.

L'attitude exclusivement négative envers le projet du chef de l'opposition laisse voir qu'il n'est pas un véritable homme d'état.

Souhaitons que tout en accordant le temps nécessaire pour bien examiner le projet et peut-être apporter des améliorations possibles, les parlementaires le feront passer sans délais excessifs, que les premiers ministres provinciaux ne chercheront pas à le faire échouer, que tous les Canadiens l'appuyeront.

Evidemment, ce ne serait qu'un début et encore bien des débats difficiles devraient suivre, comme le reconnaît bien M. Trudeau.

Mais ça peut être un vrai début. Non seulement cela empêcherait les séparatistes québécois à continuer de clamer que la réforme constitutionnelle est impossible, ça marquerait le début de cette réforme que tous reconnaissent nécessaire et que de toute évidence nous ne pourrions jamais faire débuter autrement.

Jean Mongenais

Une femme maintenant... libérée et heureuse

(NDLR) Pour donner suite à une recherche effectuée sur le problème de l'alcoolisme, Le Rempart publie un témoignage d'une jeune femme longtemps affectée par cette maladie et qui est maintenant en voie de réhabilitation.

Recherche: Suzie Dallaire

Jusqu'à l'âge de vingt ans, je fus une jeune fille assez heureuse vivant auprès de parents que j'aimais et qui m'aimaient aussi. Mon enfance et mon adolescence se sont écoulées agréablement, et j'étais entourée d'amis qui, vers l'âge de seize ans, m'ont entraînée à goûter ce qui bientôt fera mon malheur...l'alcool.

Je me dois de mentionner ici un détail essentiel, lequel sera à la base de tous mes maux: je souffrais d'une peur constante de tout ou rien et ce, depuis mon enfance. Je vivais toujours dans la crainte et l'anxiété, même sans raison. C'était absolument incontrôlable et inexplicable.

Etant devenue une femme, avec tout ce que cela implique comme responsabilités, j'ai épousé un homme alors que je n'avais que 20 ans et que j'étais toujours hantée par mes peurs de toutes sortes: peur du mariage, peur de mon rôle futur de mère de famille et peur de la vie en général. L'alcool que je connaissais depuis quatre ans et qui accomplissait sur moi un effet très agréable...j'oubliais alors ma peur et devenait plus sécure, plus confiante...commença petit à petit à compenser ma faiblesse de caractère et j'y prenais goût davantage de semaine en semaine. Je buvais surtout de la bière, parfois de l'alcool lorsque mon mari et moi étions invités chez des amis ou à chaque occasion sociale, que j'appréciais de plus en plus d'ailleurs. Pendant les cinq premières années de notre mariage, j'ai éduqué trois enfants et, comme ils étaient trop jeunes pour découvrir ma maladie de l'alcoolisme qui se développait graduellement, j'ai continué à boire à la maison et à absorber quelques pilules, sous prétexte de calmer mon anxiété et mes craintes.

Cinq ans après mon mariage, j'étais de moins en moins souvent sobre et mon mari ainsi que l'aîné de nos enfants réagissaient mal à cet état de chose; l'enfant devenait agressif et méchant envers moi tandis que mon mari se fâchait terriblement sans toutefois me battre. La vie à la maison devint donc insupportable pour moi qui voulait continuellement boire et vivre dans ce monde imaginaire et rassurant. J'ai donc quitté ma famille afin de vivre plus intensément mon alcoolisme, sans entrave, sans responsabilité. C'est donc à l'âge de trente ans que j'ai vécu les pires années de mon alcoolisme et ce pendant cinq longues années. Je me suis retrouvée seule, égarée et recherchant désespérément l'âme soeur qui me recueillerait dans cet état et accepterait de m'y laisser vivre. Je ne vivais plus que pour boire et jouir de l'effet sécurisant que l'alcool me procurait. Parfois, je trouvais un homme qui se joignait à moi dans cette escalade vers l'immoralité; mais le plus souvent, les hommes avec lesquels j'ai vécu ne toléraient aucunement mon alcoolisme et me frappaient et m'insultaient. J'avais alors perdu tout amour propre, tout respect de moi-même, tout espoir en la vie...j'étais devenue une véritable loque humaine. Evidemment, certains membres de ma famille ont tenté de me secourir...sans y parvenir car j'étais trop intoxiquée tant par l'alcool que par les droques.

Après ces terribles cinq années, je me suis un jour retrouvée à l'hôpital dans un état lamentable tant moralement que pysiquement. Souffrant de mal nutrition (je ne pesais que 65 livres) d'insécurité et de mauvais traitements, je me sentais sans vie, sans but, perdu dans ce monde qui m'effrayait tant depuis toujours. L'hôpital m'a dirigée vers la clinique "Connaught" qui n'a pu m'aider, étant trop droguée et trop faible. On m'a alors envoyée à la maison des Sophrosynes où j'ai été recueillie et traitée pendant quatre mois et demi.

C'est à partir de ce moment que l'espoir de revivre et de retrouver un esprit sain dans un corps sain a jailli en moi. La directrice de la maison, Mme Helga Zetner, soeur Bénéteau ainsi que les trois autres spécialistes furent des amis sincères avec lesquelles je me sentais enfin sécure, calme et confiante. Lors de réunions closes au cours desquelles chaque malade expose son cas, les autres essayant d'y apporter quelques solutions, j'ai avoué pour la première fois que, moi-même, je souffrais de cette terrible maladie de l'alcoolisme. Mais je n'étais plus seule et, jour après jour, je progressais et retrouvais mes facultés mentales, psychologiques et physiques. Celà n'a pas été chose facile de remonter la pente mais j'y suis arrivée après ces quelques mois de traitement et un jour, que je n'oublierai jamais, je me suis sentie assez forte et confiante pour retourner dans le monde et continuer à vivre sainement, cette fois.

Il y a maintenant plus d'un an que je vis seule en appartement; j'ai connu d'autres amis avec lesquels je peux m'amuser ou travailler, sans alcool. Je retourne souvent à la maison des Sophrosynes afin d'aider d'autres femmes aux prises avec cette maladie et je suivrai bientôt des cours en service social à l'université. Ma famille m'a pardonné mes fautes; mes enfants me rendent visite quelquefois et l'aînée de 16 ans est contente de mon succès. Enfin, je n'ai plus peur de rien ni de personne; j'ai confiance en moi et si la pensée de boire un verre d'alcool m'effleure l'esprit, je téléphone à un ami de A.A. ou je rencontre une personne conseillère.

A l'âge de 36 ans, je suis devenue une femme heureuse, libre et confiante en l'avenir.

Jane

Le Rempart

Enregistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Le Rempart est publié par les Publications des Grands Lacs Inc., 2418 ave Central, Windsor, Ont., N8W 4J3. Téléphone: 948-4139.

Editeur: Jean Mongenais

Gérante de la publicité: Hélène Bontront

Chef d'atelier: Marie-Ann Toner

Abonnements:

Comptabilité: Charlotte Mongenais

Abonnements

Au Canada: $10.00 par année

Au Etats-Unis: $15.00 par année

Ailleurs: $20.00 par année

Tout droit de reproduction réservé à moins de permission spéciale.

A NOS LECTEURS

Lisez et faites lire Le Rempart

Envoyez ce coupon avec votre paiement [$10.00 au Canada] pour renouveler votre abonnement ou pour devenir abonné si vous ne l'êtes pas. Encouragez tous vos parents et amis de langue française à s'abonner aussi.

FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Nom_____

Adresse Postale_____ ☐ renouvellement

Ville_____ Province_____ ☐ nouveau

Code Postal_____ Téléphone_____

Tecumseh reçoit une subvention de $30,000

Des subventions s'élevant à $235 000 ont été accordées à sept municipalités dans le cadre du programme de rénovation des logements de l'Ontario (PRLO), a annoncé aujourd'hui M. Claude Bennett, ministre du Logement. Ces subventions permettront aux propriétaires de faire effectuer les réparations nécessaires à leur domicile. La ville de Tecumseh recevra de ce programme une subvention de $30.000

Le PRLO a pour objet d'octroyer aux municipalités de l'Ontario des subventions proportionnelles au nombre d'habitants pour permettre à ces municipalités de consentir des prêts aux propriétaires qui occupent leur logement et dont le revenu annuel ne dépasse pas $12 500. M. Bennett a récemment annoncé qu'il proposait de porter ce maximum admissible à $15 500.

L'objectif essentiel du programme est de remédier aux vices de structure et d'installations sanitaires et d'améliorer la plomberie, le chauffage, l'isolation et l'installation électrique des maisons.

Ces programmes portent notamment sur la revitalisation du centre-ville et de la rue principale, l'amélioration des quartiers, la rénovation des logements et l'entretien des propriétés.

L'AEFO informe ses délégués

Le président de l'association des enseignants franco-ontariens pour l'unité de Windsor, M. Robert Vallée est revenu fort satisfait de l'atelier d'information offert aux dirigeants des cinq unités de l'AEFO, les 27 et 28 septembre dernier à Ottawa.

La représentation de chaque unité étant modifiée d'une année à l'autre, les organisateurs de ce congrès ont décidé de débuter l'année 1980-81 par un unique atelier d'information en vue de permettre aux unités de mieux fonctionner au cours de l'année.

Les principaux sujets abordés dans cet atelier furent centrés autour du budget dont on doit tenir compte dans l'élaboration des programmes. On a donc informé les nombreux participants, représentant 80% des dirigeants d'unité, sur les fonds de fonctionnement disponibles à chaque unité, la caisse de retraite, les subventions aux projets spéciaux, l'avancement professionnel des membres et un guide du représentant scolaire; l'on a aussi remis aux nouveaux dirigeants une brochure sur l'historique de l'AEFO. M. Vallée considère très enrichissant toutes ces informations reçues au congrès, ainsi que les échanges qu'il a eus avec les autres présidents des unités: M. Paul Lachance du comté d'Essex (secondaire), M. Jean-Marc Larocque du comté d'Essex, M. Antonio Guénette du comté de Kent.

Afin de mieux informer les membres de l'AEFO du comté d'Essex, M. Raymond Pelland s'est rendu à Toronto samedi le 4 octobre à une réunion d'information portant sur la caisse de retraite.

Attention aux produits Lloyd Laidlaw Orchelaw

Le ministère de la Santé de l'Ontario a ordonné, le 25 septembre, un rappel de tous les jus et cidres de pomme fabriqués par les fermes Lloyd Laidlaw Orchelaw à Norval, Ontario, pendant le mois de septembre 1980.

Ce rappel fut effectué par le Dr. Gordon Martin, inspecteur en chef au ministère de la Santé, après avoir découvert qu'il existe un lien direct entre le jus de pomme de cette ferme et les enfants malades dans un hôpital de Toronto. La plupart de ces derniers avaient absorbé un produit de pomme au marché de Pickering le 7 septembre.

Les spécialistes de la santé ont d'abord interdit toute livraison supplémentaire aux fournisseurs et continuent leurs recherches à la ferme Norval. L'on reconnait ces produits par leur contenant de plastic sur lequel est inscrit le nom Lloyd Laidlaw Orchelaw Farms.

Des déchets récupérés!

Chaque jour, un citoyen ontarien se débarrasse d'environ 4.5 livres d'ordures. Selon des statistiques dévoilées par le ministère de l'Environnement, la population de la province jette au cours d'une année quelque 6.5 millions de tonnes d'ordures.

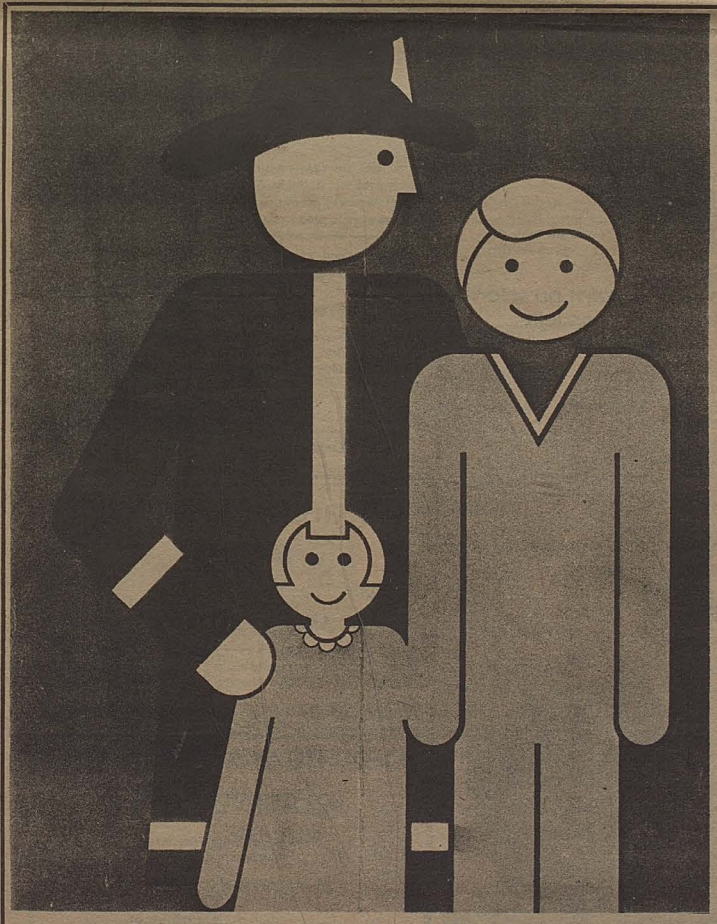
Depuis son entrée en opération qui date de 1977, le Centre de récupération des ressources de l'Ontario transforme quelque 600 tonnes de déchets par jour. C'est sous formes de cartons et papiers encerclés, de papiers mélangés et déchiquetés, de papiers déchiquetés et fibres organiques en vrac, de verre en vrac, de métaux ferreux en vrac et de déchets traités en vrac que les ordures recyclées sont vendues aux industries. Les profits obtenus par la vente de ces produits permettant au Centre de récupération des ressources de l'Ontario de défrayer une partie des frais encourus lors de leur manipulation et de leur transformation.

Dame Nature ne peut plus absorber et digérer la quantité toujours croissante de déchets produits par l'être humain. Depuis plusieurs années, nous tendons à économiser nos ressources pétrolières. Grâce aux techniques de recyclage nous pouvons maintenant fabriquer des boîtes métalliques et de cartons, de l'engrais chimique, du papier journal et des matériaux d'isolation.

On parle d'eux...

La vente d'objets usagés organisée ce dernier week-end au bénéfice du comité des réfugiés de la mer, s'est avérée être un succès. En effet, les organisateurs ont amassé la somme de $808.63 en vendant des meubles, fournaises, vaisselle, vêtements, etc. Irène Cormier est fort satisfaite de distribuer cet argent aux réfugiés vivant dans la région.

****



La semaine de prévention des incendies
du 5 au 11 octobre

Partenaires pour la prévention des incendies

"Que chaque semaine soit une semaine de prévention des incendies"

Le feu fait souffrir.....

K.G. Stewart
...coordinateur pour les incendies, comté d'Essex
...chef des pompiers, Windsor

Le Rempart
salue les
Services des incendies
et
tous ceux qui se dévouent
à maintenir ce service essentiel

A L'Essor — ça bouge

Les élèves de L'Essor sont particulièrement intéressés à leur école. Dès les premières journées scolaires, ils commençaient à organiser les clubs et les activités pour l'année scolaire de 1980-1981. Pour écouter et discuter les idées des chefs de club et des élèves qui font partis du conseil des étudiants tous les membres de ces deux groupes sont allés à Cedar Wind, un camp de scoutes, pour la fin de semaine du 18 septembre. Là, ils ont fait des ateliers et des sessions de discussions ouvertes pour régler les problèmes en question et préparer l'horaire de l'année en-cours. Par exemple, ils ont élu cinq élèves dont un de chaque niveau pour représenter l'école sur l'association de P.E.P. (parents, professeurs et étudiants). Mais le conseil des étudiants n'est pas la seule organisation déjà mise en place. Il y a aussi le ballon-panier et le cross country pour les filles; le football, le ballon-volant et le cross country pour les garçons. On peut dire avec sincérité que les équipes démontrent un bonne esprit dans tous leurs jeux jusqu'à présent. Oui, les choses bougent ici à l'école secondaire L'Essor, les "Aigles" prennent leur vol.

Michelle Bondy

Votre peigne est une baguette magique!

Bien en évidence sur votre commode, il y a un peigne magique... Pour l'instant, il ressemble au peigne que vous utilisez chaque matin pour vous coiffer mais s'il est fait de plastique ou de nylon dur, vous pouvez le transformer en baguette magique!

Ouvrez légèrement le robinet d'eau froide (économisons l'énergie!) de la salle de bains ou de la cuisine, de sorte qu'un mince filet d'eau s'écoule. Après avoir passé le peigne plusieurs fois dans vos cheveux, tenez-le près de l'eau en prenant garde de ne pas le mouiller. Que se passe-t-il? Le filet d'eau dévie en direction du peigne!

Lorsque vous avez passé le peigne dans vos cheveux, certains de leurs atomes ont perdu une partie de leurs électrons, lesquels ont été repris par les atomes du peigne, qui devient ainsi chargé d'électricité. Les objets possédant une charge électrique peuvent attirer certaines choses à eux. En tenant le peigne près de l'eau, celui-ci attire les molécules d'eau qui possèdent une charge opposée, faisant ainsi dévier le filet d'eau dans sa direction.

Il est possible de réussir la même expérience avec de légers objets. Essayez, par exemple, d'attirer de petits morceaux de papier avec votre peigne ou mieux encore, montrez à vos amis comment "promener" une balle de ping-pong. Pour ce faire, frottez le peigne sur de la laine ou sur un tissu synthétique. Vous obtiendrez ainsi une charge supérieure à celle que vous avez en passant le peigne dans vos cheveux. Approchez ensuite le peigne de la balle puis déplacez-le; la balle suivra!

Ces petits trucs sont l'effet de l'électricité statique, le même phénomène qui fait que vous ressentez un léger choc si vous touchez à quelqu'un après avoir marché sur un tapis.

les Obligations d'Épargne du Canada

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada sont toujours aussi avantageuses cette année. Elles sont sûres, rentables et faciles à encaisser. Chacune de ces qualités est importante et la somme de tous ces avantages fait des nouvelles obligations un placement de *premier ordre. Faites-en bonnes réserves!*

Des réserves en toute sécurité

Les Obligations d'Épargne du Canada sont garanties par toutes les richesses du Canada. Un placement aussi bien protégé est de tout repos!

Des réserves à portée de la main

Vous pouvez encaisser facilement vos Obligations d'Épargne du Canada en tout temps. Vos réserves sont donc toujours disponibles et vous pouvez en profiter quand bon vous semble. C'est une bonne sécurité en cas de besoin!

En outre il n'y a aucune pénalité d'intérêt si les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada sont encaissées après le 31 décembre 1980. Vous recevrez alors tout l'intérêt couru pour chaque mois complet écoulé depuis le 1er novembre 1980. Si vous encaissez vos nouvelles obligations entre le 1er novembre et le 31 décembre 1980 inclusivement, elles seront rachetées à leur pleine valeur nominale sans l'intérêt couru.

Des réserves à votre mesure

Vous pouvez acheter au comptant ou par versements et jusqu'à concurrence de $35 000 les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada qui sont offertes en coupures à compter de $100.

De plus, vous avez le choix entre deux types d'obligations: l'obligation à intérêt régulier et l'obligation à intérêt composé.

L'intérêt d'une obligation à intérêt régulier est payé par chèque le 1er novembre de chaque année ou, si vous préférez, il peut être déposé directement à votre compte de chèque ou d'épargne.

L'intérêt d'une obligation à intérêt composé est réinvesti automatiquement dès le 13e mois à un taux annuel garanti de 10 1/2%. Ainsi, une obligation à intérêt composé de $100 vaudra $201.16 à son échéance dans 7 ans.

Des réserves qui portent fruit

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada sont rentables. Datées du 1er novembre 1980, elles rapportent 10 1/2% d'intérêt par année jusqu'à l'échéance en 1987. Ce taux devient encore plus intéressant lorsque vous considérez tous les autres avantages des Obligations d'Épargne du Canada.

En vente dès maintenant selon le Mode d'épargne sur le salaire

Si votre employeur offre le Mode d'épargne sur le salaire, vous pouvez dès maintenant profiter de ce moyen pratique pour acheter vos nouvelles Obligations d'Épargne du Canada.

C'est tellement simple! Vos obligations seront payées par versements réguliers prélevés sur votre paye (y compris les frais d'intérêt de 10 1/2% sur le solde résiduaire) et petit à petit, sans trop vous en rendre compte, vos réserves s'accumuleront.

En vente au comptant ou selon le Mode d'épargne mensuelle à partir du 14 octobre

Vous pourrez vous procurer vos nouvelles Obligations d'Épargne du Canada, dès le 14 octobre, chez tous les agents vendeurs autorisés: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

Vous pouvez acheter les deux types d'obligations au comptant. Les Obligations d'Épargne du Canada à intérêt composé sont aussi offertes selon le Mode d'épargne mensuelle.

10 1/2%

par année pendant 7 ans

Canada

Quelle belle jambe!

Arborant un large sourire, Bernard Moison du Jardin d'enfants de l'école St-Ambroise semble nous dire: "J'aime tellement l'école que je trouve le moyen de m'y rendre, même avec le pied cassé.

A. BISSON — *"qualité de service reconnue"*

A. B. Services

"Fred, peintre en bâtiments"

Peinture d'intérieur et d'extérieur
Pose de tapisserie
Réparation de surfaces en vinyle

252-4919
(service téléphonique)

Lundi à vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi 8h00 à 16h00

Gérard P. Levesque
avocat

52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323

12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG

3163 est, chemin Técumseh
Windsor, Ontario

EVALUATION GRATUITE

Distributeur des armoires GREGG

Tél.: 948-6788

La ligue de quilles de l'Association francophone des Sports de Windsor - Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 5 octobre:

Equipes

Les Pionniers	19
Les Cardinals	17
Les Jokers	14
Les Betteraves	14
Les Experts	14
Les Coquerons	14
Les TNTS	12
Les King Pins	12
Les Pirates	12
Les Cayotes	11
Les Gagnants	11
Les Passe Partouts	10
Les Astérisques	10
Les Aces	9
Les Aigles	8
Les Chanceux	7
Les Jaguars	6
Les As	4
Les Hibous	4
Les Gaie Hurons	2

Plus Haut Simple Hommes

Albani Chiasson	212
Ziphirin Beaulieu	210
Raymond Godin	210
Roger Parsons	195

Femmes

Martine Parent	176
Georgette Moïse	171
Solange Ward	166
Janet Paulin	166

Plus Haut Triple

Equipe

Les Hibous	807
Les King Pins	779
Les Pionniers	777

Plus Haut Triple Hommes

Roger Parsons	511
Rénald Huot	509
Ziphirin Beaulieu	508

Femmes

Françoise Grondin	467
Martin Parent	448
Georgette Moïse	447

Equipe

Les King Pins	2281
Les Hibous	2235
Les Pionniers	2185

Plus Haute Moyenne Homme

Roger Hamel	171
Rénald Huot	169
Don Ethier	167

Femme

Solange Ward	149
Cheryl Ducedre	148
Christine Muscedere	147

Un trophée bien mérité

Vendredi soir dernier le 3 octobre, au Centre canadien-français, avait lieu le banquet de la ligue de balle-molle de l'Association francophone des sports. Environ 90 personnes représentant les quatre équipes soit Le club Alouette, Les Rowdies, Les Ben Murray et l'équipe du Centre canadien-français étaient présentes et deux d'entre elles se sont méritées un trophée. L'équipe du club Alouette est sortie gagnante de la saison régulière terminée le 22 août et l'équipe Les Rowdies a gagné la série finale le 19 septembre.

M. Paul Poirier, représentant l'Association francophone des sports s'est dit ravi du travail de l'exécutif accompli cette saison, surtout que les cinq dernières années avaient été plutôt calmes en ce domaine. Il espère que les activités sportives maintenant bien actives jouiront d'un climat sain et enjoué l'an prochain.

Mentionnons en fin que certains dirigeants du Centre assistaient au banquet, soit messieurs Conrad Bisson, Zéphirin Beaulieu, Richard Garneau et Normand Simard. Et pour la première fois dans l'histoire de l'Association francophone des Sports, un rapport financier complet a été divulgué aux participants par M. Ronald Guignard, trésorier.

M. Jacques Beaupariant, président de la ligue de balle-molle, remet à M. Roger Lanteigne [droite] l'instructeur de l'équipe Alouette, le trophée mérité pour la première place obtenue au cours de la saison régulière.

M. Archie Labonbarbe reçoit le trophée "Reid's Trophy Centre" décerné à l'équipe championne de la série finale en balle-molle, Les Rowdies.

Les annonceurs dans le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services... Dites-leur que vous l'appréciez!

Imprimerie Lacasse
Técumseh Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

735-3329 727-6318
Gauthier
Revêtements et toitures de maison
Une division de
Bernie Gauthier Enterprises Windsor Limited
Spécialistes en rénovations de domiciles
YVON MARTINEAU, REPRESENTANT
Angle des chemins 42 et 21
C.P. 3154
Windsor N8N 2M4

L.P. Roofing
-Couvertures plattes
-Bardeaux d'asphalte
-Revêtements aluminum
-Dalles à eau
-Réparations générales
728-1061

Pour tous vos besoins d'équipement sportif
Thomson SPORTS CENTRE
1465 rue Ottawa
Windsor, Ontario
258-4464
258-4465
Nous vendons les tables de billard
BRUNSWICK
Since 1845
Service
Accessoires

Nettoyeur à sec
Service de lessive de chemises
Réparations usuelles de vêtements
(tout fait sur les lieux)
Colonial Cleaners
[au comptant, sans livraison]
7805 est, rue Wyandotte
(près du ch. Lauzon)
948-7331
propriétaire:
Eleanor Jessop

McGraw's
HOUSE OF PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Pour la cuisine dans votre maison neuve...
...et pour rénovations

Don's Kitchen Centre
Emeryville
727-5053
Spécialistes pour cabinets en chêne massif faite sur mesure.
Invitation spéciale à tous les clients francophones.

The Party Stop
Magasin de variété.....
.....commode pour vos achats tout au cours de la semaine
******
Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Aoust

Des meilleurs idées.....pour de meilleurs bureaux
MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.
1835 Provincial [anciennement Route 98]
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite
Tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

ATTENTION:

aux Maires, aux Chefs de services d'incendie, aux Chefs de services policiers, aux Médecins responsables de la santé publique, aux Planificateurs municipaux de mesures d'urgence.

Inscrivez-vous dès maintenant pour assister à une conférence intitulée **La Préparation en vue des urgences éventuelles pendant les années '80.** A cette conférence importante, on traitera de questions pratiques que doivent envisager tous ceux qui sont engagés dans la planification de mesures d'urgence au sein du gouvernement et de l'industrie.

Parmi les questions qui seront examinées se retrouvent les sortes de situations urgentes et les capacités d'y réagir, le rôle des planificateurs locaux de mesures d'urgence et les responsabilités des représentants élus.

Le déraillement de train à Mississauga servira d'exemple aux sortes de situations d'urgence pour lesquelles vous devez être préparés.

La Préparation en vue des urgences éventuelles pendant les années '80. Du 16 au 19 octobre au Harbour Castle Hilton, Toronto.

Pour vous inscrire, composez (416) 961-6505. Telex 06-986766. Demandez le secrétariat de la Conférence sur les Situations d'urgence. L'adresse est: Conférence sur les Situations d'urgence, Secrétariat de la Conférence, 112 ouest, ave St. Clair, Suite 303, Toronto, Ontario M4V 2Y3.

Parrainé par le Gouvernement de l'Ontario
et l'Association des Municipalités de l'Ontario.

STAGE DE DANSE CANADIENNE-FRANCAISE

pour ceux qui désirent s'initier aux particularités des traditions canadiennes-françaises

1 et 2 novembre
salle paroissiale de
Pointe-aux-Roches

*** Pour adolescents et adultes de toute la région ***
[Le nombre de participants est limité]

PROFESSEUR COMPÉTENT EN DANSE FOLKLORIQUE, SETS CARRÉS ET GIGUES.

offert conjointement par
LE CONSEIL CANADIEN DES ARTS POPULAIRES
LE REGROUPEMENT CULTUREL FRANCO-ONTARIEN
LE CENTRE CULTUREL ST-CYR

Pour plus de renseignements, composer 798-3275 ou 798-5857.

Je désire m'inscrire au stage de danse canadienne-française les 1 et 2 novembre.

_____
(nom)

_____
(adresse)
Ci-joint le montant de $10.00 pour frais d'inscription (2 repas compris).

Faire les chèques à l'ordre du Centre Culturel St-Cyr.
Envoyer au Centre Culturel St-Cyr, a/s Hélène Chauvin, Pointe-aux-Roches, Ontario.
[date limite pour inscription: le 22 octobre]

AVIS AUX PETITES ENTREPRISES ET AUX MOINS PETITES

Nous vous aidons à régler vos problèmes d'argent ou de gestion. Ou les deux.

LA BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

Pour obtenir plus de renseignements, adressez-vous au 500 Ouellette Avenue, Windsor N9A 1B3 (519) 254-8626 ou à l'une de nos autres succursales

AVIS PUBLIC

Application de NORDAIR Ltée pour combiner deux permis.

Selon le permis No ATC 2844/78(S), Nordair Ltée a l'autorisation d'effectuer un service aérien commercial desservant Montréal, P.Q., Toronto, Sault-Ste-Marie, Thunder Bay et Dryden, Ontario, et Winnipeg, Manitoba.

Selon le permis ATC 1852/69(S), Nordair Ltée à l'autorisation d'effectuer un service aérien commercial desservant Montréal, P.Q., et Ottawa, Toronto, Hamilton et Windsor, Ontario.

Selon ces deux permis, le détenteur est limité à l'utilisation d'avions à voilure fixe des groupes E et F.

Le détenteur a maintenant déposé une demande pour faire combiner ces permis en un seul.

Toute personne intéressée peut intervenir pour appuyer, opposer ou modifier cette demande selon les règles générales de la Commission canadienne du Transport.

Si l'on veut faire une intervention, il faut la déposer au plus tard le 30 octobre.

D'autres détails de la demande ainsi que les directives pour faire une intervention selon les règles générales de la Commission canadienne du Transport peuvent être obtenus sur demande au comité. Il faut envoyer cette demande par courrier ou la livrer au Bureau du Secrétaire, Comité du transport aérien, Ottawa, Ontario K1A 0N9.

Le rôle des sels minéraux

NDLR — Une alimentation bien équilibrée doit comprendre certains éléments essentiels: cette semaine, les sels minéraux.

Les sels minéraux sont essentiels à la régularisation des fonctions du corps humain et à la formation des os, des dents et d'autres tissus tels que les muscles, les nerfs et le sang. L'organisme a surtout besoin de sels minéraux au cours de la croissance, de la grossesse et de l'allaitement.

Le sodium et le potassium sont indispensables afin de maintenir l'équilibre acido-basique dans l'organisme. Le sodium et le potassium se trouvent généralement en abondance dans le régime alimentaire.

La quantité de calcium et de phosphore est supérieure à la quantité totale de tous les autres sels minéraux. Ces deux sels minéraux constituent une grande proportion des os et des dents. Le calcium est nécessaire à la coagulation du sang. Le phosphore est une partie essentielle de chaque cellule; il abonde dans le tissu nerveux et contribue à la transformation des aliments en énergie.

Les produits laitiers sont l'une des principales sources de calcium. A moins de consommer le lait sous une forme quelconque, il est impossible de fournir le calcium nécessaire à l'organisme.

Le phosphore se trouve dans les aliments riches en protéines comme le poisson, le lait, la viande maigre, le jaune d'oeuf et les produits de céréales à grain entier. Il manque rarement dans le régime alimentaire.

Le fer est essentiel à la formation de l'hémoglobine dans les globules rouges du sang qui transportent l'oxygène dans toutes les parties du corps. Les femmes et les adolescents ont besoin de plus de fer que les hommes. Une carence de ce minéral entraîne l'anémie. Les bonnes sources de fer sont le foie, les huîtres, les rognons, le coeur, la langue et les autres viandes, les fruits secs, les légumes verts, les céréales à grain entier, le jaune d'oeuf, le pain enrichi et à grain entier, la mélasse et le sirop d'érable.

Des quantités très petites d'iode suffisent à prévenir le goître simple. L'iode est important durant l'adolescence et la grossesse. Le sel iodé que l'on emploie pour assaisonner les aliments suffit au besoin d'iode de l'organisme.

Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

9 octobre: Etalage d'informations sur la prévention des maladies des poumons dans le cadre de la "semaine pour la vie".
Endroit: Mail Devonshire

11 octobre: Irish Rovers en concert
Heure: 19h00 et 21h30
Endroit: Auditorium Cleary

17 octobre: Concert de musique de chambre donné par le trio Brio de Détroit.
Heure: 20h30
Endroit: Université de Windsor, édifice du droit, salle Moot Court.
Billets $3.00 en vente à la porte de la salle Moot Court ou en téléphonant au 253-4232

18 octobre: Soirée du bon vieux temps (voir annonce en page 8)
Heure: 18h00
Endroit: Centre canadien-français

25 octobre: Journée d'études pour la francophonie féminine organisée par la Fédération des Femmes Canadiennes françaises. Informations supplémentaires à venir.

Du 16 au 23 novembre 1980
Festival des Moissons à Pointe-aux-Roches
19 novembre: Journée des Aînés: le chanteur Rodolphe Bordeleau et le frère Philippe Faucher, président de la Fédération des Aînés franco-ontariens seront les deux invités.
21 novembre: M. Pointu, violoneux.
23 novembre: Georges d'Or, compositeur-interprète.

8 novembre: Banquet et assemblée générale de la Caisse Populaire de Windsor

S F LE SERVICE FAMILIAL

Le Service Familial de la Région de Sudbury Inc. est à la recherche d'une personne pour combler le poste de:

DIRECTEUR

Responsabilités:
— voir à l'administration de l'agence: budget, relations publiques et fonctionnement journalier
— s'occuper des relations inter-agences
— superviser les employés et les étudiants en stage de formation
— voir au développement de l'agence

Qualifications:
— une personne fiable et responsable ayant une Maîtrise en Service Social (MSW) et 2 à 3 ans d'expérience en administration
— doit être bilingue

Gamme des salaires: $21,000 à $25,000

Soumettre un curriculum vitae à:
Le Service Familial
Président du comité de sélection
C.P. 815, Succ. B
Sudbury, Ontario P3E 4S1
avant le 17 octobre 1980.

Epicerie Rivest

Essence et huile

Staples **687-2208**

Roger J. DesRosiers C.R. Avocat-Notaire

408 édifice Canada Trust
angle Victoria et University
Windsor, Ontario

258-7354

Countryside

CHRYSLER - DODGE LTEE

Service complet
—de vente (voitures neuves et usagées)
—de location
—de maintien

776-5287

390 nord, chemin Talbot, Essex
[à 15 minutes de n'importe où dans le comté]

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

Il nous fait plaisir de vous servir en français

JANISSE FRÈRES LIMITÉE

Entrepreneurs de Pompes Funèbres
1139, rue Ouellette Windsor 253-5225

Nous nous efforçons à servir du mieux possible ceux qui font appel à nos services

PERSONNEL LICENCIE: **MM. Alphonse Janisse, François Janisse, Paul Janisse, David Janisse, Vincent Janisse, Pierre Cécile, Stan Dubreuil**

Mme Bégin rassure les personnes âgées

Malgré les fortes coupures qu'Ottawa se propose d'effectuer dans son prochain budget, Mme Monique Bégin, ministre de la Santé du Canada, assure les personnes âgées que le régime fédéral des pensions de vieillesse restera identique, avec sa ainsi fait disparaître la menace de l'ex-gouvernement Clark même si elle a dû avouer à son auditoire participant au 10ème congrès de la Fédération de l'âge d'or du Québec, que ce programme ne recevrait pas d'argent supplémentaire tant que la conjoncture économique serait aussi mauvaise. On se rappelle qu'Ottawa a haussé en juillet de $35 le supplément de revenu; mais pour que les personnes agées atteignent le seuil de la pauvreté, Ottawa devrait encore débourser $730 millions.

Les Canadiens accablés par une hausse d'impôt

Afin de réduire le déficit fédéral dépassant les $14 milliards, le ministre des Finances M. Allan MacEachen menace d'augmenter les impôts des Canadiens lors du dépôt de son budget à la fin octobre.

Après avoir dressé un tableau défavorable de la situation économique du Canada, causé par un taux d'inflation de plus de 10%, un chômage très élevé et une croissance faible, M. MacEachen a voulu démontrer à ses homologues, réunis en conférence à Ottawa la semaine dernière, "la nécessité d'accroître les revenus du gouvernement fédéral". Il n'a toutefois pas dévoilé quelles mesures il utiliserait pour freiner la hausse des dépenses de l'Etât.

Dans son allocution prononcée à l'ouverture de la conférence, M. MacEachen a soulevé certains points en vue d'avertir les provinces qu'elles devront dorénavant supporter une proportion plus grande du coût de la gestion économique du pays. Selon lui, l'actuelle répartition des revenus du pétrole (45% pour les provinces productrices, 45% pour les compagnies et 10% pour Ottawa) s'avère inacceptable et le prochain budget pourrait contenir des correctifs si aucune entente n'intervient d'ici là.

Certains ministres provinciaux des Finances ont insisté sur le fait que le gouvernement fédéral réduise ses dépenses et par là le déficit alors que d'autres ont souhaité que le budget d'octobre contienne des mesures de stimulations. Ce à quoi M. MacEachen a rétorqué "Un déficit de $14 milliards constitue un stimulant suffisamment fort".

Ce dernier veut aussi livrer une guerre sans merci à l'inflation, tout en évitant d'imposer un gel des prix et des salaires. Pour cela, il a demandé aux gouvernements fédéral et provinciaux de réduire le rythme d'augmentation des salaires de leurs fontionnaires, de mieux coordonner leurs programmes d'emploi et de formation afin d'en diminuer les coûts, enfin d'encourager les investissements productifs.

Mme Chaput Roland... attristée

Ancien membre de la commission Pépin-Robarts, Mme Thérèse Chaput-Roland s'est dite attristée et inquiète face à l'intention de M. Trudeau de rapatrier unilatéralement la constitution. Elle juge ce geste dangereux puisqu'il sera fait à l'encontre de la volonté des provinces. Elle espère que si le premier ministre du Canada réalise ce projet, il aura au moins la prudence de "geler l'ordre constitutionnel actuel" sans rien modifier jusqu'à ce qu'une entente entervienne entre les provinces.

Votre facteur a l'air en bonne santé? Faites comme lui...
PARTICIPACTION
Marchez. Dès aujourd'hui.

QUINCAILLERIE PATTENAUDE
7180 rue Técumseh, Pointe-aux-Roches
cadeaux - cartes françaises
peinture plomberie
798-3556

RESTAURANT SPATS
vous offre le plaisir de la bonne table
Notre personnel de langue française, y compris notre assistante-gérante, Jo-Jo Roy, se fera un plaisir de vous accueillir et de vous servir.
Venez jouir de la musique des années '20, '30 et '40 jouée par l'ensemble "Dalton Gang" les samedis de 2h00 à 6h00.
[pas de frais supplémentaires]
115 ave Ouellette Téléphone
Windsor, Ontario, Canada (519) 252-6000

L'inflation croît toujours

Au Canada en 1981, les prix vont encore augmenter d'au moins 11%, dépendant de la hausse des prix domestiques du pétrole, déclare M. Glorieux économiste en chef de la banque nationale du Canada. Il attribue cette poussée inflationniste à trois facteurs principaux:

— la hausse des prix mondiaux des matières premières et des denrées agricoles.

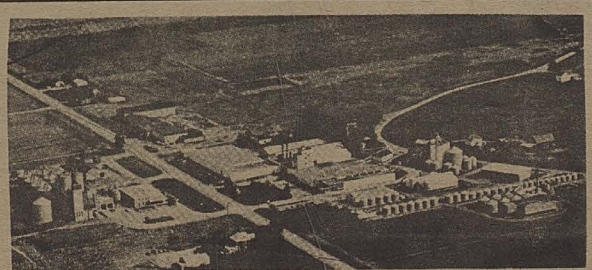
— l'influence des coûts de la main-d'oeuvre sur les coûts et les prix.

— les prix de l'énergie au Canada qui vont s'ajuster aux prix mondiaux, cela contribuant à augmenter de huit points le pourcentage de l'indice des prix à la consommation d'ici 1985.

Petites annonces

DEMANDE D'EMPLOI

Secrétaire-comptable, opératrice en informatique, français et anglais, cherche un emploi à plein temps ou à temps partiel. 735-0149 entre 15 heures et 17 heures.



Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

LES SEMENCES MARQUE "KING" ET LE MAIS PRIDE VOILA L'EQUIPE IDEALE POUR UNE RECOLTE PROFITABLE

KING GRAIN Pride

King Grain Limited, C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6

Aux Prestataires D'Assurance-Chômage

Pendant la grève actuelle des commis de bureau, les prestataires peuvent venir chercher leur chèque en personne à un centre de distribution des paiements.

On peut déposer les cartes de déclaration soit à un Centre d'emploi du Canada soit à un centre de distribution des paiements.

Les centres de distribution et les heures d'ouverture figurent ci-dessous:

Edifice "Windsor Armouries"
37 est, rue University,
Windsor, Ontario
Lundi à vendredi de 13h à 17h
Jeudi de 19h à 20h30
Samedi de 9h à 14h

Edifice "Chatham Armouries"
Parc Tecumseh,
Chatham, Ontario
Lundi à vendredi de 9h à 16h

Centre d'Emploi du Canada,
72 ouest, rue Talbot,
Leamington, Ontario
Lundi à vendredi de 8h30 à 16h30

Il vous faut apporter la carte portant votre numéro d'assurance sociale et une autre pièce d'identité.

Emploi et Immigration Canada | Employment and Immigration Canada
Canada

A TVO : Canal 32 Windsor, Canal 52 Chatham

Dimanche le 12 octobre

13h15 Autonomie: L'embrayage. Examen des deux types d'embrayage (à disque et à convertisseur souple) et leur fonction dans la mécanique de l'auto.

13h30 Comment Lancer une Petite Entreprise: Faut-il partir à zéro?

14h00 La Planète de l'Homme: Le Sillage de l'Ere glaciaire

14h30 Les Grands Chefs d'Orchestre: Claudio Abbado. Chef d'orchestre d'allure austère, Claudio Abbado surprend par son implacable méthode de travail. Le détenteur du prix Métropoulos à New-York en 1963 nous démontre que l'on peut être directeur musical d'un temple bourgeois comme la Scala de Milan, tout en étant conscient politiquement et socialement.

15h30 Edouard et Mme Simpson: La Décision. Devant l'impossibilité de faire taire les critiques des journaux, le Roi Edouard confie au Premier ministre son intention d'abdiquer pour épouser Wallis Simpson.

18h30 L'Enfance de l'Art: Soon. En Malaisie, un jeune garçon de 14 ans, Soon, excelle au Kung-Fu; il peut exécuter des figures très difficiles et casser des briques avec ses mains. En dépit d'un entraînement exigeant, il n'en reste pas moins un garçon menant une vie bien ordinaire.

19h00 On Aura Tout Vu! Jean-Claude Fortier et Suzanne Lévesque nous parlent de mille et une trouvailles scientifiques, dont le MORV (Mobile Overpass repair vehicule), qui peut régler les embouteillages causés par les réparations de la route, un pancréas artificiel pour diabétiques, une machine à écrire pour les paralytiques, un hydroglisseur à réacteur "tout terrain" et une couche à bébé qui signale elle-même le besoin de remplacement.

19h30 La Société National Géographic: Les Grands Singes

20h30 LaPierre: A la Une: Les Pluies Acides

21h30 Télé-Cinéma. Les Ordres. (canadien, 1974) Drame politique réalisé par Michel Brault.

A la télévision de Radio-Canada

Samedi 11 octobre

20h00 A Communiquer

23h05 Cinéma. Les yeux du coeur. Comédie dramatique américaine. 1972. Affligé par la cécité, Don Baker, décide de quitter la maison familiale pour échapper à l'affection trop envahissante de sa mère.

Correction

La série dramatique Détroit, (wheels) telle qu'annoncée dans le dernier numéro, ne sera pas télédiffusée comme prévu dans notre région. Cette information nous est parvenue après que le journal eût été édité; Le Rempart s'excuse de cette erreur.

Dimanche 12 octobre

9h45 Les Grands Personnages de l'Histoire en Papier. Christophe-Colomb.

19h30 Les Beaux Dimanches. Lac des Fées: Renée Claude.

20h30 Les Beaux Dimanches. Jeune délinquant.

21h30 Les Beaux Dimanches. [3e de 5]. Les Métallos de la pré-histoire.

Lundi 13 octobre

19h00 La Fine Cuisine d'Henri Bernard. Au menu: avocat à la créole et charlotte russe à l'ananas.

20h30 La Grande Vallée.

Mardi 14 octobre

10h45 Jongleries Métriques

20h00 La Série Mondiale

En cas de pluie: les émissions régulières.

22h00 Moi Aussi, Je Parle Français. Montréal.

Mercredi 15 octobre

10h30 Canada. Peuplement

Jeudi 16 octobre

19h00 Ontario 30

20h00 Les Grands Films. La Malédiction.

Vendredi 17 octobre

14h30 Cinéma. Soleils de l'Ile de Pâques. Science fiction. Franco/chilienne. 1971.

23h30 Cinéma. On aura tout vu. Comédie satirique. France. 1976. Avec Pierre Richard, Miou-Miou, Jean-Pierre Marielle. Un photographe publicitaire et un cadre d'usine ont écrit un scénario de film qui est accepté par le producteur Morlock.

A l'antenne de CBEF 540

Jeudi 9 oct.: 13h00 Bouchées Doubles; les régimes alimentaires.

20h00 Orchestres Symphoniques; vous entendrez celles de Vienne, de Berlin, de Londres et d'Amsterdam.

Vendredi 10 oct.: 19h00 Connaissance d'Aujourd'hui; Jean Piaget et son oeuvre vue par Hermine St Clair, psycho-linguiste.

Samedi 11 oct.: 10h00 Si la Radio m'était contée; CBKF-FM, Régina.

20h00 Hockey; cette saison nous vous présentons TOUTES les parties du Canadien. Ce soir ils rencontrent Chicago.

Dimanche 12 oct.: 16h00 Ils Sont des Nôtres; des néo-canadiens de Trinidad, de la Guyane et de la France vivant à Toronto.

19h00 Hockey; Montréal à Boston.

Mardi 14 oct.: 19h30 La Révolution Freudienne; Freud et la science.

Mercredi 15 oct.: 19h30 Hockey; Montréal à Washington.

La gagnante du 3e concours du "pot-pourri mystérieux" est Mme Jeannine Sayer d'Amherstburg. Les titres étaient: "Tous les palmiers", L'été indien" et "Québec love".

Comartin et Déziel

avocats

Belle-Rivière 728-2000

Windsor 258-6382

Consulter votre agent d'immeuble

···RENALD [RON] PAQUIN···

**Conseiller en ventes* National Trust*

avant de vendre ou d'acheter une propriété

Place Pickwick
7651 est rue Tecumseh
Windsor, Ont. N8T 3H1

Bureau: 948-7696
Domicile: 735-2552

National Trust
REALTY
National Trust Realtor

Blanche's
SNACK BAR
de la
BONNE CUISINE

de chez-nous à déguster sur place ou à emporter.

238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tél.: 256-9467

ouvert du lundi au vendredi
6h30 a.m. à 6h00 p.m.

Un "snack" délicieux

Etabli depuis 1951
Marcel's service & garage LTD

SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est chemin Técumseh [angle Ferndale]

MARCEL'S GARAGE LTD

REPARATIONS D'AUTO ALIGNEMENT

Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchand de:

- *fourage* • *engrais*
- *grain* • *quincaillerie*
- *accessories électriques*
- *pétrole (huile et essence)*

798-3011
798-3012

RR. 1, Pointe-aux-Roches

Club Alouette de Windsor

Organisateur des activités
RONALD GUIGNARD
945-1189
Salle à louer

- Banquets
- Réceptions de tout genre
- Noces
- Soirées divertissantes, etc.

Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions

Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

Centre Canadien-français
2418 Central, Windsor, Ontario

SOIREE DU BON VIEUX TEMPS
SAMEDI LE 18 OCTOBRE 1980

Cocktails: 18h00 **Repas Chaud: 19h00**

MUSIQUE: "COUNTY RECALL"

Les billets seront en vente au Centre ainsi qu'aux Caisses Populaires de Windsor et Belle-Rivière.

PRIX: $5.00 PAR PERSONNE

Soirées divertissantes pour six semaines avec la musique de

"TOUCH OF CLASS"

commencées les 3 et 4 octobre, 1980

Nous faisons tout le travail.
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande

Les Frères Archambeault

Contracteur général

rue Baune, Pointe-aux-Roches

798-5713

après les heures appelez 798-3375

Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.

Tout aluminum Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.

De tout pour tous à la radio CBEF 540 • *et à la télévision CBEFT 78*

Du lundi au vendredi 6h00 Bonjour sud-ouest • 9h00 A l'auberge de chez-nous • *10h00 Passe-partout* • *10h30 Les cours scolaires en Ontario* • 11h00 Au rythme du jour • 12h30 Ontario midi • *13h30 Femmes d'aujourd'hui* • 15h30 Contact • 17h00 L'express du sud • *23h00 Téléjournal régional* • 23h00 A toi Jean-Maurice • minuit 8 Alliage • **lundi** *11h30 Prince Noir* • *19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard* • 20h00 Musique de canadiens • *20h30 La grande vallée* • *21h00 Cent filles à marier* • **mardi** *19h00 Walt Disney* • 20h00 Orchestre de canadiens • *20h00 Terre humaine* • *23h30 Rencontres* • **mercredi** 19h00 Libres lectures • *19h30 Actualités ontariennes* • **jeudi** *19h00 Ontario 30* • 19h30 Débats • *20h00 Les grands films* • **vendredi** 21h00 Premières • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • **samedi** 7h00 Le lendemain de la veille • 11h00 Jazz-rock • 18h20 Voix et rythmes • *20h00 Cinéma ou hockey* • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • CBEF offre toutes les parties du Canadien • informations à toutes les heures • *etc...* • etc...

LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

14ième année | Windsor, le 15 octobre, 1980 | No 40 | 30 ¢

L'actif des Caisses populaires de la région atteint $40 milions

Trente-six ans après la fondation à Pointe-aux-Roches de la première Caisse populaire de la région, les cinq Caisses constituent maintenant un élément capital de la vie économique des francophones du sud-ouest de la province. Comme on se prépare à marquer la Journée des Caisses populaires le mercredi 16 octobre, elles affichent conjointement un actif de plus de 40 millions de dollars.

Certains peuvent se demander cependant si les Caisses offrent tous les services financiers dont a besoin le contribuable: en plus de l'épargne ordinaire, offrent-elles des comptes d'épargne stable ou des certificats de dépôts à terme?...des régimes enrégistrés d'épargne-logement ou d'épargne-retraite?...des services de chèques en fonds américains ou canadiens et des chèques personnalisés? ...des caisses de Noël ou de vacances? ...un service de dépôts et de retraits inter-caisses? ...des prêts sur billet ou sur hypothèque? ...de l'assurance-vie sur épargne et sur les prêts?

La réponse à toutes ces questions est "oui", et chaque Caisse offre en plus de tout cela divers autres services particuliers selon les besoins de ses sociétaires: par exemple, la perception de comptes de services publics, la location de coffrets de sûreté, la vente de billets de loterie, la vente de chèques de voyage, etc.

Le progrès remarquable de ces institutions est dû aux efforts et à la confiance des fondateurs et de leurs successeurs, signalent les responsables actuels, ajoutant avec fierté que les résultats en sont d'autant plus significatifs que les Caisses appartiennent en fait à leurs membres. Chaque sociétaire souscrit à une ou plusieurs parts sociales et devient par le fait même co-propriétaire de l'institution, participant à la gestion, élisant les officiers à chaque assemblée annuelle et décidant des politiques qui guideront son orientation.

La plus grosse Caisse de la région est celle de Belle-Rivière dont le gérant est M. Victor St.-Pierre et qui compte environ 6,000 sociétaires. Son actif est de $17 mjllions. Elle a été fondée en 1955 et a pris possession il y a trois ans des nouveaux locaux modernes qu'elle occupe rue Notre-Dame. Son président actuel est M. Richard Marentette.

La croissance d'une Caisse dépend, bien entendu, de la population qu'elle dessert. C'est pourquoi la plus ancienne de la région, soit celle de Pointe-aux-Roches qui date de 1944, n'affiche pas un actif aussi élévé, soit $5 millions et demi, car elle dessert une plus petite population qui oeuvrent surtout dans le domaine agricole et elle ajuste ses services à leurs besoins. Présidée par M. Léonard Plourde et gérée par M. Gérard Chevalier, elle compte environ 1400 sociétaires.

Deux Caisses on vu le jour en 1948, soit celles de Windsor et de Paincourt.

C'est M. Jules St-Denis qui est président de celle de Windsor dont les 3,500 membres affichent un actif de près de $12 millions. De ce montant, une partie imposante se trouve dans la Caisse scolaire par laquelle on encourage et l'on habitue les jeunes des quatre écoles élémentaires françaises de la ville à épargner en leur faisant visiter chacune d'elles chaque semaine par un membre du personnel de la Caisse. C'est ainsi que ces jeunes peuvent se vanter d'avoir actuellement à leur crédit plus de $35,000.

La Caisse de Paincourt compte environ 750 sociétaires et est présidée par M. Armand Béchard. L'actif de $2 millions est sous la responsabilité d'une nouvelle gérante, Mme Micheline Melhuish, depuis le premier septembre.

C'est la Caisse de Técumseh qui est la plus récente, ayant fait ses débuts en 1958. Présidée par M. Jean-Claude Bégin et gérée par M. William Parent, elle compte près de 2,200 sociétaires et possède un actif de plus de $4 millions.

La plupart des Caisses de l'Ontario se sont regroupées en une Fédération dont le siège social est à Ottawa, quoique certaines Caisses de la province aient choisi de ne pas en faire partie. Une de ces Caisses est celle de Belle-Rivière qui fait partie plutôt du "Credit Union Central of Ontario" parce que, selon son gérant, les services y sont plus adéquats en fonction des besoins.

Les quatre autres Caisses de la région sont membres de la Fédération et sont formées en chapitre dont le président actuel est M. Léonard Plourde de Pointe-aux-Roches. Des pourparlers sont actuellement en cours en vue d'un regroupement possible du chapitre avec quelques Caisses du centre de la province.

L'ACFO lance sa souscription annuelle

En même temps que l'on complète la formation du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario et que l'on commence à établir les priorités pour l'année 1981, on se met à la recherche des fonds qui permettront de mener les projets à terme.

Plus de 250 lettres sont parties du bureau de l'Association adressées à des personnes bien en vue de la francophonie de la région sollicitant leur contribution. Les organisateurs souhaitent que ceux-ci encourageront également les gens de leur entourage à contribuer.

La lettre précise: "Bien que nous jouissions d'un certain appui financier du Secrétariat d'Etat, ces argents doivent servir à certains buts spécifiques. Tout ceci veut dire que nous comptons sur la générosité de nos amis pour maintenir un service adéquat à l'ACFO Régional".

Le nouveau conseil que préside M. Bill St-Pierre a été formé au congrès régional de l'Association tenu le mois dernier.

Au congrès, on avait également discuté le rapport de l'animateur qui présente les besoins perçus par la population et parmi lesquels le Conseil doit établir les priorités afin de mettre sur pied les projets qui répondront à ces besoins.

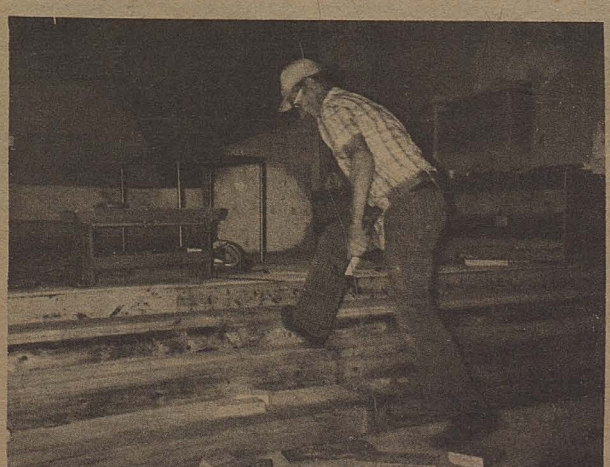
On prévoit que l'une des priorités sera d'établir un organisme à l'intention des jeunes.

C'est pour faire les frais de tels projets que le Conseil aura besoin de fonds additionnels.

La campagne se poursuivra jusqu'à la mi-novembre et le Conseil invite tous les francophones qui veulent l'appuyer à faire parvenir leur contribution à l'Association canadienne-française de l'Ontario, régionale de Windsor-Essex, 2418 ave Central, Suite 204, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

On émettra des reçus pour fin d'impôts.

Rénovations au Centre canadien-français



Les rénovations entreprises à la salle du Centre canadien-français suivent leur cours et M. Guignard, organisateur des activités du Centre avise les francophones qu'ils jouiront d'une salle presque neuve dans dix ou quinze jours. On peut voir, sur la photo, l'un des ouvriers, M. Germain Roy, en train de compléter les travaux sur les marches de l'estrade qu'on a abaissée de quelques pieds. La porte d'entrée a été modifiée ainsi que la décoration au fond de la salle.

A l'intérieur

L'opinion de M. Dave Cooke p.2

Des nouvelles de Tecumseh p.3

L'automne à la bibliothèque p.6

"Tecumseh Mall"

Les vitamines p.8

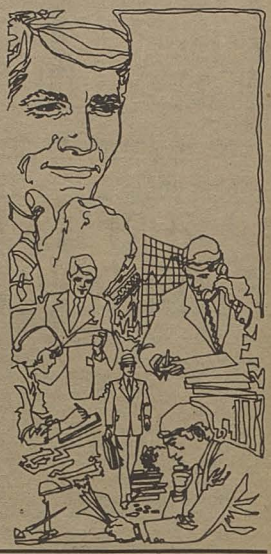
Calendrier des évènements p.9

La population mondiale diminue p.10

****

Editorial

Il est essentiel de préparer sa retraite



Depuis deux mois surtout, on a beaucoup parlé des personnes âgées et on en parlera encore car la population canadienne vieillit: 20% d'entre elle sera classée dans la catégorie des personnes du troisième âge dans moins de cinquante ans. Et ce seront surtout les femmes puisqu'elles ont une longévité supérieure aux hommes. Au Canada, l'espérance de vie est de 74 ans pour les femmes contre 68 pour les hommes et la situation est semblable ailleurs dans le monde industrialisé. Voilà ce qui ressort du Congrès international de Gérontologie qui s'est tenu à Québec en août dernier, réunissant 900 délégués représentant 30 pays.

Les spécialistes décrivent la gérontologie comme l'étude des phénomènes reliés au vieillissement humain à travers tous ses aspects. Il ressort de toutes ces discussions des participants au congrès et des conférenciers invités que les problèmes du troisième âge sont de plus en plus aigus, qu'ils concernent tout le monde et que les gouvernements, les entreprises privées et l'ensemble de la société fassent un effort commun, et cela très bientôt afin d'améliorer le sort des aînés qui méritent une meilleure place dans leur société.

Ces problèmes touchent tous les aspects de la vie d'un individu: ils sont physiques car la vieillesse génère plusieurs maladies; ils sont psychologiques car la personne âgées, souvent abandonnée par les siens, se retrouve seule dans un petit appartement ou en maison d'accueil; ils sont moraux et spirituels car ces gens qui ont vécu dans le passé pour et par la religion n'y retrouvent plus aujourd'hui le support et la sécurité d'autrefois; ils sont économiques car pour la plus grande partie d'entre eux, les revenus de la retraite ne suffisent plus à suivre le coût de la vie toujours croissant.

La majorité des personnes du troisième âge sont pauvres, particulièrement les femmes seules. Pourquoi? L'insuffisance des régimes de pension ou de retraite et de supplément de revenus, principalement pour les femmes qui n'ont jamais été actives sur le marché du travail. Aussi par le fait d'une préparation inadéquate à la retraite tant de la part de la population que des gouvernements et des entreprises. Parce que ces gens n'avaient pas de régime de pension convenanble pour protéger leurs "vieux jours". Et parce que les gouvernements n'avaient pas envisagé que la population vieillirait si vite, ils sont aujourd'hui dépassés par la réalité et n'arrivent plus à palier aux lacunes du système passé.

Mieux vaut tard que jamais! Il faut dès maintenant que les gouvernements rendent obligatoire le régime de retraite dans l'entreprise privée; les grandes industries ont été obligées par les syndicats de mettre sur pied de tels régimes. Tous les autres doivent emboîter le pas pour le bien-être futur de toute la population. On devrait même prévoir la transférabilité des régimes d'une entreprise à l'autre de façon à permettre à celui qui veut changer d'employeur de le faire sans être pénalisé par l'impôt.

Et enfin, qui a déterminé que l'homme ou la femme doit cesser de travailler de façon productive à l'âge de 65 ans? Il existe en grand nombre des gens du troisième âge encore vifs d'esprit et sains de corps, tout aussi compétents que bien des jeunes gens; ce sont là des personnes enrichies d'expériences diverses qui les rendent aptes à analyser avec sagesse et logique des situations complexes et d'y apporter des solutions pratiques et réalistes.

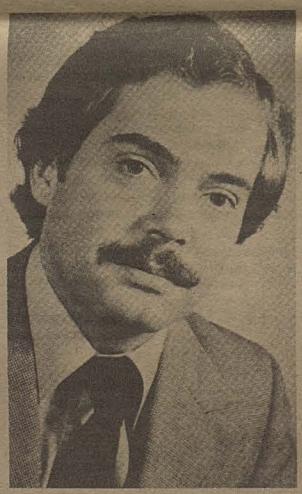
N'oublions pas que les belles années s'écoulent vite et que demain... ce seront les travailleurs d'aujourd'hui qui deviendront les personnes âgées. Que les jeunes et les moins jeunes réagissent! Qu'ils revendiquent des régimes de pension convenables plutôt que de fortes augmentations de salaire qui sont la cause de l'inflation; qu'ils prévoient leur retraite dès maintenant par l'achat d'un plan de pension privé qui offre aussi des avantages fiscaux.

Car c'est aux travailleurs qu'il appartient de réfléchir... au sort qui les attend demain, et de penser à leurs parents, à leurs grands-parents, aux vieux amis, aux vieux voisins... à tous ceux qui furent déjà jeunes... hier.

Suzie Dallaire.

Tribune politique

Maigre compte des francophones



NDLR — Dans le but de connaître l'opinion des politiciens qui gèrent les affaires de l'Etat, à différents paliers, Le Rempart débute sa tribune politique avec les commentaires du député provincial NPD pour la circonscription Windsor-Riverside, M. Dave Cooke.

Le refus récent du gouvernement de l'Ontario de faire une liste complète des voteurs de langue française est une déception amère pour le grand groupe minoritaire de la province. De plus, c'est une décision qui n'a pas de sens.

Une liste officielle des voteurs, en fait, constitue un recensement très nécessaire des 460,000 citoyens de langue française de l'Ontario. Actuellement, Queen's Park a très peu d'idée de qui sont ces gens, où ils habitent ou de quelles écoles et services culturels ils ont besoin pour stimuler leur langue et leur culture.

L'égalité est importante, les nombreuses associations dispersées en Ontario ont besoin de toute urgence d'avoir une liste complète pour organiser des élections de commissaires des écoles de langue française où la présence sera plus grande, pour organiser des groupes culturels et pour former un groupe de pression pour protéger leurs propres intérêts dans une province à forte dominance anglophone.

Mais Queen's Park a encore une fois préféré remettre la question à plus tard. Le Ministre de l'Education, Bette Stephenson, a récemment annoncé que le gouvernement est prêt à faire une liste partielle des voteurs de langue française, à temps pour les élections municipales des échevins et des commissaires scolaires, en Novembre. Cela a pour résultat que les communautés françaises de l'Ontario sont condamnées à passer encore une année de désorganisation frustrante.

Le sondage au petit bonheur des voteurs annoncé par Stephenson sera mené à bien par des énumérateurs réguliers pour les élections de Novembre. Mais le sondage est pauvrement organisé de plusieurs point de vue:

—l'essai d'identifier les voteurs de langue française ne sera fait que dans des régions dont on sait qu'elles ont une communauté française de taille - approximativement la moitié de la province. Les milliers de résidents de langue française ailleurs seront tout simplement ignoré.

—les énumérateurs n'ont aucune obligation de demander à chaque voteur s'il parle français; les énumérateurs sont donc libres de supposer que les voteurs parlent anglais à moins que quelque évidence ne prouve le contraire.

—finalement, les voteurs de langue française ne sont pas obligés de s'identifier en tant que tel; ils peuvent simplement s'enregistrer sur une liste de voteurs anglophones s'ils en décident ainsi.

Le résultat de tout ça sera que l'image que nous aurons de la population française de l'Ontario sera déformée, incomplète et douteuse. Le sondage fera très peu pour disperser la confusion déjà grande dans des régions telles que Toronto, où Ottawa prétend qu'il y a 160,000 habitants de langue française alors que Queen's Park émet le chiffre

Voir "Maigre compte" à la page 3

LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APFHQ

Editeur: **JEAN MONGENAIS**
Rédactrice: **SUZIE DALLAIRE**
Gérante de la publicité: **HELENE BONTRONT**
Responsable des abonnements: **JEANNE McLEAN**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Chef d'atelier: **MARIE-ANN TONER**

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

ABONNEMENT AU REMPART

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

Un coordonnateur confiant d'atteindre son objectif

L'éducation permanente, section française, du Collège St-Clair sera dorénavant sous la responsabilité d'un coordonnateur permanent. En effet, le comité de sélection avec l'approbation du président M. Bruce MacCausland a choisi la personne responsable de l'élaboration des cours en français: il s'agit de M. Jacques Kenny qui à déjà oeuvré dans ce même secteur les deux dernières années.

Celui-ci a tenu à préciser certaines informations que Le Rempart avait fait paraître dans un numéro précédent. Il y a trois ans, le département des services aux francophones s'était fixé un but principal: atteindre le même ratio d'inscriptions aux cours français que celui des cours anglais, c'est-à-dire une personne sur dix-sept (1/17). On s'était alors accordé cinq ans dont trois sont déjà écoulés pour atteindre cet objectif, du côté éducation permanente évidemment. Depuis ce temps, le niveau des inscriptions est passé du ration 1/600 à 1/163 l'an dernier, ce qui constitue une progression marquée du nombre de francophones inscrits à l'éducation permanente.

M. Kenny estime donc très satisfaisant ce progrès accompli même s'il doit faire face à d'autres problèmes dans l'élaboration des cours mais surtout dans le recrutement des étudiants adultes. Par exemple, sur les six cours offerts au début de septembre 1980, le cours de danse seulement a intéressé suffisamment de gens pour être réalisé dès maintenant. La majorité des gens ne s'inscrivant pas aux cours dans les limites données, les responsables du département de français ne peuvent réaliser leur programme tel que prévu et doivent alors s'ajuster aux besoins de la clientèle. Soit alors que les cours en question débuteront plus tard lorsque le nombre de candidats sera suffisant, soit que de nouveaux cours seront conçus selon la demande de certains groupes, tout au cours de l'année scolaire.

M. Kenny travaille actuellement sur un programme de secrétariat bilingue qu'il espère concrétiser dès l'automne 1981. Il compte sur la collaboration de l'école secondaire L'Essor afin de combler certaines lacunes techniques telles la pénurie de machines à écrire. Enfin le coordonnateur aux cours en français espère obtenir la participation croissante de la population francophone de la région afin de mieux répondre à leurs besoins divers.

Le conseil municipal de Tecumseh bientôt élu

Les citoyens de la ville de Tecumseh auront, le 10 novembre prochain, l'opportunité de choisir les candidats qui formeront le nouveau conseil municipal. Au poste de la mairie, deux personnes se font la lutte: M. Donald Lappan qui détient ce poste depuis quelques années et M. Cameron Frye. Un seul candidat s'est présenté jusqu'à maintenant à la position de préfet: M. Gérard Levesque. Cinq nouveaux candidats revendiquent le poste de conseiller à la mairie: Mme Mary-Ann Clyne et messieurs Bryan Dunning, Edouard Renaud, John Rutckyj et Bob Tessier. Les personnes intéressées à occuper un poste au sein du conseil municipal doivent soumettre leur candidature avant le 20 octobre 1980.

.....

Nouvelles en bref

.....

Il y aura aussi ce même jour élection d'un commissaire à la Commission scolaire du comté d'Essex. Les deux candidats en liste sont M. Louis Gouin occupant ce poste depuis deux ans et M. Roland Laforêt qui a lui aussi oeuvré dans ce secteur quelques années auparavant.

.....

Quelques projets de construction ont débuté dans la ville de Tecumseh. Ainsi l'école Ste-Anne subit des transformations, qui devraient ajouter à ses locaux actuels, une cafétéria et un gymnase. Les travaux seront complétés au printemps 1981 et ils sont financés par le Conseil séparé de l'école Ste-Anne.

.....

Le 14 octobre dernier débutait dans la même ville des travaux de reconstruction du chemin Tecumseh, au centre-ville. Ce projet, devant se poursuivre jusqu'en novembre 1981, s'effectuera en 4 phases, pendant lesquelles les citoyens auront à modifier leurs habitudes routières, étant donné les détours à parcourir pour éviter la route en construction. Ce projet est financé conjointement par la ville de Tecumseh, la province et le comté d'Essex ainsi que par les marchands de la ville.

Votre facteur a l'air en bonne santé? Faites comme lui...

PARTICIPACTION

Marchez. Dès aujourd'hui.

Maigre compte...

suite de la page 2

de 30,000.

Pour être juste, Stephenson ne prétend pas que le sondage actuel soit un recensement; plutôt, le gouvernement essaie tout juste de faire une liste de certains voteurs de langue française qui montrent un intérêt particulier d'élire leurs propres commissaires scolaires. Cette liste serait ensuite passée aux autorités scolaires locales.

Actuellement, les élections pour les commissaires-scolaires des écoles françaises se font séparément des élections normales des écoles, et sont rendues publiques largement par les médias. Dans de nombreuses régions, y compris Toronto, la présence au scrutin est pauvre.

Le Ministère de l'Education prétend aussi, peut-être à juste titre, qu'une liste incomplète des voteurs de langue française est mieux que rien du tout. Malheureusement, le sondage inadéquat commissioné pour cette année est loin d'être suffisant par rapport à l'effort nécessaire à travers la province pour aider à fournir aux Ontariens de langue française les instruments dont ils ont besoin pour développer un meilleur sens de leur propre communauté.

En bref, Queen's Park a clairement saboté le travail d'énumération cette année. Le Premier Ministre William Davis ne devrait pas perdre de temps à promettre un effort plus grand pour la prochaine fois.

A Bientôt!

Dave Cooke, MPP
Windsor-Riverside

Who cares?

QUI SE PREOCCUPE DES AUTRES? NOUS TOUS... MAIS NOUS EN PREOCCUPONS-NOUS ASSEZ?

Pendant neuf années consécutives, la campagne "United Way" de Windsor-comté d'Essex a été la mieux réussie au Canada... pendant neuf années consécutives nos contributions per capita ont été les plus élevées... pendant neuf années consécutives nous avons atteint nos objectifs de prélever les fonds et, ce qui importe plus, de fournir les services.

C'est un record enviable... mais actuellement, ce record est en jeu... et le bien-être de beaucoup de résidants est menacé.

Un nombre sans précédent de gens cherchent actuellement de l'aide. Pour répondre à ces besoins, United Way et ses agences ont besoin de plus d'argent, et celà à un moment où le taux élevé de chômage et de mises à pied de durée indéfinie en empêchent beaucoup à tenir leurs engagements de l'an dernier et diminuent les fondements de notre appui pour l'avenir.

Nous nous en préoccupons tous... celà a été établi par le passé. Mais nous en préoccupons-nous assez... assez pour contribuer notre juste part... assez pour répondre aux besoins de notre communauté.

Voilà le défi qui se présente à nous au moment où nous lançons la campagne "United Way".

Si chaque individu de Windsor et du comté d'Essex qui est en mesure de donner s'engage à contribuer sa juste part, les 48 agences de "United Way" ainsi que les projets spéciaux et les projets dans le comté seront en mesure non seulement de maintenir les programmes existants, mais de tendre la main et d'aider les individus et les groupes qui ne profitent pas actuellement de ces services vitaux du "United Way".

Qu'est-ce qui constitue une juste part? C'est à vous de décider... mais pour les individus, le barème traditionnel, c'est les gages de 15 MINUTES PAR SEMAINE, soit 6/10 DE 1% DU REVENU ANNUEL.

VOUS EN PREOCCUPEZ-VOUS ASSEZ?
Cette année, contribuez votre juste part

Président général de la campagne

"UNITED WAY" DE WINDSOR ET DU COMTE D'ESSEX

Suite 302 - 2260 ouest, ave University
Windsor, Ontario N9B 1E5 256-3135

Un pionnier de la recherche médicale, le docteur Selye visite Sudbury

"Lutte farouchement pour ce que tu crois un noble but, mais abandonne tout effort quand tu te sais battu."

Voilà, en bref, le mot d'ordre de Hans Selye, un pionnier de la recherche médicale, et une devise qu'il recommande à tous d'adopter afin d'apprendre à contrôler le "stress" dans leur vie quotidienne.

Les recherches du Docteur Selye ont mené à une conception nouvelle du "stress" et de ses effets à la suite de sa découverte que certaines hormones contribuent au développement de plusieurs maladies, dont la thrombose, les hémorragies cérébrales, le durcissement des artères, physiques - soit des ulcères, des troubles mentaux, ou des problèmes cardiaques.

Selon le Docteur Selye, c'est notre attitude envers le monde qui nous entoure qui détermine largement les effets qu'aura le "stress" chez un individu.

Il est donc important, dit-il que chacun détermine son niveau de tolérance et qu'il s'oriente en conséquence. Une tortue, expliqua le docteur Selye, sera fidèle à sa nature, et même si on lui demande de courir au rythme d'un cheval de course, cela lui sera impossible. Ceci est également vrai de l'être humain qui donne un meilleur rendement lorsqu'il fonctionne à son propre rythme.

Le Docteur Selye lie le "stress" de cause en effet à divers maux qui se manifestent chez un patient.

Tout comme une chute d'eau, le pétrole, le charbon, ou la fission nucléaire peuvent servir à produire la lumière, la chaleur, le son ou la motion, des mésententes entre époux, des frustrations à l'ouvrage, la fatigue peuvent produire un "stress" qui occasionnera des maladies physiques - soit des ulcères, des troubles mentaux, ou des problèmes cardiaques.

Mettant à l'écran deux photos de l'ancien président américain Richard Nixon, le Docteur Selye invita son auditoire à remarquer les effets visibles du "stress" chez l'être humain. Côte à côte, les deux photos servirent à démontrer l'effet prononcé qu'avait eut l'affaire Watergate sur la santé de ce politicien.

Nixon, d'affirmer le Docteur Selye, avait vieilli de 10 ans pendant une période de quelques mois, et pour cette raison, avait maintenant la peau plissée autour des yeux, éprouvait de la difficulté à ouvrir les yeux pour sourire, et avait les joues enflées ainsi que les cheveux grisonnants.

La solution qui s'impose c'est de modifier son comportement et sa personnalité afin d'éviter les effets néfastes du "stress".

En premier lieu, dit-il, l'individu doit découvrir son propre niveau de tolérance au "stress" et s'orienter en conséquences. "Je vis sur le "stress" parce que j'en ai besoin", affirme-t-il. "Mais il y a d'autres gens qui ne sont pas comme moi et qui se fatiguent rapidement." Ils doivent donc suivre un différent mode de vie que le sien afin de "se sentir confortables dans leur peau."

Deuxièment, affirme-t-il, il faut vivre un égoïsme altruiste. Même si au premier abord, ces deux termes semblent contradictoires, en réalité, ils se complètent, selon le Docteur Selye.

"Tout le monde sait que chaque personne manifeste des traits égoïstes," dit-il. "De toute façon, il est immoral de ne s'occuper que du bien d'autrui car cela impose à vos voisins le devoir de s'occuper de vous."

Le troisième concept prôné par le Docteur Selye est basé sur le concept, "quasi-religieux" - "aimez votre voisin." Mais parce que celui-ci exige que votre voisin se fasse aimable, le Docteur Selye affirme qu'il faut plutôt se mériter l'amour de notre voisin, de sorte que le responsabilité de se rendre aimable devient celle de l'individu plutôt que de son voisin.

Correction

Précision aux sportifs de l'Association francophone des Sports

Lors du banquet de la ligue de balle-molle de l'Association francophone des Sports, vendredi le 3 octobre, M.Ron Guignard a remis à chaque participant une copie du rapport financier de la ligue. C'est ce geste qui constitue une "première" dans les procédures habituelles de l'Association des Sports puisque, dans les années passées, on ne faisait que lire le contenu du rapport financier à l'assemblée générale sans en remettre copie aux membres sportifs.

On parle d'eux

La vente d'objets usagés organisée par le comité d'aide aux réfugiés de la mer de la paroisse St-Jérôme a rapportée $808.63, somme d'argent qui sera distribuée aux réfugiés de St-Jérome seulement.

Le Centre Tournesol en fête

Le Centre culturel Tournesol tiendra son assemblée générale le 1er novembre au Centre canadien-français. Mme Thérèse Fortier, présidente, invite toute la population du comté d'Essex à y assister afin de connaître les projets culturels du centre Tournesol qui a reçu récemment une subvention de $22,000 du Secrétariat d'Etat.

M. Marcel Brûlé de la Fédération des sports et M. Guy Chevrette, agent de liaison du secrétariat d'Etat seront invités à cette soirée au cours de laquelle auront lieu les élections du comité du Centre Tournesol. Quatre des douze membres actuels veulent céder leur poste: Mmes Gynette Legendre, Diane Thibert et Théodora Villemaire ainsi que M. Richard Cousineau.

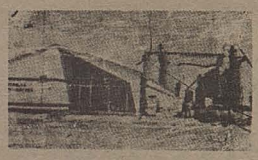
Et pour compléter ce programme de la soirée, quelques artistes dont Robert Potvin, chanteur, Ginette Théroux, chanteuse, et la famille Denise Lehoux, musiciens, s'employeront à divertir les participants. Une dégustation de vin-fromage sera offerte et tout cela gratuitement, dès 7h30 p.m. le 1er novembre.

"Les Papillons" au festival de la migration

Mme Gynette Legendre dirige 48 jeunes filles qui forment le corps de majorettes "Les Papillons". Même si les cours n'ont débuté que le 29 septembre dernier, la présidente du comité responsable de ce groupe, Mme Diane Thibert, invite la population de toute la région à se rendre à Kingsville le 18 octobre à 13h30. Dans le cadre du Festival de la Migration, "Les Papillons" paraderont revêtues de leurs plus jolis costumes.

Mme Thibert est assistée, dans son travail, par une vice-présidente Mme Cécile Martins, par une secrétaire Mme Rose-Marie Thibert et le poste de trésorière est disponible. Mmes Linda Bober, Nicole Deshaies, Janette Lalande et Lucille Poulin suppléent à la tâche.

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



Marchand de:

- *fourage* • *engrais*
- *grain* • *quincaillerie*
- *accessories électriques*
- *pétrole (huile et essence)*

798-3011
798-3012

RR. 1, Pointe-aux-Roches

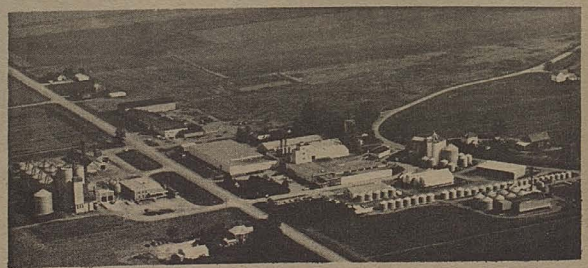
Imprimerie Lacasse
Técumseh Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Auberge Richelieu inn
"A CUT ABOVE THE REST"
Ouvert sept jours par semaine pour vous servir

METS RECHERCHES, VINS DE QUALITE, MUSIQUE DE DANSE, DINER ROMANTIQUE. C'EST L'AMBIANCE QUE VOUS TROUVEREZ A L'AUBERGE RICHELIEU.

Terrasse
Richelieu
430 rue Ouellette
Windsor, Ontario
N9A 1B2
253-7281



Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

LES SEMENCES MARQUE "KING"
ET LE MAIS PRIDE
VOILA L'EQUIPE IDEALE
POUR UNE RECOLTE
PROFITABLE

KING GRAIN
Pride

King Grain Limited, C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6

La journée des Caisses populaires le 16 octobre

La Fédération des Caisses Populaires de l'Ontario est une des forces économiques des Franco-ontariens, et plus nous avons de pouvoir économique, plus nous pouvons contrôler notre destin.

Votre Caisse vous offre tous les services nécessaires pour vous encourager à épargner, vous accorder des prêts aux conditions les plus favorables, et encore beaucoup plus!

Si vous n'êtes pas encore membre,

nous vous invitons à le devenir.

Si vous êtes membre,

soyez membre actif

La Caisse Pop, c'est votre institution!

Le Chapitre des Grands-Lacs de la Fédération des Caisses Populaires de l'Ontario.

La Caisse Populaire de Windsor Ltée

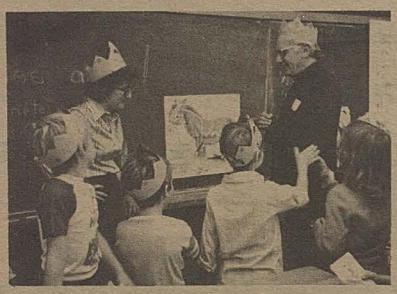
La Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée

La Caisse Populaire de Técumseh Ltée

La Caisse Populaire de Paincourt Ltée

A l'école St-Ambroise

La fête des Amis au programme de catéchèse de la 2e année fut encore une rencontre inoubliable dans la classe de Mme Monique Marentette. Comme Alison Pinsonneault l'a si bien dit: "Quand nous sommes des amis, on chante ensemble, on prie ensemble, on s'amuse ensemble et on mange ensemble." La photo nous indique bien que c'était vraiment une belle fête et nous remercions notre bon ami le père Roger Bénéteau qui se fait toujours un plaisir de se déplacer pour assister et participer à nos célébrations catéchistiques.



Ci-dessus, nous voyons Mme Boismier et ses élèves de la 1ère année lors de leur célébration de l'Action de Grâces.

****

Poème sur la sécurité en autobus scolaire

De l'autobus en douceur descendez
Sans vous amuser ni vous bousculer

Un par un dans l'allée
En file indienne avancez

Descendez les marches une à une
Ne soyez pas dans la lune
Et regardez bien avant de traverser

Si de l'autobus vous sortez ainsi

En toute sécurité, vous resterez
en vie

****

L'automne à la bibliothèque "Tecumseh Mall"

Pour les petits: chaque mercredi, 10h15 à 11h00, des histoires, chansons, jeux, dessins et parfois des films. Le 19 novembre: Films "Novembre" et "La maison de Jean-Jacques". Le 3 décembre: Films "Neige", "Fantaisie de Noël" et "Nous croyons au Père Noël". Le 17 décembre: Films "L'histoire de Noël" et "Père Noël, Père Noël".

Pour les jeunes: Fête annuelle de citrouille. Le 25 octobre à 11h00: Amenez une citrouille pour sculpter et rapportez chez-vous; si vous voulez, venez en costume. Aidons-nous à faire une citrouille géante faite de papier et essayons notre maquillage de "Halloween".

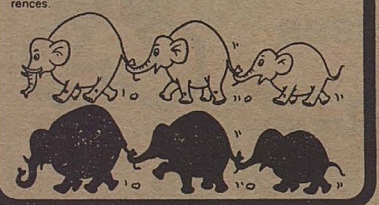
Coin du jeu

drôles de têtes

Peux-tu associer chaque tête au corps de l'animal correspondant ?

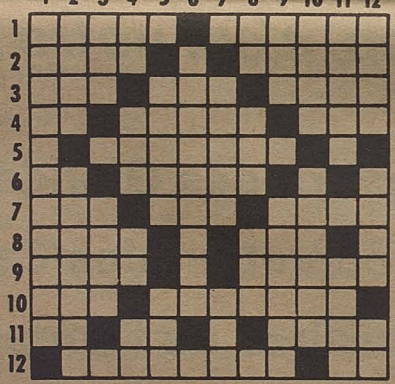
jeu d'ombre

Entre chaque animal et son ombre, tu peux trouver deux différences.



MOTS CROISES

PROBLEME 3614



HORIZONTALEMENT

1– Petite charrue pour biner. – Chèvre (pl.).
2– Membrane de l'oeil. – Combat.
3– Pieu aiguisé d'un bout. – Face d'un ouvrage de maçonnerie. – Sillage d'un navire.
4– Année. – Soeur de Marthe. – Lourde pièce de bois ferrée pour enfoncer les pavés.
5– Plante potagère.
6– Pron. pers. – Réunion d'animaux dans un même repaire.
7– Germandrée. – Exprime la douleur. – A un haut degré.
8– Gamin de Paris. – Marque ancienne d'automobile.
9– De plus. – Ch.-l. de c. (Mayenne).
10– Ancienne forme de "Oui". – Sollicita.
11– Venu au monde. – Inflammation des synoviales du poignet. – Pont parisien.
12– Chef de groupe dans certaines confréries pieuses. – Toi.

VERTICALEMENT

1– Division en deux parties.
2– Pays. – Esquiviez.
3– Grand fleuve. – Comm. de Morbihan.
4– Partie dure du corps humain. – Mauvais. – Chiffres romains. – Symb. chim.
5– Homme déjeté. – Cri du charretier.
6– Qui imite le langage archaïque du Clément Marot.
7– S'est dit pour nichée. – Madame.
8– Lui. – Saison. – Roue à gorge d'une poulie.
9– Conj. – Perdre son lustre.
10– Un des Etats-Unis d'Amérique. – Ancien nom de l'hirondelle.
11– Sorte de boîte qui sert à mettre (pl.). – Néant, moins une lettre.
12– Homme, femme. – Petit prophète. – Article.

Solutions à la page 10

Trouvez les 7 erreurs.

SOP–635

Etabli depuis 1951

Marcel's service & garage LTD

SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est chemin Técumseh [angle Ferndale]

REPARATIONS D'AUTO ALIGNEMENT

Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Countryside

CHRYSLER - DODGE LTEE

Service complet
—de vente (voitures neuves et usagées)
—de location
—de maintien

776-5287

390 nord, chemin Talbot, Essex
[à 15 minutes de n'importe où dans le comté]

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

Il nous fait plaisir de vous servir en français

Pour tous vos besoins d'équipement sportif

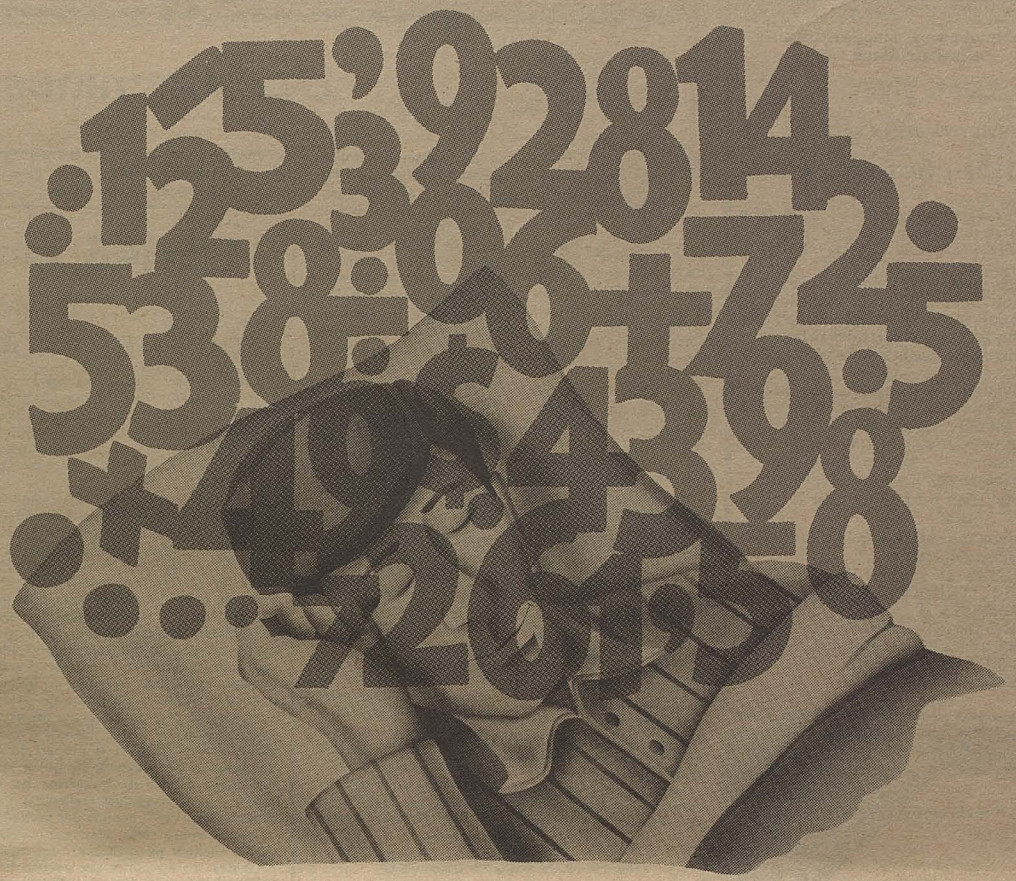
Thomson SPORTS CENTRE

1465 rue Ottawa 258-4464
Windsor, Ontario 258-4465

Nous vendons les tables de billard

BRUNSWICK
Since 1845

Service **Accessoires**



Vous rêvez en couleur

si vous pensez que l'assurance-vie n'est pas nécessaire dans un programme financier bien équilibré.

Il s'agit là d'une légère exagération. Certains peuvent théoriquement se passer de l'assurance-vie dans l'élaboration de leurs programmes financiers.

Ce sont les gens qui possèdent déjà une fortune considérable et qui peuvent compter sur celle-ci pour constituer le patrimoine de la famille qui leur survivra.

Nous disons que ces gens peuvent se passer de l'assurance-vie, mais ils s'en passent rarement. Ils connaissent trop les avantages uniques de l'assurance-vie pour se priver de sa contribution à leur tranquillité d'esprit.

Les raisons qui les amènent à souscrire de l'assurance-vie peuvent être différentes de celles de la majorité des gens, mais s'ils exigent la présence de l'assurance-vie dans leurs programmes financiers, est-il besoin d'insister sur l'importance de celle-ci dans le programme de la moyenne des gens.

En effet, l'assurance-vie est la **seule** forme de service financier qui permet au souscripteur de constituer un "**patrimoine instantané**" pour sa famille. C'est pour cette raison que l'assurance-vie est irremplaçable... indispensable pour qui veut faire face à ses responsabilités et dormir sur ses deux oreilles.

L'assurance-vie. Avez-vous les moyens de vous en passer?

Pour obtenir réponse à vos questions, consultez votre assureur-vie ou téléphonez sans frais au Centre d'information de l'assurance-vie en composant ce numéro: 1-800-361-8070.

Les compagnies d'assurance-vie du Canada

Le seul hebdomadaire de langue française en Saskatchewan

L'EAU VIVE

est à la recherche d'un[e]

Reporter-photographe

— responsable à brève échéance du contenu rédactionnel du journal compte tenu des priorités établies par le Conseil d'administration.
— responsable de la correction des épreuves.
— responsable d'administrer et améliorer le réseau de correspondants déjà existants.
— responsable de la couverture des principaux événements francophones de la province.

Le(la) candidat(e) doit posséder de solides notions de français parlé et écrit et doit être en mesure de se débrouiller en anglais et en photographie tout en s'adaptant vite dans un milieu minoritaire.
L'expérience en journalisme serait un atout.
L'entrée en fonction est prévue pour le début octobre.
Le salaire sera établi selon les qualifications et l'expérience du candidat(e).
LES CANDIDATS DOIVENT FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE LE PLUS TOT POSSIBLE A:
Monsieur Rolland Pinsonneault, président
Les Publications Fransaskoises Ltée
200-20e Avenue Est,
Regina, Saskatchewan
S4N 1J6

Fonction publique Canada — Public Service Canada

Appel de candidatures mixtes

Dans un pays d'eau et d'espace

Devenez officier de la Garde côtière Canadienne

Des baliseurs, des navires rapides spécialisés en recherche et sauvetage, et une des plus importantes flottes de brise-glaces au monde portent tous l'insigne de la Garde côtière et assurent la sécurité des activités maritimes du pays.

La Garde côtière canadienne du Minisrère des Transports offre une excellente formation et une carrière intéressante aux jeunes gens, hommes et femmes, attirés par la vie en mer et désireux de mieux connaître leurs pays. Les candidats choisis seront formés en mécanique de marine ou en navigation au Collège de la Garde côtière canadienne, à Sydney en Nouvelle-Écosse.

Le programme d'une durée de trois ans offre une sélection de divers sujets incluant entre autres les opérations de navire reliées au pont ou à la salle des machines, les mathématiques, les sciences, le droit maritime ainsi que d'autres matières se rapportant à la navigation dans le monde maritime actuel. Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admission ou encore pour obtenir des formulaires d'inscription, il s'agit simplement d'envoyer un coupon dès aujourd'hui. Les demandes d'emploi seront acceptées jusqu'au 31 janvier 1981.

Agent en dotation
Élèves-officiers, Garde côtière
Transports Canada
Place de Ville
Podium, 4e étage
Ottawa, Ontario K1A 0N5

TROUSSE D'INFORMATION GRATUITE

Veuillez me faire parvenir des renseignements additionnels concernant le collège de la Garde côtière canadienne, Transports Canada.

Nom _____

Adresse _____
Rue App.

Ville Province Code postal

Les Vitamines

NDLR — Après les protéines et les sels minéraux, voici en quoi consiste les fonctions d'une troisième catégorie d'aliments: les vitamines.

Les vitamines sont des substances organiques qui, en doses infinitésimales, sont indispensables à la vie, à la santé et au développement normal. Contrairement aux graisses, aux hydrates de carbone et aux protéines, les vitamines ne sont pas productrices d'énergie mais elles exercent une action spécifique et vitale dans l'organisme. Les aliments sont les sources naturelles de vitamines. Quelques vitamines peuvent être synthétisées. Une alimentation variée suffit à fournir les vitamines nécessaires. Les vitamines les plus essentielles à la santé: la vitamine C [acide ascorbique] et la vitamine D.

La vitamine A favorise la croissance, protège contre la cécité nocturne d'origine alimentaire et maintient les muqueuses en bon état. Certains aliments de provenance animale comme le foie et le jaune d'oeuf nous fournissent cette vitamine. Les fruits et les légumes jaunes ainsi que toutes les plantes vertes contiennent du carotène, substance orangée qui se transforme en vitamine A dans l'organisme. Un tiers du carotène ingéré peut se transformer en vitamine A. Le foie emmagasine le surplus de vitamine A ingérée. Les aliments suivants sont les meilleures sources de vitamine A: le foie, l'huile de foie de poisson, les légumes jaunes et verts les fruits jaunes [cantaloupes, abricots, pêches] les tomates, les rognons, le beurre, la margarine fortifiée, le jaune d'oeuf, la crème et le lait complet.

La vitamine A qui provient du gras animal se détériore graduellement quand elle est exposée à l'air. La vitamine A d'origine végétale ne s'oxyde pas si facilement.

La thiamine est nécessaire à l'utilisation de l'énergie qui provient des aliments. Elle ne s'emmagasine pas dans l'organisme. Les meilleures sources en sont: **Voir "Les Vitamines" à la page 9**

SCIENCE/santé

par Yanick Villedieu (Service Hebdo-science)

TOUS DES DROGUÉS

Nous sommes tous, à des degrés divers, des drogués. Une tasse par-ci, une tasse par-là, nous ingurgitons une quantité sans cesse croissante de caféine, cet excitant qu'on retrouve principalement dans le café et dans le thé, mais aussi dans le kola (mais oui, le Coke...), les chocolats et même certains médicaments.

A un point tel qu'en 1979, chaque Canadien de plus de 15 ans en a consommé *chaque jour* une moyenne de 240 milligrammes (mg), soit l'équivalent de ce qu'on retrouve dans trois tasses de café ordinaire ou de cinq tasses de thé assez fort.

Quelles sont les conséquences sur notre santé de ces plus que quotidiens excès? Curieusement, on n'en a pas une idée très précise, peut-être parce qu'il serait trop gênant de bien pointer du doigt les côtés les plus sombres d'un des vices les plus stimulants et les plus communs de notre société. Ce qu'on sait cependant (ou à tout le moins ce qu'on soupçonne), c'est que cette drogue psychotrope peut être associée, chez les gros consommateurs, à des accidents cardio-vasculaires ou à des problèmes d'estomac plus ou moins graves. Et, chez la plupart de ces usagers, à des troubles du sommeil. Ce qu'on sait aussi, c'est que l'effet néfaste de la caféine sur l'organisme a tendance à se conjuguer facilement à celui d'autres drogues "banales", comme par exemple le tabac. Ce qu'on murmure enfin, c'est que l'usage intempestif de cet excitant pourrait avoir des répercussions importantes sur les bébés que portent leurs mères, ou qu'il aurait possiblement des effets cancérigènes...

Pratiquement, on estime qu'au-delà du seuil des 350 mg par jour, la dépendance physique à la caféine devient évidente; une personne sur quatre est dans cette situation. De plus, selon les experts, une consommation qui dépasse les 600 mg par jour mettrait sérieusement la santé en danger: 5% des adultes sont dans cette situation.

L'étalage de ce genre de données pourrait-il suffire à nous faire modifier nos habitudes vis-à-vis du café et du thé, qui représentent environ 90% de notre consommation totale en caféine? Il est permis d'en douter. D'abord parce que les rituels ont toujours la vie dure, et la prise de caféine en est très certainement un. Et ensuite parce que les intérêts en jeu, à l'échelon mondial, sont trop fabuleux pour que des bouleversements sérieux ne se produisent dans le commerce international du café - le deuxième en valeur sur notre planète après le... pétrole.

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques francais

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

(416) 364-4345

107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

QUINCAILLERIE PATTENAUDE

7180 rue Técumseh, Pointe-aux-Roches
cadeaux - cartes françaises
peinture plomberie
798-3556

OFFRONS AUX PETITES ENTREPRISES ET AUX MOINS PETITES

petits prêts, gros prêts, taux fixes, taux flottants, et les meilleurs conseils possibles.

La Banque Fédérale de Développement a pour seul rôle de favoriser l'établissement ou le développement de votre entreprise. C'est pourquoi nous vous offrons non seulement des services financiers à votre mesure, mais aussi les conseils en gestion dont vous pourriez avoir besoin.

LA BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

Pour obtenir plus de renseignements, adressez-vous au 500 Ouellette Avenue, Windsor N9A 1B3 (519) 254-8626 ou à l'une de nos autres succursales.

Chez Cormier Epicerie

Vente de viande au prix du gros
ouvert 7 jours par semaine
798-3028

A. BISSON — *"qualité de service reconnue"*

A. B. Services

"Fred, peintre en bâtiments"

Peinture d'intérieur et d'extérieur
Pose de tapisserie
Réparation de surfaces en vinyle

252-4919
(service téléphonique)

Lundi à vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi 8h00 à 16h00

RESTAURANT **SPATS**

vous offre le plaisir de la bonne table

Notre personnel de langue française, y compris notre assistante-gérante, Jo-Jo Roy, se fera un plaisir de vous accueillir et de vous servir.

Venez jouir de la musique des années '20, '30 et '40 jouée par l'ensemble "Dalton Gang" les samedis de 2h00 à 6h00.

[pas de frais supplémentaires]

115 ave Ouellette — Téléphone
Windsor, Ontario, Canada — (519) 252-6000

Les vitamines

suite de la page 8

le porc, le coeur, les rognons, le foie, les légumineuses, les céréales à grain entier, le germe de blé, le pain enrichi ou à grain entier. La détérioration durant la cuisson dépend du genre d'aliment, de la méthode de préparation, de la température et de la durée de la cuisson. Si l'eau de cuisson est jetée, la perte s'en trouve accrue.

La riboflavine maintient en bon état certains tissus de l'oeil et de la peau. On la trouve plus spécialement dans le foie, les rognons, le coeur, le lait, le fromage et dans les autres viandes. La chaleur ne détruit pas aisément cette vitamine mais la lumière lui est néfaste. La niacine aussi est nécessaire à l'utilisation de l'énergie qui provient des aliments. Les sources les plus abondants en sont: le foie, le coeur, les rognons, le poisson, les volailles, les autres viandes, les arachides et le beurre d'arachide, les légumineuses, les céréales à grain entier, le pain enrichi et à grain entier. Comme la niacine est une substance stable, les méthodes ordinaires de cuisson ne la détruisent guère et la perte de cette vitamine est à peu près nulle si l'eau de cuisson est utilisée.

La vitamine C prévient le scorbut. Elle est essentielle à la structure saine des dents. La vitamine C se trouve dans les cassis, le brocoli, le piment vert, le cantaloup, les choux de Bruxelles, les épinards, les fraises crues, le chou-fleur cru, les agrumes [oranges, pamplemousses, citrons, limes et leur jus] le jus de pomme vitaminé, le navet cru, le chou cru, les tomates fraîches, en conserve ou le jus de tomate, les pommes de terre cuites au four ou bouillies avec la pelure.

La vitamine C est facilement détruite par les coups, la pression, le hachage, l'exposition à l'air et à l'eau et par de mauvaises méthodes de cuisson.

Le corps utilise rapidement sa provision de vitamine C. C'est donc une bonne habitude d'en prendre tous les jours.

La vitamine D est nécessaire à l'utilisation du calcium et du phosphore dans la formation des os et des dents. La carence de cette vitamine produit le rachitisme, maladie caractérisée par le ralentissement de la croissance, le ramollissement des os, une dentition retardée et irrégulière.

La vitamine D provient du foie de poisson. On peut aussi la synthétiser. Sous cette forme elle est ajoutée à certains aliments. On peut aussi en obtenir de petites quantités grâce à l'action des rayons ultra violets du soleil sur la provitamine D dans l'épiderme. La quantité de vitamine D obtenue des rayons du soleil dépend de l'endroit où l'on vit, de la saison et des habitudes individuelles. La fumée, le brouillard, les vêtements et la poussière empêchent les rayons ultra-violets du soleil d'atteindre la peau.

L'eau est indispensable à la vie. Les liquides comme la soupe, le lait, le jus de fruits et autres boissons ainsi que les fruits et les légumes, ajoutent de l'eau au régime.

La cellulose est la partie non digestible des légumes, des fruits et des céréales à grain entier. Elle sert au bon fonctionnement des organes digestifs. Manger souvent des fruits et des légumes crus apporte le volume nécessaire au bol alimentaire.

Mange-Métri

Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

17 octobre: Concert de musique de chambre donné par le trio Brio de Détroit.
Heure: 20h30
Endroit: Université de Windsor, édifice du droit, salle Moot Court.
Billets $3.00 en vente à la porte de la salle Moot Court ou en téléphonant au 253-4232

18 octobre: Soirée du bon vieux temps (voir annonce en page 8)
Heure: 18h00
Endroit: Centre canadien-français

18 octobre: Dorset' 80: collection graphique du Cap Dorset. Galerie Odette (2ème étage). Galerie des Arts de Windsor.
Heure: de 10h à 17h

18 octobre: Parade des majorettes "Les Papillons" dans le cadre du Festival de la Migration.
Heure: 13h30
Endroit: Kingsville

25 octobre: Journée d'etudes pour la francophonie féminine organisée par la Fédération des Femmes Canadiennes françaises. Voir annonce publicitaire en p. 11.

1er novembre: Assemblée annuelle du Centre culturel Tournesol
Heure: 19h30
Endroit: Centre canadien-français

8 novembre: Banquet annuel de la Caisse Populaire Windsor Limitée.
Heure: 18h00
Billets: à raison de $6.00 la personne en vente au bureau de la Caisse. Date limite pour achat des billets: le 31 octobre, 1980.

Du 16 au 23 novembre 1980
Festival des Moissons à Pointe-aux-Roches
19 novembre: Journée des Aînés: le chanteur Rodolphe Bordeleau et le frère Philippe Faucher, président de la Fédération des Aînés franco-ontariens seront les deux invités.
21 novembre: M. Pointu, violoneux.
23 novembre: Georges d'Or, compositeur-interprète.

C'est spécialement pour vous mesdames!!!

Ca s'annonce très intéressant!!!

La Fédération des Femmes Canadiennes Françaises organise une journée d'étude à l'intention de la francophonie du Sud-Ouest, samedi le 25 octobre à l'école secondaire L'ESSOR situé au 13605 de la rue St. Gregory à St. Clair Beach. En tant que Femmes Canadiennes Françaises, vous êtes cordialement invitées à y participer.

Sous le thème "PRISE DE CONSCIENCE", la journée débutera à 8:30 heures pour se terminer à 17:00 heures. Le coût de l'inscription est de $5.00, ce qui comprend le repas du midi et le transport en commun. Un service de transport sera organisé dans votre région et l'on vous avisera de l'heure et de l'endroit du départ.

La Fédération compte sur votre présence. Pour l'inscription, téléphonez aux numéros suivants: Windsor,...Bernadette Grenier,...254-3063 ou 948-9322; Monique Monette,... 735-5198; McGregor,...Céline Delisle,...736-6541; St. Joachim,...Anna Lajoie, 728-2867; Pointe-aux-Roches,...Elmire Rondot,.. 798-3241.

LE SERVICE FAMILIAL

Le Service Familial de la Région de Sudbury Inc. est à la recherche d'une personne pour combler le poste de:

DIRECTEUR

Responsabilités:
- voir à l'administration de l'agence: budget, relations publiques et fonctionnement journalier
- s'occuper des relations inter-agences
- superviser les employés et les étudiants en stage de formation
- voir au développement de l'agence

Qualifications:
- une personne fiable et responsable ayant une Maîtrise en Service Social (MSW) et 2 à 3 ans d'expérience en administration
- doit être bilingue

Gamme des salaires: $21,000 à $25,000

Soumettre un curriculum vitae à:
Le Service Familial
Président du comité de sélection
C.P. 815, Succ. B
Sudbury, Ontario P3E 4S1
avant le 17 octobre 1980.

Wayne PLUMB'S SHELL SERVICE
car guard

Mécaniciens brevetés
ouvert 24h par jour
Angle Técumseh et Central
945-3440
VISA

Tendons la main de l'amitié

Roger J. DesRosiers
C.R.
Avocat-Notaire
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et University
Windsor, Ontario
258-7354

Consulter votre agent d'immeuble
···RENALD [RON] PAQUIN···
Conseiller en ventes
National Trust
avant de vendre ou d'acheter une propriété
Place Pickwick
7651 est rue Tecumseh
Windsor, Ont. N8T 3H1
Bureau: 948-7696
Domicile: 735-2552
National Trust
REALTY
National Trust Realtor

Club Alouette de Windsor
Organisateur des activités
RONALD GUIGNARD
945-1189
Salle à louer
- Banquets
- Réceptions de tout genre
- Noces
- Soirées divertissantes, etc.

Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions
Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi
Centre Canadien-français
2418 Central, Windsor, Ontario

SOIREE DU BON VIEUX TEMPS
SAMEDI LE 18 OCTOBRE 1980
Cocktails: 18h00
Repas Chaud: 19h00
MUSIQUE: "COUNTY RECALL"
Les billets seront en vente au Centre ainsi qu'aux Caisses Populaires de Windsor et Belle-Rivière.
PRIX: $5.00 PAR PERSONNE

Nous faisons tout le travail.
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande
Les Frères Archambeault
Contracteur général
rue Baune, Pointe-aux-Roches
798-5713
après les heures appelez 798-3375
Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.
Tout aluminum Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.

HALLOWEEN
Danse le 31 octobre
8h30 p.m.
"POTION MAGIQUE"

M. Norton fait part de la politique du ministère sur les services francophones

Le ministre des Services sociaux et communautaires, M. Keith C. Norton, a réaffirmé aujourd'hui la politique du Ministère d'offrir des services sociaux en français dans les régions de la province où la population francophone est nombreuse.

"Je crois qu'il est dans notre intérêt à tous d'encourager les Franco-Ontariens à vivre le plus possible en français, a déclaré le ministre. Cette politique reconnaît qu'une certaine compétence est essentielle dans la langue française à la prestation de services sociaux particuliers répondant aux besoins de la communauté franco-ontarienne.

Le ministère des Services sociaux et communautaires est l'un des premiers ministères ontariens à publier sa politique officielle en matière de services francophones.

Parmi les points saillants de la politique, mentionnons que:

1. le ministère répondra en français à toutes les communications écrites et à toutes les communications verbales en français dans les régions de la province où la population francophone est nombreuse;

2. tous les efforts possibles seront déployés pour veiller à ce que les employés bilingues occupent des postes où leurs services sont requis pour mettre en application la politique du ministère en matière de services franco-; phones;

3. les employés non francophones qui travaillent dans des régions où l'on a établi des besoins en matière de services francophones seront encouragés à suivre des cours de français;

4. dans le cas des emplois qui demandent, de préférence, la connaissance du français, le ministère l'indiquera clairement dans ses offres d'emploi;

5. toute la documentation et toutes les formules du ministère à l'intention du grand public seront publiées en en français et en anglais.

Notre gouvernement et mon ministère sont déterminés à reconnaître les besoins légitimes de la population francophone et à répondre à ces besoins. Je crois que la politique que j'annonce aujourd'hui constitue une preuve évidente de notre engagement à cet effet", a ajouté le ministre en conclusion.

L'AEFO insiste encore

"Le gouvernement de l'Ontario doit se rendre à l'évidence: les francophones de la région d'Ottawa-Carleton ont le droit à l'autonomie en matière d'éducation et cette autonomie ne peut être assurée que par un conseil scolaire de langue française". C'est ce qu'affirme M. Robert Denis, président de l'Association des enseignants franco-ontariens dans une lettre adressée au Premier Ministre de l'Ontario. "M. Davis ne peut plus ignorer les revendications des contribuables francophones qui réclament un système qui répondra davantage à leurs besoins," ajoute monsieur Denis.

L'AEFO applaudit M. Max Yalden, commissaire aux langues officielles, qui affirmait tout récemment que "la région d'Ottawa-Carleton offrait au Ministère une merveilleuse occasion de faire la preuve que la politique linguistique ontarienne a pour objet d'établir des ponts et non des barricades; il lui suffit d'accepter la création d'un conseil scolaire francophone". M. Yalden a compris! Quand le gouvernement ontarien comprendra-t-il?

Les cent cinquante (150) délégués à l'Assemblée annuelle de l'AEFO en mai dernier ont incité les dirigeants de l'Association à poursuivre leur action auprès du gouvernement ontarien afin qu'il reconnaisse ce droit des francophones d'Ottawa-Carleton à un conseil homogène de langue française. L'AEFO insistera jusqu'à ce que ce droit soit acquis!

SOLUTIONS

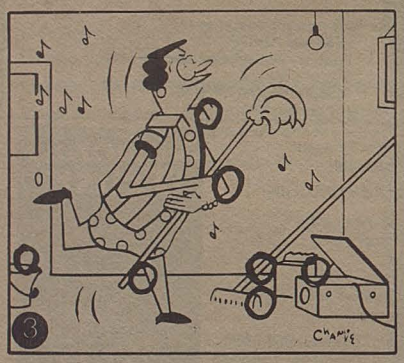
PROBLEME 3614

DROLES DE TETES

1 - b; 2 - c; 3 - a; 4 - d.

JEU D'OMBRES

De gauche à droite: la trompe et une défense, la patte avant plus élevée et la bouche fermée, la queue vers le bas et la tête plus grosse.



La population mondiale diminue

Une étude publiée récemment par le Bureau américain du recensement démontre que le taux de croissance de la population mondiale a diminué sur les cinq continents sauf en Afrique.

Ce taux est passé de 2.1% qu'il était en 1970 à 1.7% en 1979. L'étude précise que la Chine maintient toujours le premier rang avec un milliard douze millions d'habitants; l'Inde suit avec 667 millions, la Russie avec 263 millions, les Etats-Unis avec 221 millions et l'Indonésie avec 148 millions.

La principale cause de décès chez les Canadiens de moins de 45 ans est la violence qui a causé la mort de 16,000 personnes l'an dernier. Ce sont les accidents de la circulation, ceux subis au cours des loisirs ou au travail et les meurtres ou les suicides qui ont entraîné tous ces décès. De plus, 500,000 autres personnes auraient subi des blessures suite à cette même violence, affirme un professeur de chirurgie de l'université de Kingston, Dr. Bill Ghent.

Toutefois, il faut mentionner que les maladies cardiaques et le cancer font plus de victimes que la violence.

Nomination de Claude H. Paris à la cour provinciale

L'Honorable R. Roy McMurtry, procureur général de l'Ontario, a annoncé aujourd'hui la nomination de Claude H. Paris d'Ottawa, aux fonctions de juge de la Cour Provinciale (Division criminelle).

Le juge Paris, qui parle couramment l'anglais et le français, siège à Toronto mais sera à disposition pour les procès bilingues de tout l'Ontario.

Il est un des membres fondateurs et l'ancien président du Club Richelieu de Ottawa-Laurier, un club international de services; il est également membre fondateur et ancien président de l'organisation "Arts for Youth" (Les arts au service de la jeunesse), une organisation sans but lucratif dont les objectifs sont de faire connaître les arts aux enfants. Le juge Paris est un ancien membre du conseil d'administration de l'Association Canadienne-française de l'Ontario (A.C.F.O.), et fut élu vice-président de cette association en 1978.

Le juge Paris est un membre du comité consultatif sur les services en langue française du ministère du procureur général.

Le juge Paris et son épouse Françoise ont deux fils et une fille.

Le juge Paris prêtera serment au cours d'une cérémonie, à Toronto, le 23 octobre.

Ronald J. Agar
Comptable Agrée

J.P. (PAUL) BELLEMORE

Bureau: 728-2461
Domicile: 798-3529

C.P. 1187
186 Chisholm
Belle-Rivière, Ontario
NOR 1AO

SERVICE BILINGUE

Comartin et Déziel

avocats

Belle-Rivière 728-2000

Windsor 258-6382

Gérard P. Levesque
avocat

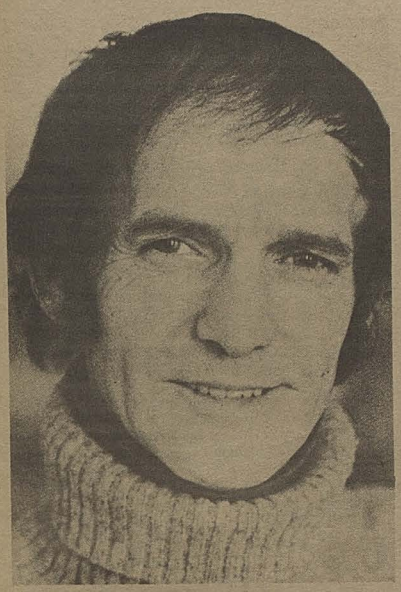
52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323

12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

De tout pour tous à la radio CBEF 540 • *et à la télévision CBEFT 78*

Du lundi au vendredi 6h00 Bonjour sud-ouest • 9h00 A l'auberge de chez-nous • *10h00 Passe-partout* • *10h30 Les cours scolaires en Ontario* • 11h00 Au rythme du jour • 12h30 Ontario midi • *13h30 Femmes d'aujourd'hui* • 15h30 Contact • 17h00 L'express du sud • *23h00 Téléjournal régional* • 23h00 A toi Jean-Maurice • minuit 8 Alliage • **lundi** *11h30 Prince Noir* • *19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard* • 20h00 Musique de canadiens • *20h30 La grande vallée* • *21h00 Cent filles à marier* • **mardi** *19h00 Walt Disney* • 20h00 Orchestre de canadiens • *20h00 Terre humaine* • *23h30 Rencontres* • **mercredi** 19h00 Libres lectures • *19h30 Actualités ontariennes* • **jeudi** *19h00 Ontario 30* • 19h30 Débats • *20h00 Les grands films* • **vendredi** 21h00 Premières • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • **samedi** 7h00 Le lendemain de la veille • 11h00 Jazz-rock • 18h20 Voix et rythmes • *20h00 Cinéma ou hockey* • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • CBEF offre toutes les parties du Canadien • informations à toutes les heures • *etc...* • etc...

Spectacle de Georges Dor au Festival de Pointe-aux-Roches



Georges Dor présentera son nouveau récital de chansons récentes, de succès connus et de textes inédits, le dimanche 23 novembre à 20 heures, au sous-sol de l'église, dans le cadre du Festival de Pointe-aux-Roches.

Au rythme de la musique, Georges Dor s'enflamme. La foule enthousiaste participe et fredonne les airs qu'elle reconnaît. Georges Dor a soigneusement conçu un spectacle de plus de 20 chansons et monologues qu'il livre sur scène avec autant d'humour que d'émotion.

A TVO

Canal 32 Windsor, Canal 52 Chatham

Le dimanche 19 Octobre 1980

13h30 Comment lancer une petite entreprise: La conquête du marché.

14h00 La planète de l'homme: Le feu intérieur Des prises de vue spectaculaires enrichissent cet exposé sur la variété des types de volcans en activité.

18h30 L'enfance de l'art: Quinha. Une jeune danseuse brésilienne âgée de 11 ans se mêle aux rythmes et aux parades du carnaval de Rio.

19h30 La Société National Geographic: L'or C'est un véritable voyage autour du monde que ce reportage de qualité nous propose: d'abord, au coeur des mines de Johannesburgh, en Afrique du Sud, où nous suivons les étapes de l'extraction aurifère, puis à Zurich, en Suisse, la pierre angulaire du marché de l'or, enfin, à Londres, en Angleterre, centre mondial où se fixe son cours. TVOntario vous invite à admirer les oeuvres extraordinaires des hommes séduits par la beauté captivante de l'Or.

20h30 Lapierre: à la une: Le problème de la foi dans la société moderne Laurier LaPierre et son invité, le cardinal Emmett Carter.

21h00 Artistes et Artisans: Le théâtre, création collective.

21h30 Télé-cinéma Ne pleure pas (France, 1978, 1h50, couleur). Drame réalisé par Jacques Ertaud, avec Sylvain Joubert, Charles Vanel, Marc Chapiteau. Ce film aborde de front la question de la violence, à laquelle le héros répond par la violence, jusqu'à l'autodestruction. C'est aussi l'histoire de la passion émerveillée d'un jeune garçon pour son frère aîné, et de l'influence que cette amitié aura sur sa vie. Ce long métrage sera précédé d'une courte présentation par les animateurs Louise Nolan et Georges-André Prud'homme et suivi d'un regard critique sur les films à l'affiche en Ontario français.

Découvrez les recherches et trouvailles de la science moderne, dans On aura tout vu!, le dimanche à 19h00.

Votre abonnement est échu ou le sera bientôt? Renouvellez-le promptement!...Merci!

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres

téléphone 253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse,
président et directeur

JOURNEE D'ETUDE FFCF

A l'école secondaire L'Essor
le 25 octobre, 1980
8h30 a.m.

Les sujets suivants seront traités en atelier: "alimentation, économie, impôt, la femme et la loi, vie sociale et vie politique".

Pour de plus amples renseignements communiquer avec Mme Bernadette Grenier au 948-9322.

Belle River Trophy Awards

1490 Route #2 C.P. #490
Belle Rivière NOR 1A0
Bureau: 727-6361 Domicile: 728-1047

TROPHEES POUR TOUTES OCCASIONS PLAQUES

Réjean et Evelyne Brochu, gérants
Claude et Louise Crevier, associés
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Heures d'ouverture
9:00 a.m. à 6:00 p.m.

Pour la cuisine dans votre maison neuve:... ...et pour rénovations

Spécialistes pour cabinets en chêne massif faite sur mesure.

Don's Kitchen Centre
Emeryville
727-5053
Invitation spéciale à tous les clients francophones.

Marcel D. Baillargeon
Avocat - Notaire
1120 rue Lespérance Bureau: 735-2463
Tecumseh, Ontario N8N 1X2

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG
3163 est, chemin Técumseh
Windsor, Ontario
EVALUATION GRATUITE
Distributeur des armoires
Tél.: 948-6788 GREGG

Des meilleurs idées.....pour de meilleurs bureaux
MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.
1835 Provincial [anciennement Route 98]
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite Tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

735-3329 727-6318
Gauthier
Revêtements et toitures de maison
Une division de
Bernie Gauthier Enterprises Windsor Limited
Spécialistes en rénovations de domiciles
YVON MARTINEAU, REPRESENTANT
Angle des chemins 42 et 21
C.P. 3154
Windsor N8N 2M4

The Party Stop
Magasin de variété.....
.....commode pour vos achats tout au cours de la semaine
******
Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Aoust

Blanche's
SNACK BAR
de la
BONNE CUISINE
de chez-nous à déguster sur place ou à emporter.
238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tél.: 256-9467
ouvert du lundi au vendredi
6h30 a.m. à 6h00 p.m.
Un "snack" délicieux

cette saison TOUTES les parties du Canadien à CBEF-540

A l'antenne de CBEF 540

Jeudi 16 oct. 19h00 Des livres et des Hommes; "Le partriarcat" d'Ernest Borneman, "L'entreprise québécoise vue par des édudiants québécois", de Luc Marcoux et Alain Dumas et "La participation des travailleurs à la gestion de l'entreprise" de d'Alain Dumas.
Vendredi 17 oct. 19h00 Connaissance d'aujourd'hui: "Jean Piaget et la connaissance."
Samedi 18 oct. 10h00 Si la radio m'etait contée; CBUF et CBUF-FM, Vancouver. Parmi les invités, notons Michel Thivierge qui fut directeur des programmes à CBEF il y a quelques année.
20h00 Hockey; Vancouver; à Montréal.
Dimanche 19 oct. 12h10 A suivre; un autre point de la réforme constitutionnelle est approfondi.
15h00 La semaine à la chambre des communes
16h00 Ils sont des nôtres: des néo-canadiens du Liban, d'Haiti et du Mali qui vivent à Chicoutimi.
19h00 Hockey; Montréal à Philadelphie.
Mardi 21 oct. 21h00 Hockey; Montréal à St. Louis.
Mercredi 22 oct. 20h00 Grands Concerts; l'Orchestre de la jeunesse du Canada.

La gagnante du 4e "potpourri mystérieux" est Mme Nicole Dumont de Belle-Rivière. Les titres des chansons: "Acadiana", "Comme un soleil" et "Chante-la ta chanson."

Le gagnant du 5e "Potpourri mystérieux" est M. Claude Colin, de Sarnia. Les titres: "La balade des gens heureux", "Plaisirs démodés", "Les bicyclettes de Belsize".

Services aux anciens combattants

A la télévision de Radio-Canada

Samedi 18 octobre
20h00 Cinéma: Quelle joie de vivre. Comédie burlesque. 1961. Italien. Avec Alain Delon, Gino Certi.
23h05 Cinéma Printemps en hiver. (Belge)

Dimanche 19 octobre
9h45 Les grands personnages de l'histoire en papier. Le peintre Rubens.
11h00 D'hiers à demain Nous sommes des Juifs arabes en Israël.
20h30 Les beaux dimanches Jeune délinquant. Le Collège. L'action se déroule dans un centre de rééducation pour jeunes mésadaptés.

Lundi 9h30 Animagerie Le Chien. (1re de 5)
15h30 Album de souvenirs De Québec
19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard Au menu: pièce de boeuf à la québécoise; pommes de terre à la parisienne; salade de cresson.

Mardi 21 octobre
9h00 En mouvement Exercices pour les jambes. Les effets de la cigarette sur les enfants.
17h30 Aux frontières du connu Les Origines de la vie: la fin des dinosaures (2e de 3)
20h00 La série mondiale En cas de pluie: les émissions régulières.

Mercredi 22 octobre
20h00 La série mondiale En cas de pluie: les émissions régulières.

Jeudi 23 octobre
9h00 En mouvement Exercices pour le troisième âge. La souplesse, ça s'entretient.
17h30 Du neuf au Zoo L'animateur est d'un grand comique: c'est un chimpanzé.
20h00 Les grands films. La Malédiction 11 (The Omen 11).

Vendredi 24 octobre
9h00 En mouvement *Conditionnement physique* général. La cellulite, qu'est-ce que c'est?
13h30 Femme d'aujourd'hui Réal: Line Robinson, Ottawa.
14h30 Cinéma Jour de noces. (Suisse 71)
23h30 Cinéma La Chevauchée terrible.

CBEF-540

SAISON AUTOMNE-HIVER 80-81

Heure	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	Heure
6h05	BONJOUR SUD-OUEST *					Carrefour 860	Le matin de la fête	6h03
						Le lendemain * de la veille		7h00
8h00	LE MONDE CE MATIN							8h00
8h15	BONJOUR SUD-OUEST *					Le lendemain * de la veille	Le matin de la fête	8h10
9h03	A L'AUBERGE DE CHEZ-NOUS *						Orchestre de chambre de Québec	9h10
9h30	LA VIE QUOTIDIENNE						Les jeunes artistes	9h30
						Dans la mémoire des hommes (10) Sur les pas de Séraphin Marion (5)	Récital d'orgue	10h05
							Récital	10h30
11h00	AU RYTHME DU JOUR *					Jazz-Rock *	Folklore	11h00
12h00	LE MONDE MAINTENANT							12h00
12h12	PRESENT (incluant Revue de presse)					Antenne 5		12h10
12h30	ONTARIO MIDI *						A suivre	
13h04	BOUCHEES DOUBLES						Politique	13h03
							L'Evénement	13h08
15h03	L'AMI BOULANGER						La semaine à la Chambre des Communes ou Dossiers	15h03
15h30	CONTACT *						Ils sont des nôtres	16h03
17h00	L'EXPRESS DU SUD *					Concert intime	Les 5 à 6 du sport amateur	17h03
17h30	DE TOUS LES POINTS DU MONDE					Les grandes religions		17h30
18h00	PRESENT					* De tous les points du monde		18h00
18h30	NOUVELLES REGIONALES - A L'ANTENNE							
18h40	D'UN SOLEIL A L'AUTRE					Voix et rythmes	Dialogue	18h20
19h03	Book Club	L'Art d'aujourd'hui	Libres lectures	Des livres et des hommes	Connaissances d'aujourd'hui		C'est partout pareil	19h03
19h30	A Cappella	La révolution freudienne	Horizons	Débats	Banc d'essai			
20h03	Musique de canadiens	Orchestres canadiens	Les grands concerts	Orchestres symphoniques	Musique des nations	La soirée du Hockey ou Voix et rythmes	Par quatre chemins	20h03
21h03	L'Atelier de...				Premières			
21h30		Les enfants de l'Islam	Melodies					
22h00	LE MONDE CE SOIR							22h00
22h15	UN CERTAIN CLIMAT					La soirée du Hockey ou Voix et rythmes	Par quatre chemins	22h10
23h03	A TOI JEAN-MAURICE					Le voyage		23h08
0h03	PENSEES DE LA NUIT					(1h03)		0h03
0h08	ALLIAGE					Le voyage		0h08

L'information à CBEF 540
D'HEURE EN HEURE, LE RADIO JOURNAL

Les grandes informations
8h00 Le monde ce matin
12h00 Le monde maintenant
17h30 De tous les points du monde
18h00 De tous les points du monde (sam. et dim.)
22h00 Le monde ce soir

Les nouvelles du sud-ouest
Lun. au ven. 5h58, 6h57, 7h55, 8h57, 9h58, 10h58, 11h55, 15h58, 16h55 et 18h30.
Samedi 6h58, 7h55, 8h58, 9h58 et 11h56
Les nouvelles du sport
Lun. au ven. 6h25, 7h25 et 16h25
Samedi 7h03, 8h14, 18h15 et 23h03
Dimanche 7h50, 18h15 et 23h03

Cette grille est publiée sous toute réserve.

Les services publics
Lun. au ven. 9h55 et 10h55
Adressez vos communiqués à:
CBEF
267 rue Pélissier
Windsor, Ontario N9A 4K5
Hockey
Nous diffusons toutes les parties du Canadien
* Emissions locales

«La Malédiction»

C'est un film dans le goût de *l'Exorciste* et autres productions de style pseudo-mystique qui sera à l'affiche de la série **les Grands Films** le jeudi 16 octobre à 20 heures.

La Malédiction, du réalisateur américain Richard Donner, met en vedette Gregory Peck, Lee Remick, David Warner et Harvey Stephens.

Dans une clinique romaine, la femme d'un ambassadeur donne naissance à un fils qui meurt quelques heures après avoir vu le jour. Atterré, le jeune père, Robert, accepte la suggestion d'un prêtre: remplacer l'enfant mort par un bébé abandonné, sans père ni mère. Cathy, l'épouse de Robert, n'y verra que du feu.

Robert et Cathy vivent à Londres depuis cinq ans lorsque le garçonnet, prénommé Damien, fait montre de dispositions assez inquiétantes. Quand il va au zoo, les animaux s'affolent sous son regard; sa gouvernante se suicide et une nouvelle et mystérieuse gouvernante, suivie d'un chien étrange, fait bientôt son apparition dans la maison.

Cathy, extrêmement nerveuse et angoissée, supporte mal la présence de son «prétendu fils». Enceinte, elle a hâte de donner le jour à un enfant plus normal. Machiavélique, le petit Damien provoque un accident et sa «mère», gravement blessée, perd l'enfant qu'elle attendait. Damien... est l'incarnation de Satan.

LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

14ième année | Windsor, le 22 octobre, 1980 | No 41 | 30 ¢

Le synode romain

L'équipe canadienne convaincue de la nécessité de certains changements

Le premier synode des évêques consacré à la famille se poursuit depuis le 26 septembre au Vatican et c'est dans quelques jours, soit le 24 octobre, que le monde connaîtra le dénouement de toutes les questions soulevées par le thème de ce sixième synode mondial: "Les tâches de la famille chrétienne dans le monde contemporain".

On s'attend à ce que le pape Jean Paul II réaffirme l'opposition traditionnelle de l'Eglise à la régulation des naissances, au divorce et à l'union libre des couples. Il a déclaré au cours de l'homélie de la messe célébrée à la chappelle sixtine qu'il est "du devoir de chaque famille chrétienne de protéger et de préserver les valeurs fondamentales. En faisant cela, on protège et on préserve l'humanité elle-même".

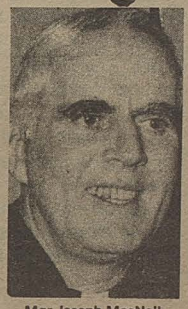
Toutefois, plusieurs évêques dont le cardinal Suenens de Belgique, Mgr Gomes du Bangladesh, Mgr José Bellido du Pérou, Mgr John Quinn de San Francisco et surtout l'équipe canadienne à tendance progressiste, ont plaidé en faveur d'une attitude plus souple de l'Eglise à l'égard du mariage. Car, même s'ils sont d'accord avec l'enseignement de l'Eglise catholique quant aux méthodes naturelles de planification des naissances, les cinq délégués canadiens ne banissent pas l'utilisation d'autres techniques en certaines circonstances.

"Les couples peuvent choisir une autre méthode devant Dieu et leur conscience sans se sentir séparés de Dieu et de l'Eglise" a déclaré Mgr Gérard Dionne évêque de Sault-Sainte-Marie, en évoquant des circonstances comme celles d'un mari travaillant à l'extérieur ou d'une femme ayant un cycle irrégulier.

Les autorités du Vatican reconnaissent que cette interdiction quant aux méthodes artificielles de régulation des naissances n'est pas respectée par de nombreux catholiques, notamment aux Etats-Unis où 80% des couples catholiques refusent de suivre cette interdiction, ainsi qu'au Canada où les jeunes surtout s'y opposent. On sait que le Vatican a approuvé une méthode de régulation basée sur le cycle menstruel qui fut mise au point par des médecins australiens. Cette prise de position des évêques canadiens indique bien qu'ils souhaitent voir l'Eglise s'ouvrir davantage aux réalités vécues aujourd'hui par les familles.

D'autre part, Mgr Joseph MacNeil, D'Edmonton, qui dirige à Rome la délégation canadienne au synode, a précisé, avant son départ, que les évêques canadiens tenteront de démontrer à cette assemblée de 216 délégués religieux du monde que l'Eglise doit se faire plus accueillante pour les divorcés remariés ainsi que pour les couples vivant une union libre qui souffrent le refus à certains sacrements.

L'évêque délégué de Valleyfield, Mgr Robert Lebel a signalé qu'"il n'est pas question de remettre en cause l'indissolubilité du mariage, l'Evangile ne variera pas. Mais ce que les catholiques peuvent réviser, c'est la place qu'ils font dans l'Eglise aux divorcés remariés." Selon lui, la morale de l'Evangile est exigeante mais sans pour cela être rigide. Il a ajouté que "chaque personne a sa conscience. Chaque personne doit aussi nécessairement cheminer sur la voie de son amélioration... Dans l'Evangile. Jésus n'a condamné personne sauf les pharisiens". Cette souplesse dont fait preuve Mgr Lebel tranche, bien sûr, avec la rigidité d'autre hommes d'Eglise. Il ne s'attend toute fois pas à des résultats concrets immédiats mais plutôt à aider des confrères évêques à modifier graduellement leur attitude rigide face aux problèmes actuels de la famille contemporaine.



Mgr Joseph MacNeil

Pour sa part, l'archevêque albertain Mgr Henri Légaré a invité les représentants de tous les épiscopats à réviser certains points de la théologie et de la pastorale catholique au sujet du mariage et du divorce, aux conditions de la validité et de l'indissolubilité de ce sacrement, de même que l'attitude de l'Eglise envers les gens remariés. Il a déclaré que, devant le fait de l'augmentation dramatique des divorces, la psychologie moderne devrait ré-examiner les conditions de validité d'un mariage. Car, souligne-t-il, l'Eglise ne peut fermer les yeux devant le phénomène de cohabitation pré-maritale dans laquelle vivent aujourd'hui des milliers de jeunes. Quant à l'indissolubilité du mariage. Mgr Légaré pense que, si elle est le symbole de l'union du Christ et de son Eglise, elle doit tenir compte du fait que l'Eglise ne peut exiger de ses membres une perfection à laquelle elle-même ne peut que prétendre.

Un autre délégué canadien, le cardinal Emmett Carter de Toronto, a suggéré que, si le Synode veut réellement être un succès, il doit discuter des questions qui préoccupent actuellement les hommes et les femmes d'aujourd'hui. Il faut tenir compte du "nouveau type de jugement moral post-traditionnel d'aujourdh'ui" fort différent du "monde traditionnel de conduite morale généralement accepté dans le passé", précise-t-il.

On peut dès lors présumer que les délégués canadiens, bien préparés lors de la conférence des évêques catholiques du Canada, seront à la hauteur de la renommée acquise par leurs prédécesseurs auprès des autres épiscopats du monde entier.

Un congrès de grande envergure pour les clubs Richelieu

Lors de la grande fin de semaine de l'Action de grâce a eu lieu, à Montréal, l'assemblée annuelle du Richelieu international.

Environ sept cents représentants des deux cent soixante clubs du monde francophone étaient présents avec leurs épouses. Les pays représentés étaient le Canada, la Belgique, la France, les Etats-Unis et les Antilles. On a rapporté alors que le mouvement, en plein essor en Europe, compte actuellement sept milles adhérents.

Le Richelieu est le seul club de service au monde de langue officiellement française. Il a été fondé à Ottawa en 1948 et son envergure a traversé les mers. Son oeuvre porte sur le développment de la personnalité et sur l'enfance malheureuse. A l'occasion du congrès, une somme de $5,000.00 a été octroyé à l'A.M.I.E. — (aide médicale internationale de l'enfance) laquelle, avec le Dr. Marcel Roy de Québec, s'occupe des enfants éprouvés par la violence au Cambodge.

Une autre somme de $5,000.00 a été versée au coffret de l'oeuvre des Centres d'acceuil — centres d'écoute et de conseils pour les personnes en détresse.

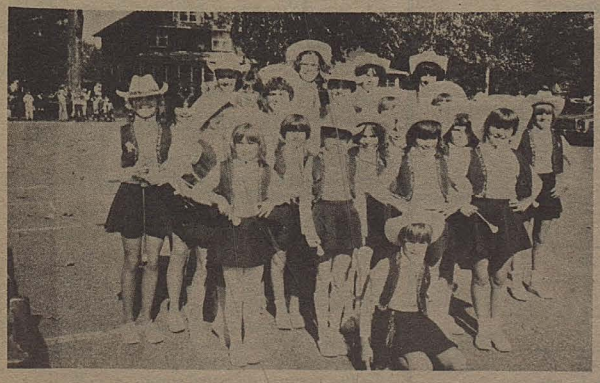
Ces deux organismes fonctionnement grâce au dévouement de personnes bénévoles uniquement.

Une conférence à l'ouverture fut donnée par l'honorable Francis Fox.

La messe du dimanche matin fut chantée en la Cathédrale Marie Reine du Monde par Monseigneur Grégoire — archévêque de Montréal, accompagné du choeur polyphonique de Montréal et les petits chanteurs de la Cathédrale.

Etaient présents du Club Richelieu de Windsor; Jean-Marie Isabelle, président, et son épouse Margot, Jules et Denise St-Denis, Oscar et Antoinette Bénéteau, Paul et Jeanne Quenneville.

Que de jolis minois!



Les majorettes "Les Papillons" faisait partie de la superbe parade à Kingsville, samedi dernier, dans le cadre du Festival de la Migration. La foule a vivement applaudi les chars joliment décorés ainsi que les bonhommes hamburgers, les mini-voitures et les fanfares.

A l'intérieur

Une année critique pour la campagne "United Way" p. 3

Les précipitations acides p. 4

Coin du jeu p. 6

Le système de dépistage du Canadien faiblit p. 8

L'obésité selon Mange-Métri p. 10

Les secrets de certains condiments p. 11

Editorial

A propos d'énergie

La question d'énergie ne sera pas longtemps éclipsée dans les manchettes, même par l'important débat constitutionnel en cours. Nos habitudes de consommation font que la question d'approvisionnement à long temps ne sera pas facilement réglée.

En fait, gâtés par la disponibilité immédiate de vastes quantités d'énergie à des prix très peu élevés, les Canadiens ont été négligents, même gaspilleurs, en matière d'énergie. Nous ne faisons que commencer à nous rendre compte jusqu'à quel point de vieilles habitudes sont difficiles à modifier. Mais l'évidence est là pour prouver que la chose est essentielle. Il faut donc agir en nous motivant en partie par la pensée des économies qui en résultent. Une annonce du gouvernement provincial à ce sujet paraît en page 5 de ce journal et nous souhaitons que plusieurs lecteurs profiteront de l'occasion pour obtenir gratuitement les renseignements utiles qui y sont offerts.

Nous serons motivés davantage par la croissance rapide et inévitable des coûts de l'énergie.

Il est vrai que les producteurs d'énergie ont droit à un revenu qui permet un profit raisonnable en proportion de leurs investissements ainsi que pour améliorer la recherche de nouvelles sources. Cependant, les récents profits annoncés par les grands producteurs d'huile, en particulier, indiquent qu'il n'est pas nécessaire que les augmentations de prix soient énormes pour fournir ce revenu.

Surtout, qu'on ne nous cite pas le prix mondial de l'huile comme seule mesure valable d'un prix équitable! On sait que ce prix est fixé par les représentants des pays producteurs d'huile formés en consortium, lequel tente d'obtenir le plus haut prix possible, indépendamment des coûts de production, en monopolisant le marché mondial. Or on reconnaît dans la loi même de notre pays qu'une telle pratique est illégitime!

Le problème et les conséquences de n'importe quelle tentative de solution sont d'envergure suffisamment importante, à notre avis, pour continuer à dépendre des deux niveaux de gouvernement. Cela complique davantage le débat constitutionnel, mais la question de disponibilité d'énergie à des coûts aussi raisonnables que possible, [même si nous reconnaissons qu'ils devront être passablement plus élevés qu'ils le sont actuellement] est trop liée au bien-être quotidien de tous les Canadiens pour qu'elle soit remise entièrement dans les mains des seuls gouvernements provinciaux dont les préoccupations, nous continuons à en avoir toute l'évidence nécessaire, ne semblent pouvoir dépasser de beaucoup leurs intérêts régionaux.

Le problème est évidemment très complexe, et c'est le compliquer davantage que de suggérer l'importance qu'il relève des deux niveaux de gouvernement. Mais il est trop important pour le traiter autrement et il faut continuer à espérer que malgré les difficultés, le véritable bien commun peut toujours être atteint.

Jean Mongenais

Une société en mouvement

[S.O.P.] - Parmi les drames que génère notre société, la délinquance juvénile est l'un des plus importants. Pour l'expliquer, les sociologues s'en prennent à l'industrialisation, au capitalisme et à l'urbanisation, qui ont créé une société telle que des asociaux de tout acabit y pullulent. Les psychologues, quant à eux, voient dans ces déviants des enfants mal aimés, négligés, issus tout autant des classes défavorisées que des classes plus aisées, les pauvres n'ayant pas le monopole de l'indifférence.

Car c'est là le point important: de l'enfance à l'âge adulte, tout au long de notre vie, nous avons besoin de repères moraux, de guides, d'appuis affectueux. Le délinquant, lui, a bien souvent poussé tout seul comme une plante sauvage, sans personne pour le prendre par la main. Et s'il y avait quelqu'un, peut-être cette personne était-elle maladroite et ses conseils, donc, inopérants...

En complétant le tableau par un milieu impitoyable, où la survie est le seul intérêt, un milieu où le délinquant se trouvait ou qu'il est allé rejoindre, on a une petite idée de l'engrenage. Que faire contre cela? Pour ces jeunes, les centres de rééducation ne sont pas la solution, mais un emplâtre qui cache une gangrène morale, un emplâtre qui sautera à la première occasion.

Car ne nous leurrons pas: rien ni personne ne pourra remplacer l'affection et l'attention d'une famille, aussi indigne soit-elle. De nombreux adultes prennent toute une vie à digérer -quand ils la digèrent- l'indifférence dont ils furent victimes au sein de leur famille. Cela est tellement vrai que des enfants feraient n'importe quoi pour que père et mère s'intéressent à eux, même sans amour: ils préfèrent encore qu'on les batte plutôt que d'être ignorés. Même la cruauté mentale que certains subissent est préférable au vide.

Ce tableau est bien sombre... Bien entendu, tous les enfants mal aimés ne deviennent pas des délinquants. Chaque enfant a une histoire personnelle qui explique aussi pourquoi il part dans cette direction et pas dans une autre. Cependant, quelle que soit l'orientation choisie, les humains de ce type sont des mésadaptés sociaux à divers degrés qui, s'ils n'en prennent pas conscience, procréeront à leur tour d'autres mésadaptés.

C'est peut-être là une des raisons pour lesquelles de nombreuses femmes et de nombreux hommes refusent aujourd'hui d'engendrer: n'ayant pas résolu ces conflits ni assimilé ces contradictions, ils se sentent incapables et ne se donnent pas le droit de créer une autre vie. C'est là une manifestation de maturité, en quelque sorte, mais aussi d'impuissance, ce qui est contradictoire.

La vie était paraît-il plus facile autrefois, quand les communautés étaient plus petites, les rôles de chacun bien définis et les structures sociales rigides. Le changement qui s'est opéré dans notre société depuis la révolution industrielle est lui-même en devenir, puisque nous sommes à l'aube, disent les sociologues, de la société des loisirs, elle-même appelée à se muer, un jour ou l'autre, en autre chose. Cependant, quelle que soit la société dans laquelle vous vivons et nous vivrons, il est du devoir de chacun de contribuer à la faire aussi saine et aussi positive que possible: l'homme n'est que ce qu'il se fait, et sa société ne sera aussi que ce qu'il en fera.

Martine Charrier

***

LES BELLES ROSES

On n'a droit que sur les choses
Pour lesquelles on a souffert;
Nul ne connaît le prix des roses,
S'il n'a sous leur feuillage vert,
Déchiré sa chair aux épines
Qui surent le faire pleurer....

—Alors les roses sont divines
Et nous pouvons les respirer;
Car nous sentons parmi les veines
De leur pétale rougissant,
A côté de leurs odeurs vaines
Le fier parfum de notre sang.

R. DE MONTESQUIEU.

***

LE REMPART
Le journal français du sud-ouest ontarien

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APFHQ

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZIE DALLAIRE
Gérante de la publicité: HELENE BONTRONT
Responsable des abonnements: JEANNE McLEAN
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Chef d'atelier: MARIE-ANN TONER

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

ABONNEMENT AU REMPART

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

1980 est une année critique pour la campagne "United Way"

Les responsables des 48 agences qui dépendent de la campagne "United Way" sont inquiets. L'année 1980 a été particulièrement difficile. A cause du chômage qui sévit dans la région, leurs services sont de plus en plus recherchés, mais, pour la même raison, 10% des montants qui avaient été promis au cours de la campagne de l'année dernière n'ont pas pu être recueillis.

La situation est sérieuse. Juste pour maintenir les services minimums requis pour répondre aux besoins communautaires, les responsables estiment que $3,350,000. sont nécessaires.

Or, les organisateurs de la campagne se rendent compte que ceux qui ont fait des contributions l'an dernier ne le peuvent pas nécessairement cette année, un nombre d'entre eux se trouvant sans travail. Si tous les autres contribuent le même montant qu'ils ont contribué l'année dernière, le total se chiffrera à environ $2.6 millions, soit ¾ de million de dollars de moins que le strict minimum requis seulement pour maintenir les services existants.

Cette différence ne peut être comblés que si de nouveaux donateurs participent et si ceux qui ont contribué l'an dernier contribuent davantage, explique M. McCarthy, directeur exécutif du United Way.

Justement dans le but d'en rejoindre plus, la campagne est organisée systématiquement dans tout le comté d'Essex cette année, alors que par les années passées on ne sollicitait la participation de résidants du comté que dans quelques localités.

Les services des agences qui reçoivent les fonds du United Way sont disponibles aux résidants du comté, explique M. McCarthy. Il ajoute que certaines des agences ont déjà le personnel bilingue pour fournir les services en français

Comme on le sait, la campagne courante atteint un très grand nombre de gens à leur lieu d'emploi ou par l'entremise d'associations. Mais il y en a beaucoup d'autres qui ne sont pas rejoints ainsi.

Une lettre sera donc envoyée à chaque domicile de la ville et du comté vers la fin de cette semaine. Elle aura pour but de remercier ceux qui auront déjà fait ou promis une contribution et de prier tous les autres qui le peuvent de faire une contribution directement.

On prie surtout ceux qui n'ont pas encore contribué de surveiller le courrier afin d'utiliser notre missive pour participer, conclut M. McCarthy, soulignant de nouveau la nécessité que la contribution de ceux qui ont donné l'an dernier soit augmentée si c'est le moindrement possible afin que les agences, qui fonctionnent déjà avec 10% de moins de fonds que l'an dernier, ne se voient pas dans l'obligation de réduire leurs services au moment ou plus de gens en ont besoin.

La campagne se poursuit jusqu'au 6 novembre.

Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

vendredi le 24 octobre: Danse Jazz-Rock, organisée par le Conseil étudiant et CBEF radio. Stéphane Boisjoly et Louise Josée Mondoue animeront la soirée. Des prix de présence seront offerts aux participants. Entrée libre.
Heure: 20h00
Endroit: Ecole secondaire L'Essor

25 octobre: Journée d'études pour la francophonie féminine organisée par la Fédération des Femmes Canadiennes françaises. Voir annonce publicitaire en p. 11.

26 octobre: L'orchestre symphonique de Windsor débute la saison 1980-81. Le premier concert sera dirigé par Laszlo Gati, le pianiste sera Mark Westcott. Au programme: des oeuvres de Schubert, Liszt, Brahms et Healey.
Heure: 15h00
Endroit: Auditorium Cleary

29 octobre: Exposition de livres français organisée par le Centre éducatif et culturel de Montréal. Les sujets intéresseront surtout les enfants et les éducateurs, voire les parents.
Heure: de 11:00 à 4:30
Endroit: Au centre multiculturel, campus nord du Collège St-Clair 1100 rue University ouest, Windsor.

1 et 2 novembre: Stage en danses canadiennes-françaises offerts par le centre culturel St-Cyr
Endroit: Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Pour s'inscrire, composer 798-3275 ou 798-5857.

1er novembre: Assemblée annuelle du Centre culturel Tournesol
Heure: 19h30
Endroit: Centre canadien-français

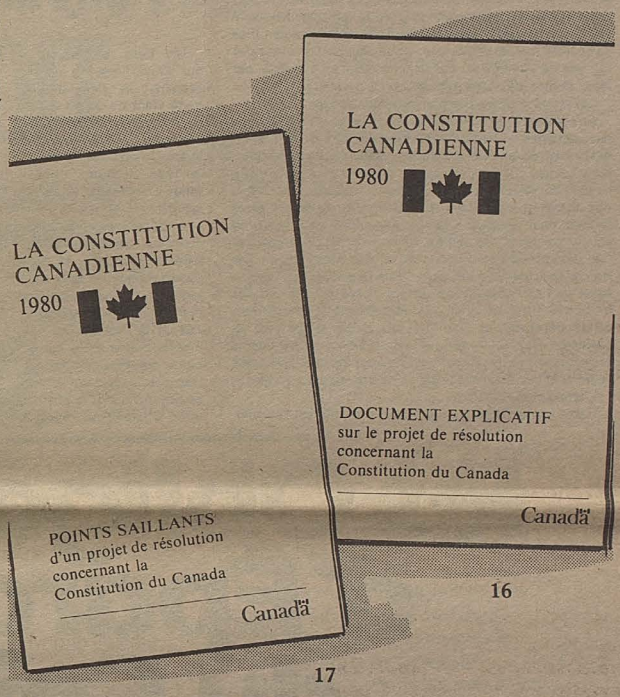
8 novembre: Banquet annuel de la Caisse Populaire Windsor Limitée.
Heure: 18h00
Billets: à raison de $6.00 la personne en vente au bureau de la Caisse. Date limite pour achat des billets: le 31 octobre, 1980.

22 novembre: Banquet et soirée dansante avec la musique du groupe de Paul Lachange "Les Inséparables", pour célébrer la Ste-Catherine.
Heure: 18h00
Endroit: Salle du comité de la St-Jean-Baptiste, 1222 chemin Lespérance, Técumseh.
Billets en vente au local à $7.50 chacun.

Du 16 au 23 novembre 1980
Festival des Moissons à Pointe-aux-Roches

19 novembre: Journée des Aînés: le chanteur Rodolphe Bordeleau et le frère Philippe Faucher, président de la Fédération des Aînés franco-ontariens seront les deux invités.
21 novembre: M. Pointu, violoneux.
23 novembre: Georges d'Or, compositeur-interprète.

Matière à réflexion



De l'information naît la réflexion. Si vous désirez obtenir **gratuitement** ces publications, vous n'avez qu'à vous présenter dans les bureaux de poste des centres urbains.

Vous pouvez aussi vous les procurer en remplissant le bon de commande ci-dessous.

Publications Canada
C.P. 1986, Succursale "B"
Ottawa K1P 6G6

Je désire recevoir **GRATUITEMENT:** les documents tels qu'indiqués.

POINTS SAILLANTS 17 ☐
DOCUMENT EXPLICATIF 16 ☐
AJOUTEZ MON NOM À VOTRE LISTE D'ENVOI ☐

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____ Code postal: _____

Canada

Tendons la main de l'amitié

PARTICIPEZ A NOTRE CONCOURS DE L'HALLOWEEN LE 31 OCTOBRE POUR PLUS DE DETAILS ECOUTEZ BONJOUR SUD-OUEST A CBEF-540

Etabli depuis 1951
Marcel's service & garage LTD
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Técumseh (angle Ferndale)
REPARATIONS D'AUTO ALIGNEMENT
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Imprimerie Lacasse
Técumseh Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

Les précipitations acides

Depuis un certain temps, les média ont sensibilisé le grande public au problème des précipitations acides. Il faut comprendre que ce problème est occasionné en très grande partie par des émissions dont les origines se situent à l'extérieur des frontières de notre province. C'est pourquoi, il y a quelque temps, une entente a été signée entre le Canada et les Etats-Unis, et un comité est déjà à l'oeuvre sur ce sujet d'actualité.

Comme résultat de la combustion d'énormes quantités de matières fossiles (charbon, huile, etc.) et des opérations de certaines usines et installations, des millions de tonnes de soufre et d'azote prennent le chemin de l'atmosphère. Par une série de réactions chimiques complexes, ces polluants sont oxydés en acides forts, lesquels peuvent retourner à la terre dissous dans la pluie et dans la neige. Il y a aussi une déposition sèche de ces matières pendant les périodes où il n'y a pas de précipitation. Les oxydes de soufre (SOx) et d'azote (NOx) sont donc ceux qui contribuent le plus à l'acidification des précipitations et leur présence relative est d'environ 2:1. Vu le fait que, fréquemment, ces polluants proviennent de cheminées ayant plus de 300-400 mètres de hauteur, ils se déposent donc sur des milliers de kilomètres, sur une trajectoire influencée par les systèmes météorologiques.

Les effets néfastes des précipitations acides.

En scrutant la littérature, on constate, entre autres, que des centaines de lacs en Amérique du Nord et en Scandinavie sont devenus si acides, comme suite aux précipitations acides, que les poissons ne peuvent plus y vivre. En ce qui concerne les écosystèmes terrestres, les effets directs des précipitations acides ne sont pas encore assez connus pour évaluer l'endommagement progressif de ceux-ci par les pluies acides. Que dire aussi de la destruction des monuments historiques et des constructions par les pluies acides! En ajoutant à cela la contamination probable de l'eau potable (de surface et souterraine) et tous les autres effets néfastes, non identifiés à ce jour, il faut comprendre que les précipitations acides présentent un problème réel. En Amérique, ce problème existe depuis plusieurs années, mais ce n'est que depuis quelque temps seulement que nous avons bien voulu le regarder en face.

L'ampleur du problème.

Il faut a priori noter que le niveau d'acidité est habituellement exprimé en unités de pH. Plus le niveau d'acidité est élévé, plus les valeurs de pH diminuent. Par exemple, la pluie naturelle non polluée doit avoir un pH approximatif de 5,6; le vinaigre, un pH de 2,8, et les acides forts, un pH de 1 approximativement. D'après une étude sur plusieurs centaines de lacs norvégiens, les chercheurs ont remarqué, dans le groupe de ceux qui avaient un pH entre 5,5 et 6,0, que moins de 10% des lacs montraient une absence de poissons. Par contre, 70% des lacs ayant un pH plus bas que 4,7 ne contenaient plus de faune piscicole.

L'acidification des lacs n'affecte pas seulement directement la vie des poissons; mais de bas pH favorisent fréquemment la libération, du bassin versant et du lit du lac, de métaux toxiques potentiels. L'aluminium, par exemple, dans certaines conditions, semble se fixer aux branchies des poissons. Ainsi, les lacs dans les bassins versants n'ont pas de pouvoir tampon (pouvoir de neutraliser l'acidité) et courent à un sérieux désastre écologique.

Présentement, en regard des précipitations acides, la communauté scientifique est consciente du fait que des travaux de recherche s'imposent, entre autres, quant à la connaissance de leurs contrôle, aux processus atmosphériques de l'acidification, etc.

A titre de suggestion

Pénétang: on ne t'oubliera pas!

Un livre documentaire sur l'historique du conflit scolaire de Penetanguishene vient de paraître aux Editions Prise de parole, de Sudbury. Paul-François Sylvestre est l'auteur de cet ouvrage intitulé "Pénétang: L'école de la résistance".

A la demande de l'Association canadienne-française de l'Ontario, M. Sylvestre a tracé les faits saillants de la lutte scolaire menée par les francophones de la Huronie en vue d'obtenir une école secondaire publique de langue française. L'auteur a non seulement décrit le chemin ardu d'une crise mais a aussi situé l'événement dans le contexte historique de cette région qui fut la première terre d'expression française en Ontario.

Le livre est illustré de quelque 20 photos et caricatures; il renferme une chronologie des événements, de 1966 à 1980, et une douzaine d'éditoriaux en annexe.

Même si la crise s'est dénouée lorsque le ministre de l'Education a conclu une entente non seulement avec le conseil scolaire local mais, et surtout, avec les représentants des francophones de la Huronie, l'école secondaire publique française est loin d'être construite. Le conseil municipal s'y oppose en refusant de modifier un règlement de zonage et les anglophones demandent un référendum sur cette question litigieuse.

L'auteur est originaire du sud-ouest ontarien. Paul-François Sylvestre est le fils de M. et Mme Francis Sylvestre, de Saint-Joachim. Il a été secrétaire général des mouvements de jeunes de l'Ontario français en 1968-70 et employé au Secrétariat d'Etat du Canada au cours des dix dernières années. M. Sylvestre travaille présentement au ministère fédéral des Communications où il est responsable de la lisaison avec les Archives publiques et la Bibliothèque nationale du Canada.

On peut obtenir copie de "Pénéntang: L'école de la résistance", sans frais de poste, en envoyant un chèque ou mandat de poste de $8.95 aux Editions Prise de parole, Case postale 550, Sudbury (Ontario) P3E 4R2.

Candidat au Conseil d'éducation de Windsor

M. Blaise Ducharme, représentant des contribuables aux écoles séparées du Conseil d'éducation de Windsor depuis 1969, veut continuer à protéger leurs intérêts en siégeant de nouveaux à ce poste.

Au cours des onze ans, il a siégé à divers comités du Conseil dont le Comité consultatif de langue française.

M. Ducharme demeure rue Windermere avec sa famille qui comprend sept enfants. Il est surveillant au service d'entretien du Conseil des écoles séparées de Windsor.

les Obligations d'Épargne du Canada

sont maintenant en vente

SÛRES

Les Obligations d'Épargne du Canada sont un placement de tout repos. Elles sont garanties par toutes les richesses du Canada.

ENCAISSABLES EN TOUT TEMPS

Les nouvelles obligations sont faciles à encaisser... en tout temps. Une bonne sécurité en cas de besoin!

AUCUNE PÉNALITÉ D'INTÉRÊT

Il n'y a aucune pénalité d'intérêt si les nouvelles obligations sont encaissées après le 31 décembre 1980. Vous recevrez alors tout l'intérêt couru pour chaque mois écoulé depuis le 1er novembre 1980.

RENTABLES

Les nouvelles obligations sont rentables; elles rapportent 10½% d'intérêt par année jusqu'à l'échéance en 1987.

FACILES À ACHETER

Elles sont faciles à acheter, au comptant ou par versements, en coupures à compter de $100, jusqu'à une limite d'achat de $35 000.

Vous avez le choix entre deux types d'obligations: l'obligation à intérêt régulier dont l'intérêt est payé annuellement et l'obligation à intérêt composé qui réinvestit automatiquement l'intérêt.

Vous pouvez acheter les vôtres dès maintenant chez tous les agents vendeurs autorisés: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

10½%

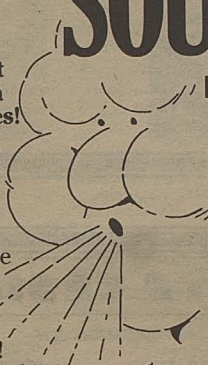
par année pendant 7 ans

Canada

PARTICIPEZ A NOTRE COUCOURS DE L'HALLOWEEN LE 31 OCTOBRE POUR PLUS DE DETAILS ECOUTEZ BONJOUR SUD-OUEST A CBEF-540

COMMENT ÉCONOMISER L'ÉNERGIE SOUS VOTRE TOIT

Un grand nombre de résidents de l'Ontario économisent maintenant l'énergie. Joignez-vous à eux et devenez économes!



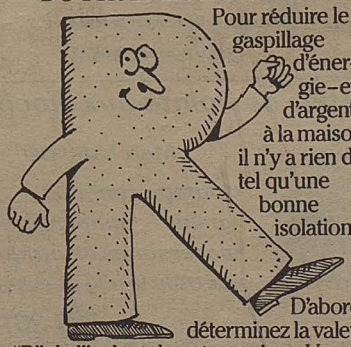
PROTECTION CONTRE LES COURANTS D'AIR

Il se perd autant de chaleur par une fissure d'un quart de pouce au bas de la porte que s'il y avait un trou de la grosseur d'une balle de baseball dans votre mur!

Le calfeutrage et les coupe-bise sont les meilleurs moyens de combattre les courants d'air et d'assurer que votre énergie (et vos dollars) servent à chauffer l'intérieur de votre maison, pas l'extérieur... Vous trouverez bien d'autres conseils utiles dans la brochure "Protection contre les courants d'air", qui fait partie d'une série de brochures que nous avons publiée pour vous aider à économiser l'énergie.

Pendant que vous vérifiez votre protection contre les courants d'air, essayez d'évaluer l'efficacité de l'isolation thermique de votre maison.

METTEZ-VOUS À L'ABRI DU FROID EN ISOLANT



Pour réduire le gaspillage d'énergie – et d'argent – à la maison, il n'y a rien de tel qu'une bonne isolation.

D'abord, déterminez la valeur "R" de l'isolant de votre maison. Vous pourrez peut-être même bénéficier de subventions du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes.

Pendant que vous y êtes, voyez un peu s'il ne serait pas possible de rendre votre fournaise moins vorace en énergie.

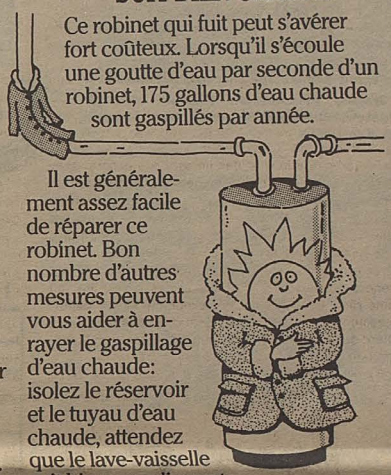
LA FOURNAISE ÉCONOMIQUE

Un entretien régulier et quelques mesures très simples suffisent à rendre votre fournaise plus efficace. Faites vérifier et nettoyer votre fournaise une fois par an. Abaissez la température de quelques degrés. Vérifiez le filtre à air une fois par mois et remplacez-le au besoin. Assurez-vous que les meubles ou les tentures ne bloquent pas les bouches de chaleur. Utilisez des déflecteurs pour améliorer la circulation de la chaleur. Si vous avez un système électrique, passez régulièrement l'aspirateur sur les ailettes des radiateurs.

Vous trouverez bien d'autres "tuyaux" utiles au sujet de votre fournaise dans nos publications. Vous y trouverez également des renseignements pratiques sur la conservation de l'eau chaude.

POUR QUE L'EAU SOIT BIEN CHAUDE

Ce robinet qui fuit peut s'avérer fort coûteux. Lorsqu'il s'écoule une goutte d'eau par seconde d'un robinet, 175 gallons d'eau chaude sont gaspillés par année.



Il est généralement assez facile de réparer ce robinet. Bon nombre d'autres mesures peuvent vous aider à enrayer le gaspillage d'eau chaude: isolez le réservoir et le tuyau d'eau chaude, attendez que le lave-vaisselle soit bien rempli avant de la mettre en marche. Il y a tant de façons d'économiser!

Pour découvrir quelques façons d'économiser l'énergie au foyer, remplissez le bon de commande ci-dessous. Vous recevrez des brochures qui vous indiqueront des moyens simples et pratiques d'économiser l'énergie. En suivant ces conseils, vous ferez un effort visant à nous assurer un avenir bien chaud en Ontario!

N'oubliez pas que l'hiver arrive!...

La vie est belle, Ontario
Préservons-la, conservons-la.

Ontario
Ministère de l'Energie
L'honorable Robert Welch
Ministre

Energie Ontario

FW-004

Oui! Je veux économiser l'énergie chez moi. Veuillez donc m'envoyer les brochures suivantes:

- ☐ Protection contre les courants d'air
- ☐ Mettez-vous à l'abri du froid en isolant
- ☐ La fournaise économique
- ☐ Pour que l'eau soit bien chaude

J'aimerais également recevoir des renseignements sur ces autres façons d'économiser l'énergie:

- ☐ D'agréables rénovations
- ☐ À l'achat d'une maison, pensez à la chaleur!

Et pour ma voiture:

- ☐ L'économie au volant
- ☐ Un simple entretien peut prolonger la vie de votre voiture
- ☐ Achetez la voiture qui consomme le moins

Prière d'envoyer ce bon de commande à l'adresse suivante:
Ministère de l'Energie, C.P. GMS 37
Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 2B7

Nom_____

Adresse_____

Ville_____ Code postal_____

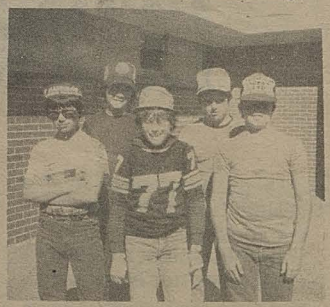
Ecole Ste-Catherine, Paincourt

Plusieurs élèves des classes de 7ième et 8ième années ont participé à la "Journée des chapeaux". Voici les têtes drôlement coiffées de quelques élèves de la 7ième année: [de gauche à droite]
Filles: Rina Ringuette, Nathalie Quirion, Alexandra Babcock, Danielle Roy, Sylvie Gagné, Mary-Lou Bélanger, Carole ST-Amand, Pierrette Higgins et Lisa Bushey.

Garçons: Jacques Pinsonneault, Kenneth Bélanger, Michael Shinkelshock, Robert Meyerink, Marc Hamann, Bobby Gehl et Joël Dubé.

et des élèves de 8ième année: [de gauche à droite]
Filles: Elizabeth Pinsonneault, Yvette Alexandre, Monique Michaud, Nathalie Bilodeau, France Paiement, Anita Roy et Jackie Couture.

Garçons: Mario Castonguay, Maurice Laprise, David Blommers, François Marentette, et Jason Bélanger.

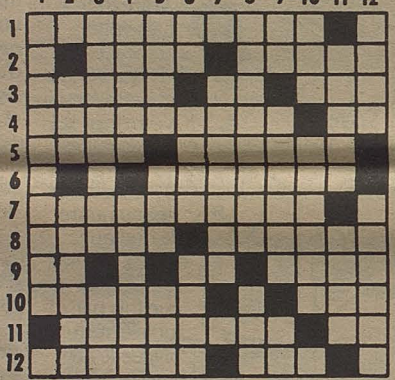


Quel monde que le nôtre!

Coin du jeu

MOTS CROISES

PROBLEME 3616



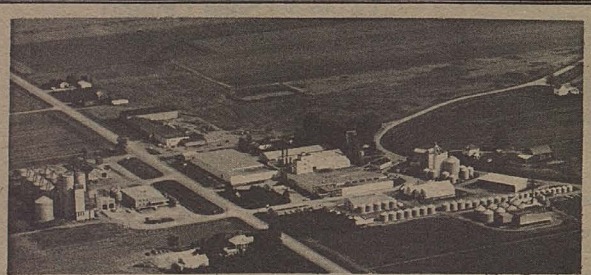
HORIZONTALEMENT

1– Hémorragie d'origine stomacale.
2– Suite de notes composant un chant (pl.). – Côte comestible du cardon.
3– Religieux. – De la gamme. – Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans nager.
4– Adjoint à un juge. – Route rurale.
5– Ville d'Asie Mineure. – Nom scientifique de la jaunisse.
6– Egoût pour les eaux.
7– Etablissement hygiénique où l'on envoie les malades.
8– Tragédie de Voltaire. – Canal qui conduit l'eau de la mer dans les marais salants (pl.).
9– Abrév. de numéro. – Patrie d'Abraham. – Fin du jour.
10– Vis-à-vis. – Souverain.
11– Moquerie amère. – Jumelles.
12– Travaillée à la herse. – Evangéliste.

VERTICALEMENT

1– Pigment ferrugineux, dérivant du sang.
2– Hardi. – Ancien nom de l'hirondelle.
3– Maisonnée, moins une lettre. – Animal mou.
4– Les plus âgés. – Ville de Belgique.
5– A un haut degré. – Comté. – D'un verbe gai.
6– En les. – Ville de Palestine. – Remarquable château de la vallée de la Loire.
7– Parer, orner.
8– Prêtait l'oreille. – Cou.
9– La sienne. – Poisson dangereux. – Sans ornement.
10– Unité de travail. – Bruit confus de voix.
11– Temps en général. – Anc. capit. des ducs d'Auvergne.
12– Enchanter. – Déterminer la valeur.

SOLUTION EN PAGE 12



Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

LES SEMENCES MARQUE "KING" ET LE MAIS PRIDE VOILA L'EQUIPE IDEALE POUR UNE RECOLTE PROFITABLE

King Grain Limited, C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchand de:
- *fourage* • *engrais*
- *grain* • *quincaillerie*
- *accessories électriques*
- *pétrole (huile et essence)*

798-3011
798-3012
RR. 1, Pointe-aux-Roches

Nous faisons tout le travail.
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande

Les Frères Archambeault
Contracteur général

rue Baune, Pointe-aux-Roches
798-5713
après les heures appelez 798-3375

Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.

Tout aluminum Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.

Tournesol invite tous les francophones de la région

Le bureau de directeurs du Centre Culturel Tournesol est heureux de vous inviter à son assemblée annuelle qui aura lieu samedi 1er novembre, 1980, à 7h30, au Centre Canadien Français.

Le programme fort attrayant de cette rencontre est imprimé sur cette page du Rempart. La soirée comprend un spectacle et se termine par un vin-fromage, gracieuseté du Centre Culturel Tournesol.

Quatre de nos directeurs ont complété leur mandat de trois ans au bureau de direction. Il s'agit de monsieur Richard Cousineau, mademoiselle Théodora Villemaire, mesdames Diane Thibert et Ginette Legendre. Il y aura donc des élections. Nous espérons fortement que les personnes présentes voudront s'impliquer activement dans le travail magnifique qu'accomplit déjà Tournesol.

Nous vous rappelons que tout francophone intéressé au développement de la culture française dans la région est membre du Centre Culturel.

Nous espérons que vous assisterez en grand nombre à cette soirée. Venez voir ce qui se passe à Tournesol. Le Centre Culturel existe pour vous et continuera d'exister grâce à vous.

Salutations chaleureuses
Thérèse Fortier
Présidente

Centre Culturel Tournesol
Programme

ASSEMBLEE ANNUELLE
SAMEDI 1er NOVEMBRE

- Ouverture - Bienvenue de la Présidente, madame Thérèse Fortier
- Discussion sur les rapports des Comités
- Elections
- Présentation des invités
- Invité: M. Marcel Brûlé - Trait d'Union
- Invité: M. Guy Chevrette - Secrétariat d'Etat
- Spectacle: Robert Potvin
- Spectacle: Famille Lehoux
- Spectacle: Madame Ginette Théroux
- Vin-fromage, gracieuseté du Centre Culturel Tournesol

Rapport annuel
Centre Culturel Tournesol

RECETTES	
A la caisse (1 avril 1979)	$ 5,398.16
Remise de l'Alliance Choralée Canadienne	208.00
Subvention du Secrétariat d'Etat	20,000.00
Remise de l'ACFO re: Semaine Française '79	212.00
Autres	726.19
TOTAL	$26,544.35
**********	
DEBOURSES	
Dépenses de bureau	$ 3,832.50
Comité de spectacles	8,200.00
Centre Canadien Français re: activités culturelles	4,500.00
Majorettes les Papillons	3,000.00
Cotisation à la FCSFO	50.00
Matériel de photographie	175.00
Ouverture de l'Ecole Secondaire L'Essor	25.00
Congrès FCSFO	303.59
Congrès La Rencontre	389.25
Congrès Alliance Choralée	529.00
Sessions d'animation	107.60
TOTAL	$21,111.94
A la caisse (1 avril 1980)	$ 5,432.41

Rapport du Comité de Spectacles

1. SPECTACLE DE MARCEL MARTEL: le samedi 12 mai, 1979

RECETTES	
Vente de billets	$ 2,087.00
Tirage - prix de présence	149.00
Recettes du bar	1,603.15
Vente de patates chips	18.00
Vente de bouteilles vides	49.20
Vente de boisson à l'arène	288.30
Vente de boisson aux sportifs	66.40
Retour au LCBO	491.25
Remboursement pour l'impression des 1500 billets	40.00
TOTAL $ 4,792.30	
DEPENSES	
Permis pour la boisson à l'arène	50.00
Publicité	351.00
Cachet pour 1 spectacle de Marcel Martel et Normand Pitts	750.00
Impression des billets	40.00
Affiches	97.04
Location de la salle et du mobilier	525.00
Goûter de sandwiches	220.00
Tirage - prix de présences	11.26
Circulaires	15.50
Administration	9.61
Billets pour le bar	7.65
Boisson	1,695.06
Verres	37.00
Jus	14.90
Patates chips	56.16
TOTAL	$3,865.68
PROFIT	
$4,792.30 - 3,865.68 = $926.62	
- 463.31 (partage du profit avec l'association	
$463.31 francophone des sports)	

****

2. SPECTACLE DE LUCIE GASCON: le dimanche 27 mai, 1979

RECETTES	
Vente de billets	$ 53.00
Don pour la salle	100.00
TOTAL	$153.00
DEPENSES	
Cachet pour Lucie Gascon	325.00
Publicité dans les journaux	28.00
Circulaires	10.00
Location de la salle	100.00
TOTAL	$463.00
DEFICIT	
Dépenses $463.00	
Recettes 153.00	
Recettes $310.00	

****

3. PIECE DE THEATRE PAR LE THEATRE POPULAIRE DU QUEBEC "LE TARTUFFE": le vendredi 7 mars, 1980

RECETTES	
Vente de billets	$1,099.00
Don pour la salle (Essex County Board of Education)	100.00
Subvention du Conseil des Arts de l'Ontario	1,500.00
Remboursement pour l'impression des billets (Caisse)	21.69
TOTAL	$2,720.69
DEPENSES	
Promotion	13.00
Divers	1.69
Aide technique	125.00
Administration	76.72
Impression de 600 billets	21.69
Cachet pour la représentation	5,000.00
Goûter	300.00
Publicité	391.50
Location de la salle	100.00
TOTAL	$6,029.60
DEFICIT	
Dépenses $6,029.60	
Recettes 2,720.69	
Recettes $3,308.91	

****

En banque le 1 avril 1979	$1,163.45
Subvention du Secrétariat d'Etat (le 2 novembre)	8,000.00
Profit du spectacle de Marcel Martel	463.31
TOTAL	$9,626.76
Déficit du spectacle de Lucie Gascon	$ 310.00
Déficit du spectacle "Le Tartuffe"	3,308.91
TOTAL	$3,618.91
En banque le 21 mars 1980	$6,007.85

Rapport de l'école secondaire L'Essor

S'il fallait juger par le nombre de personnes desservi par l'argent si généreusement alloué par le Tournesol, il faudrait dire que l'entreprise a été un succès éclatant.

Il y avait au moins cinq cents parents qui sont venus au spectacle-variété et à la réception présentés le 7 mai 1980.

La visite des "sages" aux jeunes de L'Essor fût un succès.

Il y avait une centaine de personne au spectacle de Robert Potvin, le 22 mai.

De plus, on a pu donner des prix d'excellence à plusieurs participants de l'Expo-Science et de Génies en Herbes. Encore une fois, c'était les étudiants de l'élémentaire qui y participaient.

RAPPORT FINANCIER

Reçu du Centre Culturel Tournesol	$2,050.00
DEPENSES	
Octroi à la Relève	$ 75.00
Octroi à l'Annuaire	50.00
Loyer d'équipement sonore	560.00
Matériel pour décor	100.00
Réception pour les parents	196.00
Prix d'excellence - plaques-souvenirs pour les "sages"	421.00
Dîner et réception pour les "sages"	80.00
Spectacle de Robert Potvin	200.00
Repas, Robert Potvin	26.00
Déplacements - "sages"	
Déplacements - transport d'équipement	
Déplacements - transport des étudiants après Déplacements - répétitions	125.00
Honorarium de Denis Blais	50.00
Fleurs	25.00
Enregistrement de la journée des sages - bobine video	60.00
Réception des jeunes de Sturgeon Falls	90.00
Publicité, programmes, papier	35.00
TOTAL	$2,101.00

En terminant, on aimerait remercier Denis Blais, un des jeunes francophones de l'école qui a passé beaucoup de temps à organiser les activités des jeunes. Il a démontré clairement l'habilité de nos jeunes à mener les choses en français et d'ainsi répandre la culture canadienne-française.

Rapport du Club Alouette

Trois (3) soirées du Bon Vieux Temps ont attiré 225 personnes à chacune des soirées **Déboursés:**	$ 675.00
Un spectacle de Noël, au son de bonne musique de chez nous, a attiré 120 personnes **Déboursés:**	225.00
Seize (16) matinées à la musique d'un folkloriste français ont attiré 75 personnes à chacune des représentations **Déboursés:**	1,920.00
Dix-huit (18) soirées divertissantes au son de musique française ont attiré une centaine de personnes à chacune des soirées **Déboursés:**	5,400.00
TOTAL DES DEBOURSES:	$8,220.00

Nous avons reçu du Centre Culturel Tournesol la somme de $4,500.00. Sans ces argents, nous n'aurions pu mettre sur pied toutes ces activités ci-haut mentionnées.

Rapport annuel
Majorettes les Papillons

RECETTES	
A la caisse (1 avril 1979)	$1,290.94
Don de Jeunesse Tournesol	600.00
Don de la F.F.C.F.	50.00
Autres	28.65
Location des costumes	155.00
Leçons et inscriptions	890.50
Prêt du Centre Culturel Tournesol	3,000.00
Boni	.30
TOTAL	$6,015.39
**********	
DEBOURSES	
Costumes et équipement	$2,155.51
Cachets	720.00
Dépenses diverses	322.57
Dépenses bercethon	156.55
TOTAL	$3,354.63
A la caisse (1 avril 1980)	2,660.76

Le système de dépistage du Canadien faiblit

La richesse d'un club de hockey, c'est le choix de repêchage. L'étoile qui donnera dix ans de succès à une équipe, c'est au repêchage qu'on la déniche.

Des vétérans ont été sacrifiés pour obtenir de nouveaux joyaux et les directeurs gérants ont investi des sommes énormes à dépister, à évaluer les jeunes joueurs afin de découvrir la perle rare. Un choix de première ronde devient alors un investissement précieux; ces choix sont personnalisés par Guy Lafleur, Mel Bridgeman, capitaine des Flyers de Philadelphie, Denis Potvin, Mike Bossy, Bob Smith... Ce sont eux qui sont les vedettes d'aujourd'hui et de demain, partout à travers la ligne nationale.

Par contre, à Montréal, "c'est le désastre presque complet, la grande noirceur depuis 1974", commente Réjean Tremblay du quotidien La Presse. Il faut s'inquiéter de la force de l'équipe si l'on se base sur le choix de première ronde du Canadien au cours des six dernières années. Après Claude Ruel qui avait dépisté Lafleur ou Gainey et bien d'autres, c'est Ronald Caron qui a succédé en 1974 comme patron de tout le système de dépistage du Canadien...et examinons les résultats.

En première ronde en 1974, Caron ajoutait à l'équipe Cam Connor, Doug Risebrough, Rick Chartraw et Mario Tremblay. En 1975, on avait droit à Robin Sadler et Pierre Mondou; en 1976 Peter Lee, Rod Schutt et Bruce Baker; en 1977, on laissait aller Bossy pour Mark Napier; en 1978, le dépisteur Caron sélectionnait Geoffrion et Dave Hunter; enfin en 1980, on retrouve Doug Wickenheiser. Que penser de tout cela? De tous les repêchés de première ronde du Canadien depuis ces années, un seul demeure avec le club: Mark Napier.

Si le Canadien a su se maintenir au sommet pendant longtemps, c'est grâce à une politique de développement efficace des joueurs et aussi au bon choix de repêchage accumulé sous l'ère Sam Pollock. Peut-être les dirigeants du club Canadien devrait-il se poser quelques questions sur le système de dépistage dirigé par Ronald Caron.

Fleur de Lys

Classement en date du 19 octobre:

The Cowboys	27
Jacline Denis, capitaine, Fern Roy, Mike Sneider, Jo-Jo Roy et Richard Blackmore.	
Les Tourbillons	
Les Envahisseurs	
Les Indiens	
The Best	
Les Imperials	
Les Tortues	
Les Expos	
Blanche Snack Bar	
Les Paillasons	
Les Grenouilles	
Les Papillons	
Les Abeilles	
Les Bercethons	
Les As	
Les Aigles	
Les Cobras	
Les Oursons	

Plus haut simple:

HOMMES
Marcel Bergeron 222
Mario Girard 220
Marcel Screve 220
Fern Roy 212

FEMMES
Kandi Lemire 204
Jeannine Girard 191
Lucie Screve 177

EQUIPES
Les Tourbillons 924
Les Envahisseurs 913
Les Cobras 908

Plus haut triple:

HOMMES
Mario Girard 577
Charles Martineau 555
Henri Ouimet 533

FEMMES
Angèle Lapierre 489
Jeannine Girard 484
Yvette Nadeau 480
Huguette Haskett 480

EQUIPES
Les Envahisseurs 2693
Les Tourbillons 2621
The Cowboys 2584

Fleur de Lys - Equipe de femmes

Classement en date du 15 octobre:

Les Malfaisants	21
Les Tanantes	21
Les Moustiques	20
Les Tourbillons	16
Les Cartouches	14
Les Oursons	13

Plus haut simple:

Huguette Haskett 510
Jocelyne Poulin 475
Linda Chrétien 463

EQUIPES

Plus haut simple:

Huguette Haskett 213
Linda Chrétien 198
Agnès Beauch 188

EQUIPES
Les Malfaisants 964
Les Tanantes 881
Les Cartouches 876

Plus haut triple:

Huguette Haskett 510
Jocelyne Poulin 475
Linda Chrétien 463

EQUIPES
Les Malfaisants 2572
Les Tanantes 2513
Les Cartouches 2504

Plus haute moyenne:
Huguette Haskett 141

La ligue de quilles de l'Association francophone des Sports de Windsor - Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 19 octobre:

Les Pionniers	28
Les Jokers	24
Les Coquerons	23
Les Betteraves	22
Les Experts	22
Les T.N.T.'s	22
Les Cardinals	19
Les Pirates	19
Les Astérisques	19
Les Gagnants	19
Les Cayotes	18
Les Aces	16
Les King Pins	16
Les Aigles	15
Les Hibous	15
Les Passe Partouts	14
Les Jaguars	13
Les As	11
Les Chanceux	9
Les Gaie Lurons	6

Plus haut simple:

HOMMES
Alfred Duguay 201
Jean Marie Mallet 192
Alexis Paulin 196

FEMMES
Janet Paulin 182
Christine Muscedere 179
Solange Ward 172

Plus haut triple:

HOMMES
Jean Marie Mallet 513
Bob Clifford 506
Denis Coté 503

FEMMES
Martine Ménard 479
Lise Bédard 464

Petites annonces

Chambres à louer, situées avenue Moy, Windsor est. Hommes seulement. Communiquer au numéro 258-6965.

AVIS AUX PETITES ENTREPRISES ET AUX MOINS PETITES

Nous vous aidons à régler vos problèmes d'argent ou de gestion. Ou les deux.

LA BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

Pour obtenir plus de renseignements, adressez-vous au: 500 Ouellette Avenue, Windsor N9A 1B3 (519) 254-8626 ou à l'une de nos autres succursales

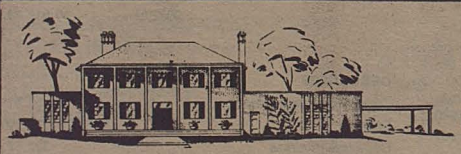
RESTAURANT SPATS
vous offre le plaisir de la bonne table
Notre personnel de langue française, y compris notre assistante-gérante, Jo-Jo Roy, se fera un plaisir de vous accueillir et de vous servir.
Venez jouir de la musique des années '20, '30 et '40 jouée par l'ensemble "Dalton Gang" les samedis de 2h00 à 6h00.
[pas de frais supplémentaires]
115 ave Ouellette, Windsor, Ontario, Canada — Téléphone (519) 252-6000

735-3329 — 727-6318
Gauthier
Revêtements et toitures de maison
Une division de Bernie Gauthier Enterprises Windsor Limited
Spécialistes en rénovations de domiciles
YVON MARTINEAU, REPRESENTANT
Angle des chemins 42 et 21, C.P. 3154, Windsor N8N 2M4

Consulter votre agent d'immeuble
···RENALD [RON] PAQUIN···
Conseiller en ventes *National Trust*
avant de vendre ou d'acheter une propriété
Place Pickwick
7651 est rue Tecumseh
Windsor, Ont. N8T 3H1
Bureau: 948-7696
Domicile: 735-2552

National Trust
REALTY
National Trust Realtor

McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 — 254-1246


JANISSE FRÈRES LIMITÉE
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
1139, rue Ouellette Windsor 253-5225
Nous nous efforçons à servir du mieux possible ceux qui font appel à nos services
PERSONNEL LICENCIE: MM. Alphonse Janisse, François Janisse, Paul Janisse, David Janisse, Vincent Janisse, Pierre Cécile, Stan Dubreuil

Roger J. DesRosiers C.R.
Avocat-Notaire
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et University
Windsor, Ontario
258-7354

Consensus chez les économistes

La reprise sera lente, le chômage et l'inflation resteront à la hausse

Malgré une conjoncture économique difficile à cerner parce qu'à une croissance négative en 1980 doit succéder une reprise sensible liée à celle des Etats-Unis, les économistes sont à peu près d'accord: la reprise sera lente, le chômage, les prix, les taux d'intérêt resteront élevés et le consommateur canadien pourra difficilement relancer la production.

Le consensus actuel nous laisserait prévoir pour l'année 1981 une croissance réelle de 1.69% du PNB, avec une inflation des prix atteignant 10.70%, un taux de chômage moyen annuel à 8.2% et des mises en chantier de logement d'environ 190,000. Telles sont les données moyennes qui ressortent d'une enquête réalisée par La Presse auprès de services de recherche économique au Canada.

Une partie des économistes consultés pense que la reprise attendue aux Etats-Unis n'aura pas au Canada un impact suffisant, du moins pas avant la seconde moitié de l'année. Les autres partenaires commerciaux du Canada tels que le Japon et l'Europe se retrouveront dans cette même situation au début de l'année; il faudra attendre la seconde moitié de 1981 pour que tous les partenaires aient retrouvé leur rythme d'échanges avec nous. Et comme la reprise américaine sera plus élevée que celle du Canada, nos exportations devraient monter plus que nos importations.

Selon Viet Buu, du Trust général du Canada, cette reprise de nos voisins du sud n'aura d'effet que dans deux secteurs au Canada: l'automobile et la construction, et leurs matières de base: le bois de construction et les métaux.

Quant au chômage, Steve Tanny de chez Woods, gordon, de Toronto pense qu'il devrait atteindre en moyenne 8.50% pour la prochaine année. Il s'appuie sur le fait que la création d'emplois sera modeste et qu'il existe un décalage dans une reprise économique entre l'accélération de la production et la baisse du nombre de chômeurs. De plus, cette reprise, même lente, va encourager les jeunes à revenir sur le marché du travail: ce qui va contribuer à maintenir les taux élevés jusqu'à 8.80% au milieu de 1981. Pour leur part, les entreprises ne seront pas enclines à investir en immobilisations de production à cause du taux très bas d'utilisation de leur capacité théorique de production.

Le Conseil de la vie française en Amérique

A la défense des droits linguistiques de la minorité canadienne-française

Il faut cesser d'agir comme si le Canada était un pays homogène, socialement, culturellement ou politiquement. Il faut admettre que le Québec a des intérêts et des préoccupations culturelles différents et spécifiques que la Constitution canadienne de demain devra respecter et dont elle devra tenir compte.

Si l'on souscrit véritablement au principe de la dualité culturelle et linguistique du pays, il ne faut pas traiter les francophones d'une province différemment des francophones d'une autre province, parce qu'ils sont moins nombreux, ou moins bien organisés, ou que l'histoire et l'évolution politique et démographique du Canada les a plus ou moins bien traités.

Il nous apparaît possible de réaliser un fédéralisme asymétrique qui respecte les différences régionales et en tienne compte. Ceci deviendra possible grâce à une plus grande décentralisation des pouvoirs, tant sur le plan fédéral qu'au sein des administrations provinciales. Il est essentiel que les collectivités d'expression française puissent jouir, là où elles ont le nombre et les ressources nécessaires à cette fin, de possibilités d'organiser leurs propres institutions à caractère français, du droit d'intiatives dans les domaines scolaires et sociaux, et qu'elles puissent compter, pour soutenir ces institutions, sur les deniers publics à l'intérieur d'une politique générale de financement des services publics pour tous les citoyens.

Le conseil soumet donc ces quelques considérations à l'attention de nos législateurs, espérant qu'elles pourront leur servir à poser les jalons d'une nouvelle Constitution canadienne plus juste, davantage respectueuse des deux grandes collectivités parlant les langues officielles, qu'on les appelle "peuples fondateurs" ou "nations" permettant à l'une et à l'autre de s'enrichir mutuellement, culturellement, spirituellement et économiquement, dans un pays qui aura réalisé l'unité dans la diversité.

★★★★★

Ils sont indispensables.

Des gens de tous les âges et de tous les milieux font du travail bénévole pour la Croix-Rouge.

JOIGNEZ-VOUS A EUX.

★★★★★

Une presse sans compétition

La disparition, en août dernier, des quotidiens "Ottawa Journal" et "Winnipeg Tribune" permit aux 170,000 abonnés de constater jusqu'à quel point les oligopoles pouvaient affecter leur vie. Les deux grands magnats de la presse anglophone, Southam et Thompson, dominaient dès lors le marché canadien où toute compétition apparaît presque nulle. Selon le professeur William Stanbury, de l'université de la Colombie-Britannique, "le pouvoir des oligopoles a rarement été aussi manifeste et aussi immédiat, direct et apparent".

Désormais, au Canada anglais, quatre villes seulement ont des quotidiens publiés par des groupes rivaux et cette absence de concurrence dans le secteur de la presse constitue un danger plus grave que dans d'autres secteurs d'entreprises. "Je crois davantage à la compétition des idées qu'à celle des biens", ajoute le professeur Stanbury.

Bien que Kenneth Thompson s'est toujours gardé d'influencer les opinions contenues dans les 117 journaux qu'il possède au Canada et aux Etats-Unis, le pouvoir qu'il a de propager un seul point de vue est terrifiant, déclare M. Stanbury. "Qu'arriverait-t-il si Thompson donnait naissance à un idiot qui chercherait à devenir le prochain Hitler?" se demande le professeur en ajoutant "Personne ne semble préoccupé par ces dangers". Thompson possède, en autre, des stations de télévision et même une chaîne de magasins.

Il est malheureusement difficile d'identifier les effets de concentration et de fusionnement d'une entreprise. L'exemple en est le prix du sucre qui vient récemment d'être majoré: comment savoir si ces hausses sont dues à une pénurie mondiale, comme le clament les compagnies, ou d'une concertation des trois firmes.

Epicerie Rivest
Essence et huile
Staples 687-2208

Blanche's
SNACK BAR
de la
BONNE CUISINE
de chez-nous à déguster sur place ou à emporter.
238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tél.: 256-9467
ouvert du lundi au vendredi
6h30 a.m. à 6h00 p.m.

Un "snack" délicieux

Royal Commission on Newspapers
Commission royale sur les quotidiens
CANADA

DEMANDE DE MÉMOIRES

LES JOURNAUX VOUS TOUCHENT

La Commission royale sur les quotidiens doit, en vertu de son mandat, examiner les causes et les conséquences de la concentration de la propriété dans l'industrie des journaux.

Nous examinons :

- la situation actuelle dans l'industrie des journaux et son effet sur le public.
- les conséquences de l'élimination d'un quotidien pour les individus et pour la vie communautaire dans les villes où un journal a disparu au cours des dernières années.
- les conséquences de la présente situation dans l'industrie des journaux pour la vitalité et la cohésion de l'ensemble du pays, sur le plan politique, économique, social et intellectuel.

(Le texte intégral du mandat est disponible sur demande.)

Tom Kent
Président

Laurent Picard
Commissaire

Borden Spears
Commissaire

Veuillez faire parvenir vos commentaires et suggestions par écrit avant le 15 novembre 1980 à :

Nicholas Gwyn,
Secrétaire,
Commission royale sur les quotidiens
C.P. 1860
Station "B",
Ottawa, Ontario.
K1P 5R5
(613) 996-1166

CARRIERES

LA SOCIETE RADIO-CANADA
A WINDSOR
recherche:

UN JOURNALISTE A TEMPS PARTIEL

Chargé d'exécuter les tâches de journaliste à la radio, dans tous les domaines de l'actualité régionale, nationale et internationale selon la politique et les normes de la Société Radio-Canada.

Rémunération: Selon la convention collective en vigueur.

Le candidat doit posséder un diplôme universitaire ou l'équivalent; une bonne expérience en journalisme ou dans des tâches connexes; une grande disponibilité; un permis de conduire.

La date limite est le 31 octobre 1980.

CE CONCOURS EST OUVERT AUX CANDIDATS DES DEUX SEXES.

Adresser votre curriculum vitae à:
CLAUDE HURTUBISE
Directeur de la radio
Poste CBEF
267, rue Pélissier
Windsor, Ontario
N9A 4K5

Le seul hebdomadaire de langue française en Saskatchewan

L'EAU VIVE

est à la recherche d'un[e]

Reporter-photographe

— responsable à brève échéance du contenu rédactionnel du journal compte tenu des priorités établies par le Conseil d'administration.
— responsable de la correction des épreuves.
— responsable d'administrer et améliorer le réseau de correspondants déjà existants.
— responsable de la couverture des principaux événements francophones de la province.

Le(la) candidat(e) doit posséder de solides notions de français parlé et écrit et doit être en mesure de se débrouiller en anglais et en photographie tout en s'adaptant vite dans un milieu minoritaire.
L'expérience en journalisme serait un atout.
L'entrée en fonction est prévue pour le début octobre.
Le salaire sera établi selon les qualifications et l'expérience du candidat(e).
LES CANDIDATS DOIVENT FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE LE PLUS TOT POSSIBLE A:
Monsieur Rolland Pinsonneault, président
Les Publications Fransaskoises Ltée
200-20e Avenue Est,
Regina, Saskatchewan
S4N 1J6

L'obésité

Il y a quelques mois j'avais préparé une chronique sur les régimes amaigrissants, puisque le sujet est si populaires j'y ajoute ces quelques idées.

Beaucoup de Canadiens se nuisent en portant trop de kilos.

L'obésité est reconnue comme une menace à la santé. Elle prédispose aux maladies telles que le diabète, les calculs biliaires et les troubles cardio-vasculaires.

Tout aliment fournit des calories mais aucun ne fait engraisser en soi. C'est la quantité totale d'aliments que l'on mange pendant la journée qui importe. Lorsque l'alimentation fournit plus de calories que l'organisme en brûle, le poids augmente.

Toute cure d'amaigrissement doit être faite sous la surveillance d'un médecin.

Pour maigrir il faut: supprimer:

1. Le sucre et la crème dans les céréales et dans les boissons
2. les crêpes, les beignes, les pâtisseries, les sucreries diverses et les biscuits
3. les confitures, les gelées, le sirop.

Manger:

1. des poissons et des viandes maigres
2. des fruits frais plutôt ques des fruits en conserve ou secs

Supprimer aussi:

1. les sauces
2. les mets frits, à la crème ou en sauce
3. les féculents tels que le riz, patate, nouilles.

Manger:

1. des bouillons clairs plutôt que des potages en crème
2. des fromages de lait écrémé
3. des vinaigrettes composées du jus de citron ou de vinaigre pour remplacer la mayonnaise ou l'huile sur les salades.
4. des fruits frais pour dessert plutôt que des poudings riches, des pâtisseries et des "sundaes".
5. du lait écrémé ou du lait de beurre
6. des légumes verts crus ou cuits sans gras.

Il faut en outre:

1. Servir des petites portions et sans les répéter.
2. Manger trois repas par jour mais jamais entre les repas.
3. Supprimer les liqueurs douces, la bière, l'alcool et les jus sucrés.
4. Coller sur la porte du réfrigérateur une photo de soi lorsque l'on était mince.

N'oubliez pas que tout est possible. C'est à vous de prendre la décision qui s'impose.

Mange-Métri

L'alcool, un bienfaiteur autant qu'un tueur

NDLR — Nous reproduisons ici un article paru dans Le Soleil de Québec. Très souvent on met en garde les conducteurs contre une consommation excessive d'alcool, mais on oublie aussi ses autres effets sur la santé. Cet article brosse un excellent tableau des effets de l'acool sur le corps humain.

S'il existe un phénomène à deux faces, c'est bien l'alcool. Il soulage la tension, mais brouille le jugement et trouble la raison. C'est un facteur nourissant, qui fournit 10 à 20 pour 100 des calories aux adultes américains, mais c'en est aussi un qui tarit la source des vitamines et minéraux essentiels. Il intensifie le désir de l'activité sexuelle en même temps qu'il gêne la performance.

Si l'alcool est un tueur réputé, en raison des maladies de coeur, du foie, du cancer et des accidents qu'il provoque, c'est aussi un facteur qui prolonge la vie. Certains s'en étonneront, mais on a la preuve que les buveurs modérés d'alcool vivent plus longtemps, en moyenne que les abstinents et les buveurs très légers, ou encore les buveurs invétérés.

Pour la plupart des gens en santé, il y a apparemment un niveau où les avantages l'emportent sur les risques. En gros, il s'agit de deux verres par jour, ce qui veut dire trois onces de spiritueux ou 12 onces de bière ou cinq onces de vin de table.

Le coeur semble en être le principal bénéficiaire. Selon une étude récente à la Fondation du coeur d'Honolulu, et des recherches faites en Yougoslavie

Voir "L'alcool" à la page 11

L'Halloween

Le Conseil canadien de la sécurité recommande les précautions suivantes à l'usage des enfants, des parents et des conducteurs à l'occasion de l'Halloween.

1. Les enfants devraient porter des vêtements de couleurs claires, résistants au feu et ayant des bandes rétro-réfléchissantes pour que les conducteurs puissent les voir sans difficulté.
2. Les vêtements doivent être assez courts pour éviter les chutes.
3. les masques pourraient obstruer la vue. Le maquillage est préférable.
4. Les enfants doivent marcher d'un côté de la rue et traverser uniquement aux intersections, après avoir terminé leurs "visites."
5. Des lampes de poches leur permettront de mieux voir et d'être vus.
6. Ils doivent marcher en groupes de quatre ou cinq. Les jeunes enfants doivent être accompagnés par un adulte.
7. Indiquez aux enfants les limites du voisinage qu'ils ne doivent pas dépasser et fixez une heure pour leur retour.
8. Défendez-leur fermement d'entrer dans la maison ou l'appartement d'une personne étrangère.
9. Les enfants ne doivent manger les friandises qu'après les avoir fait vérifier par un adulte à la maison.
10. Les conducteurs doivent être particulièrement prudents le soir de l'Halloween; un petit lutin pourrait brusquement jaillir de l'obscurité!

Essayons de rendre cette journée de l'Halloween de 1980 encore plus sûre que celles des années précédentes.

C'est le temps de vivre avec la parenté!

Vacance-familles, en collaboration avec les directions de la grande hotellerie de luxe, organise des séjours de vacances qui répondent aux besoins des familles à des conditions vraiment avantageuses. Les familles peuvent bénéficier de ce programme spécial entre le 19 décembre 1980 et le 5 janvier 1981.

La grande chaine des Auberges des Gouverneurs à travers le territoire québécois et Vacance-Familles offrent des séjours dans les hotels de grande qualité dans les villes suivantes: Gaspé, Matane, Trois-Rivières, Val d'Or, Rimouski, Sherbrooke, Chicoutimi, Joliette, Ste-Foy, Septîles, le prix: $21.00 par chambre.

Egalement, quelques grands hotels de Québec, de Montréal, d'Ottawa accueilleront les adhérents de Vacance-Familles pour le prix de $28.00 par chambre.

Dans la majorité de ces hotels, Vacances-Familles facilite une animation lorsque le nombre de familles la justifie. Ainsi, à Québec, à l'hotel de Concorde, une animation éclatée dans la belle ville "intra-muros" de Québec permet un séjour fort agréable et des vacances d'hiver pour toute la famille: activités sportives, culturelles, artistiques, sociales, touristiques.

Le jour de Noël et le Jour de l'An, des repas commençant à 18h00 et comprenant le souper buffet gastronomique à prix raisonnable suivi de danses et de chansons, comme l'on fait dans nos familles, sont organisés dans la grande salle de bal de l'hotel. Un service gratuit de garderie pour les bébés est prévu de 18h00 à minuit de même qu'une salle de jeux pour enfants de 3 a 12 ans est ouverte gratuitement toute la journée jusqu'à 23h00. Des moniteurs-trices spécialisés veillent et aident "tout le petit monde" à s'amuser.

Vacances-Familles offre également des séjours dans les chalets et, bien entendu, son toujours célèbre traditionnel Noël à la ferme pour mieux s'intégrer à la vie simple et culturelle des gens de la campagne: le réveillon, les danses, les chansons, la messe de minuit, les promenades, les visites, etc.

Pour réserver d'un ou l'autre des endroits cités, il faut communiquer avec Vacances-Familles, service des réservations, 1661, av. du Parc, Ste-Foy (Quebec), téléphone: 418-658-0576 ou 1-800-463-4636.

A. BISSON *"qualité de service reconnue"*

A. B. Services

"Fred, peintre en bâtiments"

Peinture d'intérieur et d'extérieur
Pose de tapisserie
Réparation de surfaces en vinyle

252-4919
(service téléphonique)

Lundi à vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi 8h00 à 16h00

Des meilleurs idées.....pour de meilleurs bureaux

MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.
1835 Provincial [anciennement Route 98]
Windsor, Ontario
966-2400

Livraison gratuite
Tous les jours

Amplement de
stationnement gratuit

Pour la cuisine dans votre maison neuve...
...et pour rénovations

Don's Kitchen Centre
Emeryville

727-5053

Spécialistes pour cabinets en chêne massif faite sur mesure.

Invitation spéciale à tous les clients francophones.

Les secrets de certains condiments

L'AIL est un excellent remède préventif contre les affections pulmonaires comme la grippe; un régulateur de la tension artérielle et un calmant très efficace contre les maux d'estomac. Il s'utilise sous forme de macération en faisant bouillir quelques minutes 50 grammes d'ail pilé dans 250 gr. d'eau, et en le laissant macérer une journée avant de le boire.

D'autre part, puisque l'ail est souvent requis en cuisine et qu'il se conserve mal quand il est frais, voici un truc simple de conservation: éplucher les gousses d'ail, les déposer dans un contenant rempli d'huile, couvrir et réfrigérer...et l'ail restera au frais longtemps.

****

Le BASILIC, grâce au camphre qu'il contient est un puissant tranquilisant naturel qui ne présente aucune contre-indication des tranquilisants chimiques. On peut donc l'utiliser dans tous les cas de fatigue nerveuse intense, migraine ou faiblesse. Boire en infusion après chaque repas.

****

Le GENEVRIER aide très efficacement les femmes ayant un cycle difficile à passer ces quelques jours du mois sans douleur, sans mauvaise humeur et nervosité. Consommer le trois fois par jour sous forme d'infusion.

****

Le PERSIL, grâce à sa haute teneur en fer, en calcium et en vitamines, est l'un des plus efficaces reconstituants des organismes fatigués. Dans les cas de surmenage physique ou intellectuel, saupoudrer généreusement le persil sur viandes et légumes et le boire en infusion le soir.

****

La SAUGE est un étonnant digestif. Avant d'absorber un repas riche en sauce, mâcher une feuille de sauge. En infusion, elle régularise la circulation, apaise le système nerveux, rétablit le rythme cardiaque.

LE PETIT DÉBROUILLARD

EXPÉRIENCES SCIENTIFIQUES POUR JEUNES DE 7 À 77 ANS

Grand concours "dessinez le professeur Scientifix"

par le professeur Scientifix

Cette semaine, je vous propose une expérience tout à fait hors de l'ordinaire: il ne s'agit pas d'une expérience scientifique, mais bien d'une expérience artistique! Je vous demande en effet de *me* dessiner, comme vous m'imaginez!

Il s'agit en fait d'un grand concours que lance le Service d'information Hebdo-science, pour fêter ses deux ans (et pour marquer aussi le premier anniversaire de MON arrivée chez-eux). Pour participer, c'est très simple: il suffit de me dessiner, en noir et blanc ou en couleurs, comme vous m'imaginez. Vous pouvez dessiner ma figure seulement, ou me montrer en train de faire une expérience, c'est comme vous voulez!

Vous postez ensuite votre dessin à: Concours du professeur Scientifix, Hebdo-science, 2730 Côte Ste-Catherine, Montréal, (Québec) H3T 1B7 avant le 15 décembre 1980 à minuit. Ecrivez lisiblement vos nom, adresse, numéro de téléphone, âge et le nom du journal ou vous lisez cet article. Ce concours est ouvert à tous les citoyens canadiens.

Il y a de beaux prix à gagner! Quatre prix seront décernés aux meilleurs dessins: premier prix: un montant de $200 en argent; deuxième prix: 100 dollars; troisième et quatrième prix: $50 chacun. Vingt prix de participation seront tirés au hasard parmi toutes les lettres reçues. Il y aura cinq abonnements d'un an au magazine Québec Science, cinq abonnements d'un an à Hibou, le nouveau magazine des jeunes, cinq volumes "Devenez astronome amateur" et cinq volumes "Cherchons nos ancêtres". Tout litige quant à ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec, à laquelle les droits décrétés par la loi ont été payés.

Ces prix seront décernés le 19 décembre. Ça peut donc vous faire un beau cadeau de Noël de plus! Alors n'attendez pas, et dessinez-moi! J'ai hâte de voir comment vous me voyez!

L'alcool

Suite de la page 10

et au Centre médical Kaiser d'Oakland, en Californie, les non-buveurs et les buveurs légers sont plus susceptibles de faire des crises cardiaques que ceux qui consomment un ou plusieurs verres par jour. A petites doses, l'alcool réduit le stress, ce qui aide le coeur, et a un effet de détente, ce pourquoi la plupart des gens en boivent.

Les risques

Chez les gros buveurs, l'alcool risque de causer la cardiomiopathie. Quant au cancer, celui de la bouche et de la gorge est de deux à six fois plus fréquent chez les gros buveurs. Il existe aussi des liens entre l'alcool doublé de la cigarette et le cancer du larynx et de l'oesophage. Le cancer du foie est également un problème pour les alcooliques, qui développent la cirrhose. Une étude a également révélé un lien entre le cancer mortel du rectum et la quantité de bière consommée.

De plus, l'alcool est la plus importante cause d'accidents de la circulation aux USA. Parmi ses autres effets sur la santé, il diminue les hormones du sexe masculin et accroît le besoin de vitamines B, quand il est absorbé en grandes quantités.

Durant la grossesse, s'il

Voir "L'alcool" à la page 12

Club Alouette de Windsor

Organisateur des activités
RONALD GUIGNARD
945-1189
Salle à louer

- Banquets
- Réceptions de tout genre
- Noces
- Soirées divertissantes, etc.

Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions

Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

Centre Canadien-français
2418 Central, Windsor, Ontario

HALLOWEEN

Danse le 31 octobre
8h30 p.m.

Les 50 premiers membres présentant leur carte recevront une "POTION MAGIQUE".

Trois prix seront offerts pour les costumes les plus originaux:

1er prix: $25.00
2e prix: $15.00
3e prix: $10.00

(....si le gagnant est déjà membre, il recevra en outre une nouvelle carte pour l'année 1981).

JOURNEE D'ETUDE

FFCF

A l'école secondaire L'Essor
le 25 octobre, 1980
8h30 a.m.

La Fédération des femmes canadiennes-françaises, Conseil régional, invite cordialement TOUTES les femmes de la région à cette journée.

HORAIRE

8:30	Inscription
9:00	Prière d'ouverture et mot de bienvenue
9:15	Présentation des personnes ressources. Explication du programme de la journée.
9:30	Ateliers
10:15	Pause-café
10:30	Ateliers
12:00	Dîner
13:30	Retour aux ateliers
14:45	Pause-café
15:00	Ateliers
16;30	Plénière
17:00	Clôture

ATELIERS

BUDGET FAMILIAL: no. 1 — Alimentation: choix de bons aliments, planification de bons repas nutritifs et économiques; le vêtement: essentiel, mode, partie du budjet; publicité: impact de la publicité dans notre budjet.
no. 2 — Economie: gros achats, maison, auto, meubles

no. 2 — Economie: gros achats: maison, auto, meubles; prêts: hypothècaires, personnels; placements, épargne retraite, épargne logement, tous genres d'épargne offerts à la caisse pop.

VIE SOCIALE ET POLITIQUE: no. 3 — Notre rôle et nos responsabilités vis-à-vis: nous-même, les autres, la communauté, l'éducation, l'économie, la politique.

LA LOI: no. 4 — Droits légaux de la femme — mariée, célibataire, séparée; répartition des biens dans le mariage, les testaments, les contrats, les donnations.
no. 5 — l'impôt — le rapport d'impôt et ses différentes étapes.

Pour de plus amples renseignements communiquer avec Mme Bernadette Grenier au 948-9322.

De tout pour tous à la radio CBEF 540 • *et à la télévision CBEFT 78*

Du lundi au vendredi 6h00 Bonjour sud-ouest • 9h00 A l'auberge de chez-nous • *10h00 Passe-partout* • *10h30 Les cours scolaires en Ontario* • 11h00 Au rythme du jour • 12h30 Ontario midi • *13h30 Femmes d'aujourd'hui* • 15h30 Contact • 17h00 L'express du sud • *23h00 Téléjournal régional* • 23h00 A toi Jean-Maurice • minuit 8 Alliage • **lundi** *11h30 Prince Noir* • *19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard* • 20h00 Musique de canadiens • *20h30 La grande vallée* • *21h00 Cent filles à marier* • **mardi** *19h00 Walt Disney* • 20h00 Orchestre de canadiens • *20h00 Terre humaine* • *23h30 Rencontres* • **mercredi** 19h00 Libres lectures • *19h30 Actualités ontariennes* • **jeudi** *19h00 Ontario 30* • 19h30 Débats • *20h00 Les grands films* • **vendredi** 21h00 Premières • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • **samedi** 7h00 Le lendemain de la veille • 11h00 Jazz-rock • 18h20 Voix et rythmes • *20h00 Cinéma ou hockey* • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • CBEF offre toutes les parties du Canadien • informations à toutes les heures • *etc...* • etc...

A la télévision de Radio-Canada

samedi 25 octobre
17h00 La course autour du monde
Des représentants de quatre pays, dont deux Canadiens, Jean Lavallée et Jean-Louis Boudou, participent à cette course de jeunes reporters-cinéastes à travers les cinq continents.
20h00 La soirée de hockey
Au Forum de Montréal, les Sabre de Buffalo rencontrent les Canadiens.

dimanche 26 octobre
12h00 La semaine verte
Dossier: Chronique horticole: Commentaires sur l'actualité agricole.
15h30 Cinéma
Paris brûle-t-il? 1ère et 2ième partie avec J.P. Belmondo, Kirk Douglas, Alain Delon, Simonde Signoret. Franco-américain. 1966
18h00 Hebdo dimanche
19h30 Les Beaux dimanches: Superstar
Inv. Clémence Desrochers. Anim.: Jacques Boulanger.
20h30 Les Beaux dimanches
Jeune délinquant. Les Jardiniers de la mauvaise herbe. Entrevues avec des spécialistes qui s'occupent de délinquance juvénile.
23h05 La Politique Provinciale
Le Parti québécois

lundi 27 octobre
19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard
Au menu: potage Crécy et tarte au sirop d'érable.

mardi 28 octobre
9h00 En mouvement
Exercices pour le dos.
14h30 Cinéma
Le Petit Baigneur. Comédie
17h30 Aux frontières du connu
Les Origines de la vie: de l'archéoptéryx à l'australopithèque.
22h00 Moi aussi, je parle français
Le Manitoba

mercredi 29 octobre
20h30 Le temps d'une paix Début. Téléroman de Pierre Gauvreau. Avec Denys Paris, Nicole Leblanc, Pierre Dufresne, Katherine Mousseau, Daniel Gadouas, Jacques L'Heureux, Paul Dion, Claude Prégent, Yvon Dufour et Marie-Lou Dion. Nous sommes à l'été de 1919. Dans la région de la Malbale, dans la p'tite paroisse qu'habite Rose-Anna Saint-Cyr, on se prépare à recevoir les touristes qui bientôt vont envahir leurs maisons de villégiature. La famille Fournier y arrive pour passer les vacances. Et, dès ce moment, nous ferons connaissance avec le curé qui veillera à placer les jeunes filles du village comme servantes chez les vacanciers. Réal.: Yvon Trudel.
21h30 Les 36 Cordes
Dominique Michel sera la première invitée à ce jeu-questionnaire.

jeudi 30 octobre
20h00 Les grand films
L'Aventure de Poséidon. Drame du paquebot Poséidon qui est renversé par une immense vague de fond et se retrouve la coque en l'air.

vendredi 31 octobre
20h30 Hors série
La lumière des justes
21h30 Consommateurs plus

23h30 Cinéma
M.A.S.H. Comédie se déroulant pendant la guerre de Corée.

Une vision en profondeur
Les 26 épisodes de **Viêt-nam — la guerre des 10,000 jours** vous permettront de comprendre le conflit dans toute sa complexité. Ils retracent les sources de l'engagement américain au Viêt-nam depuis la guerre française d'Indochine et en suivent l'évolution jusqu'à la victoire finale du Viêt-nam du Nord et du Viêt-cong. La série ne se contente pas de faire de l'''histoire-bataille''; on y souligne les événements politiques qui ont marqué le cours de la guerre tant au Viêt-nam qu'aux Etats-Unis ainsi que l'existence de ceux qui l'on vécue de plus près: les soldats, (Gis ou Vietnamiens), les populations civiles dans les villes et dans les campagnes, les prisonniers de guerre. Le tout présenté d'une manière à la fois vivante et sobre avec une vision complète du sujet que seule une expérience directe alliée à une réflexion profonde peuvent donner. Il s'agit d'un rendez-vous essentiel pour tous ceux que l'histoire contemporaine intéresse, les mercredis à 22 heures au réseau français de Radio-Canada.

SOLUTIONS

PROBLEME 3616

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	M	A	T	E	M	E	S	E	■	F
2	E	■	A	I	R	S	■	C	A	R	D	E
3	M	O	I	N	E	■	D	O	■	G	U	E
4	A	S	S	E	S	S	E	U	R	■	R	R
5	T	E	O	S	■	I	C	T	E	R	E	■
6	O	N	■	C	L	O	A	Q	U	E	■	■
7	S	A	N	A	T	O	R	I	U	M	■	E
8	I	R	E	N	E	■	E	T	U	E	R	S
9	N	O	■	V	U	R	■	N	U	I	T	■
10	E	N	V	E	R	S	■	C	R	O	I	■
11	■	D	E	R	I	S	I	O	N	■	M	M
12	H	E	R	S	F	E	■	L	U	C	■	E

A TVO

Canal 52 Chatham Canal 32 Windsor,

Le dimanche 26 octobre 1980
13h15 Autonomie: Le différentiel
13h30 Comment lancer une petite entreprise: Les états financiers
14h00 La planète de l'homme: Le défi des abysses; Le fond des océans fourmille de richesses minérales.
14h30 Les grands chefs d'orchestre: Georg Solti
15h30 Edouard et Mme Simpson: L'abdication
17h30 Passe-Partout: Le travail
18h30 L'enfance de l'art: Mark Un jeune américain de 15 and, Mark, excelle aussi bien au violon qu'à la guitare.
19h00 On aura tout vu!
19h30 La société national geographic: L'homme, cette prodigieuse machine
20h30 Laplerre: A la une: Les conseils scolaires homogènes
21h00 Artistes et Artisans: L'artiste chez nous; Le graveur Jean-Claude Bergeron et le dessinateur Luc Robert.

Une invasion chinoise à Paris... Avec sa verve habituelle, Jean Yanne tire de ce sujet une satire piquante d'un climat d'occupation; avec ses résistants et ses collaborateurs, son marché noir et ses dénonciations. **Les Chinois à Paris** sera présenté le dimanche 26 octobre à 21h30 à l'antenne de TVOntario, dans le cadre de la série **Télé-cinéma.**

A l'antenne de CBEF 540

Dans le cadre de la série radiophonique ''Si la radio m'était contée'', les auditeurs auront l'opportunité d'entendre le 25 octobre à 10:00 des spécialistes de la communication et des représentants de la radio d'Etât lors de la dernière émission intitulée ''L'avenir du réseau français de *Radio-Canada.*''

jeudi 23 octobre 20h30 hockey; Montréal à Chicago
Vendredi 24 octobre 15h00
samedi 25 octobre 10h00 Si la radio m'était contée
18h20 Voix et rythmes et à 19h00 un spécial Marie-Paule Martin en provenance de Moncton.
20h00 Hockey; Buffalo à Montréal.
dimanche 26 octobre 12h10 A suivre poursuit son dossier sur les amendements constitutionnels.
16h00 Ils sont des nôtres; des immigrants originaires de la Suisse, de l'Ile Maurice et des Indes qui vivent dans la région de Trois Pistoles au Québec.
mardi 28 octobre 20h00 Hockey; Montréal contre les Islanders à New York.
mercredi* 29 octobre 20h00 *Grands concerts l'orchestre du Centre national des Arts d'Ottawa sous la direction de Raffi Armenian

Les gagnants du pot-pourri mystétieux: Mme Lorraine Robichaud, ''Voyez-vous le temps qu'il fait'', ''La goualante du pauvre Jean'', ''A la claire fontaine'' et Mme Madeleine Trottier avec: ''Les gens de mon pays'', ''C'est ma chanson'' et ''Noir c'est noir.''

L'alcool

Suite de la page 11

est pris en abondance, il peut produire des malformation génitales, surtout durant les trois premiers mois. Sauf peut-être en très petites quantités, l'alcool est un très mauvais soporifique et il peut même aggraver l'insomnie. S'il n'est pas la cause de la goutte, il peut provoquer des attaques, en raison de l'acide urique qu'il accumule dans le sang. Enfin, pris à fortes doses, il peut réduire les réactions immunologiques et augmenter les risques d'infections bactériennes, voire de cancer.

La réponse aux questions de ce Janus, comme pour la plupart des plaisirs de la vie, semble résider dans la **modération.** Si de petites quantités d'alcool peuvent avoir un effet bénéfique sur vous, **de grosses doses peuvent vous tuer.**

La Prévention du Canada

Pour tous vos besoins d'équipement sportif
Thomson SPORTS CENTRE
1465 rue Ottawa 258-4464
Windsor, Ontario 258-4465
Nous vendons les tables de billard
BRUNSWICK ® Since 1845
Service Accessoires

QUINCAILLERIE PATTENAUDE
Pro
7180 rue Técumseh, Pointe-aux-Roches
cadeaux - cartes françaises
peinture plomberie
798-3556

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG
3163 est, chemin Técumseh
Windsor, Ontario
EVALUATION GRATUITE
Distributeur des armoires GREGG
Tél.: 948-6788

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

Gérard P. Levesque
avocat
52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323
12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

The Party Stop
Magasin de variété.....
.....commode pour vos achats tout au cours de la semaine
******
Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Aoust

L.P. Roofing
-Couvertures plattes
-Bardeaux d'asphalte
-Revêtements aluminum
-Dalles à eau
-Réparations générales
728-1061

Comartin et Déziel
avocats
Belle-Rivière 728-2000
Windsor 258-6382

QUINCAILLERIE PATTENAUDE
Pro
7180 rue Técumseh, Pointe-aux-Roches
cadeaux - cartes françaises
peinture plomberie
798-3556

Countryside
CHRYSLER - DODGE LTEE
Service complet
—de vente (voitures neuves et usagées)
—de location
—de maintien
776-5287
390 nord, chemin Talbot, Essex
[à 15 minutes de n'importe où dans le comté]
Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE-SERVICE
Il nous fait plaisir de vous servir en français

LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

14ième année | Windsor, le 29 octobre, 1980 | No 42 | 30 ¢

A la FFCF

Une femme avertie en vaut deux

Cette maxime s'applique fort bien aux nombreuses participantes à la journée d'études organisée par le conseil régional de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises. Venues d'Amherstburg ou de Chatham et des autres villes qui les ont conduites jusqu'à l'école L'Essor, ces dames ont enrichi leurs connaissances dans des domaines aussi variés que la loi, l'impôt, la vie sociale et politique, l'économie, la publicité, le vêtement et l'alimentation. La coordonnatrice de ce projet, Mme Bernadette Grenier ainsi que les autres membres des différents conseils locaux de la FFCF ont su choisir des personnes ressources compétentes pour informer les participantes réparties dans ces ateliers divers. Ainsi retrouvait-on Mme Lucienne Bushnell, diététicienne; M. Guy Beaulne, vérificateur au bureau de l'impôt; Mme Blanche Bénéteau, diplômée à la vie sociale et politique; M. Roger Bibeau, gérant de la Caisse Populaire de Windsor et Nicole Wagner, à l'économie. Le Curé de la paroisse St-Jérôme, Mgr Jean Noël, a quant à lui exposé son bref message aux épouses et aux mères de famille sur l'importance de cette cellule dans la société moderne toujours en mouvement.

Toutefois, c'est l'atelier portant sur la loi qui a réuni le plus grand nombre de participantes puisqu'il s'est déroulé tout l'après-midi du samedi. Une avocate d'Ottawa, Me Jacqueline Asselin, a entretenu l'assistance sur les droits de la famille, lesquels ont été modifié depuis 1978. Les sujets étant vastes et complexes, les dames furent très attentives et plusieurs questions pertinentes ont animé la salle, principalement celles relatives aux contrats de mariage, au divorce, à l'union libre, aux droits de soutien, à la répartitions des biens familiaux, aux testaments... tants de sujets que Me Asselin a tenté d'expliciter le plus clairement possible malgré les contraintes de l'horaire.

PROPRIETE

"La nouvelle législation élimine plusieurs inégalités existant sous les anciennes lois de l'Ontario" déclare Me Asselin dès le début de son allocution. Le mariage est maintenant reconnu comme une association de partenaires égaux; le rôle sous-estimé de la femme au foyer est maintenant reconnu à sa juste valeur et en cas de rupture, la loi partage entre les deux époux toute propriété étant considéré comme un bien familial, quel que soit l'époux qui le possède. "Qu'on se rappelle le cas Murdock en Alberta où l'épouse fermière, après avoir travaillé auprès de son mari pendant de nombreuses années, sortit perdante et sans rien obtenir des biens familiaux lors du divorce," explique Me Asselin. "Ce cas d'injustice fut à la base de la réforme législative de 1978."

Mentionnons que les biens familiaux sont ceux *utilisés par la famille* en tant qu'abri, moyens de transport ou des biens servant à des fins ménagères, récréatives, éducatives, sociales ou esthétiques. L'argent déposé en banque et servant à des fins familiales est aussi inclus dans les biens familiaux.

CONTRATS DOMESTIQUES

Bien sûr, précise Me Asselin, ces règlements ne s'appliquent qu'aux couples mariés. Il est toutefois possible de modifier ceux-ci en établissant un contrat de mariage "domestique" dans lequel le couple stipule les droits à la propriété et les obligations de soutien, mais auxquels il peut ajouter toute autre clause dans le cas d'une séparation ou d'un décès. Ce contrat domestique primera alors sur la législation ontarienne.

Un contrat domestique peut aussi être un acte de séparation signé après que le couple soit séparé; et aussi une entente de cohabitation, c'est-à-dire l'accord entre un homme et une femme vivant ensemble sans être mariés l'un à *l'autre. Ces trois contrats* doivent être écrits, signés par les deux parties et devant témoins.

Il est à noter que deux personnes ayant vécu ensemble continuellement au moins cinq ans ou bien ayant eu un enfant de leur union même au cours de la première année de leur vie commune, ces couples donc ont droit à la demande de soutien. Il est maintenant possible pour un époux comme pour une épouse d'obtenir de son conjoint son soutien. Les époux en union libre ont droit au soutien mais non au partage de la propriété ou la possession de la maison familiale.

DIVORCE

Certaines causes valables accordent au conjoint le droit au divorce. Ainsi, le juge accordera un divorce si le couple est séparé depuis au moins trois ans; si l'un des conjoints s'adonne à l'alcool ou aux drogues d'une façon excessive; si le mariage n'a pas été consommé au cours de la première année, le couple pourra même obtenir une annulation du sacrement de mariage par l'Eglise. Enfin, si un couple vit séparé depuis plus de trois ans, le conjoint abandonné au foyer peut demander le divorce mais l'autre qui a quitté la maison familiale devra attendre cinq années avant d'obtenir un divorce.

L'adultère et la cruauté mentale (difficile à prouver au juge) en sont les causes les plus fréquentes. Lors d'une requête en divorce, le conjoint le plus démuni peut demander le soutien par l'époux ou l'épouse. Dans ce cas, il peut s'agir d'une donnation, c'est-à-dire d'une somme d'argent globale non imposable ou bien de paiements mensuels alors imposables. En surcroît, le conjoint n'est pas responsable des dettes contractées par l'autre partie, si celle-ci sont extravagantes et non nécessaires au bien-être familial.

DROIT A LA SUCCESSION

Enfin, Me Asselin a mentionné quelques détails relatifs au droit à la succession. "Il est essentiel de penser tôt à rédiger son testament; cela ne fait mourir personne et évite bien des complications à la famille du défunt." Les gens connaissent le testament formel rédigé par un avocat ou simplement signé devant deux témoins. Toutefois, il est possible maintenant de rédiger un testament olographe entièrement écrit à la main de la personne qui le fait et sans nécessité de témoins.

A en juger par les réactions de l'assistance, cette journée d'études de la FFCF a été fort enrichissante et les organisatrices de ce projet pensent déjà à donner suite aux recommandations de plusieurs dames avides d'en connaître encore davantage sur toutes ces questions relatives à la société d'aujourd'hui.

Mme Bernadette Grenier, coordonnatrice de ce projet de la FFCF régionale explique le programme de cette journée d'études tenue à L'Essor, samedi le 25 octobre.

Les Franco-ontariens réclament l'égalité avec les Anglophones du Québec

(Communiqué) "La minorité anglophone du Québec est une des mieux traitées au monde. Nous ne voulons rien de moins que la parité avec elle et le respect de nos droits collectifs". Voilà ce qu'a déclaré M. Yves Saint-Denis, président de l'Association canadienne-française de l'Ontario lors d'une récente réunion du conseil de l'ACFO provincial. La proposition du gouvernement Trudeau ne fait que perpétuer la politique de deux poids deux mesures entre Franco-Ontariens et Anglo-québécois; l'Ontario n'étant pas liée par la loi avant, elle ne le sera pas plus à l'avenir" ajoute avec conviction M. Saint-Denis.

Selon ce dernier, le Québec fut tenu pendant plus d'un siècle d'offrir des services en anglais aux anglophones alors que l'Ontario, pendant la même période, n'offrait aucun service français aux francophones. Quant au Manitoba, il se moquait bien des dispositions de la loi qui l'obligeait à faire comme le Québec.

Aussi voulons-nous que le projet fédéral sur le renouvellement de la constitution aille plus loin afin de donner aux francophones de l'Ontario tous les droits qui leur reviennent, dit M. St-Denis. Le gouvernement doit bannir l'expression "là où le nombre le justifie" quand il reconnait le droit à des écoles françaises.

L'ACFO souligne de plus une injustice flagrante par le fait que c'est la majorité qui définit seule les droits de sa minorité. En effet, c'est elle qui fixe le nombre d'élèves requis pour l'octroi de services scolaires comme le propose le projet Trudeau.

"Par opposition au sort réservé aux Franco-ontariens, celui des Acadiens ou des Anglo-québécois est merveilleux", ajoute le président de l'ACFO. Les Acadiens contrôlent leurs institutions; les Anglophones du Québec possèdent trois universités et plusieurs collèges, alors que nous ne possédons aucune maison d'enseignement.

Le projet de rapatriement du cabinet Trudeau ne reconnaît que des droits en matière d'éducation. Il n'ajoute rien à ce que nous accorde la loi actuellement. Ce que souhaitent les Franco-Ontariens, c'est de recevoir des services juridiques, gouvernementaux et des services de santé dans leur langue française.

Pour faire valoir ces revendications, l'ACFO a l'intention bien ferme de se présenter devant le comité conjoint de la Chambre et du Sénat sur la constitution. Elle entreprendra aussi des démarches auprès de M. Davis qui s'est opposé à l'adoption du français comme langue officielle en Ontario.

A l'intérieur

L'histoire des tailleurs Des Ramaux p. 3

On parle d'eux p. 4

Une mort haute en couleur p. 6

L'enfant, le jeu et les jouets p. 8

Amendements à l'assurance automobile p. 9

L'observateur p. 12

Editorial

Les élections municipales et les francophones

Il y a eu beaucoup d'indications par le passé des conséquences heureuses pour le développement de la communauté francophone de la participation active de ses membres à la politique municipale.

C'est d'abord pour cela, et ensuite pour rendre hommage à leur esprit de dévouement, qu'il faut féliciter les francophones qui se sont portés candidat aux divers postes à combler aux élections municipales en cours.

Fort heureusement, certains d'entre eux ont été élus par acclamation, dont M. Gérard Bénéteau au poste de préfet-adjoint du canton d'Anderdon, M. Gérard Levesque à celui de préfet de la ville de Técumseh, M. Charles Labonté au conseil d'administration du village de Pointe-aux-Roches, M. Jean-Paul Gagnier au poste de préfet-adjoint du canton de Tilbury-Nord, M. Aurèle Bénéteau au Conseil d'éducation du comté d'Essex, ainsi que M. Paul Trépanier et Mme Blanche Bénéteau au Conseil des écoles séparées de ce comté.

Certains autres doivent mener une campagne contre des adversaires, dont M. Don Lappan au poste de maire de Técumseh, MM. Arsène Mailloux et Rosaire Rivait à celui de préfet du canton de Tilbury-Nord, MM. Jean Beaudoin et Lucien Marossutti au conseil de ce même canton, M. Blaise Ducharme et le Dr. Marcel Picard au Conseil d'éducation de Windsor, Mme Amélia Bénéteau au Conseil des écoles séparées de cette ville, et M. Roland Laforet, Jacques Anctil et Tom Taylor au Conseil d'éducation du comté d'Essex. Souhaitons que ceux-ci jouiront non seulement de l'appui mais de l'aide de leurs compatriotes.

En fait, ce ne sont pas seulement les candidats qui ont une responsabilité à voir au bon fonctionnement de nos gouvernements, mais bien tous les membres de la communauté qui peuvent s'en acquitter en s'engageant dans l'élection et surtout en exerçant leur droit de vote. Il est déplorable qu'un des membres de l'administration de la ville ait raison de prédire qu'à cause de l'absence d'un combat serré pour la mairie, il est probable qu'on n'atteigne même pas un taux de participation de 35% aux élections.

Faisant partie d'un groupe minoritaire, nous avons cette raison-là de plus que les autres de nous rendre aux urnes.

Ajoutons que suite aux élections ce ne sera pas le temps de nous "endormir" en attendant les prochaines. Il ne faudra jamais cesser d'informer nos représentants de nos besoins.

En particulier, plusieurs membres seront à nommer à une foule de comités municipaux. Souhaitons que parmi leurs rangs aussi se trouvera un nombre imposant de francophones.

Jean Mongenais

Lettre...

Excuses aux membres de l'Association des Sports

Mme la rédactrice.

Je regrette infiniment que Le Rempart ait publié un renseignement erroné au sujet de la présentation de rapports financiers par les responsables des diverses ligues de l'Association francophone des Sports de Windsor, et je vous remercie d'avoir publié dans un numéro subséquent la correction qui s'imposait.

Pour ma part, je m'excuse auprès de certains de ces responsables dont la possibilité de mauvaise interprétation de ces renseignements aurait pu blessé. Les présidents des ligues qui se dévouent bénévolement ne craignent pas de montrer leur rapport financier à n'importe quel membre qui le demande. Ils m'ont fait preuve de cela.

Je souhaite sincèrement que cette mégarde soit pardonnée, et je rappelle aux membres de l'Association et à tous vos lecteurs qu'à titre d'organisateur des activités au Centre canadien-français, je cherche sincèrement à travailler avec tous les groupes francophones de la région afin de présenter une gamme d'activités à tous ceux qui sont intéressés.

Ronald Guignard

C'EST PAS POSSIBLE...!

–Zut! J'ai oublié tes cadeaux pour ta fête.

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous; nous serons heureux de publier vos lettres.

Haro sur l'Ayatollah!

[S.O.P.] - Les Américains qui avaient, semble-t-il, échoué dans leur tentative directe de récupération des otages, y réussiront-ils par des voies indirectes, en visant même plus haut, c'est-à-dire à l'élimination de Khomeiny?

En tout cas, le chronométrage des opérations politiques et militaires dans cette région est fort précis.

A la faveur des grandes manoeuvres de l'O.T.A.N., on "déménage" le gouvernement turc au profit de galonnés plus compréhensifs, histoire d'assurer ses arrières.

Puis une dispute frontalière, dont le prétexte est du ridicule le plus achevé, dégénère en guerre ouverte entre l'Iran et l'Irak. Là-dessus, de nombreux pays arabes apportent leur soutien ouvert ou non à l'Irak. L'URSS, prudente, a assez de problèmes, temporise et se tait... Quand on demande à Carter si tout cela est dangereux pour les otages, il dit que non, que ça pourrait même aider à leur libération, car l'Iran comprendra peut-être "la nécessité de la paix...". Révélateur, vous ne trouvez pas?

Car, enfin, à qui fera-t-on croire qu'une guerre qui "menace" le précieux liquide huileux qui donne des cauchemars à tous les stratèges américains, à qui fera-t-on croire que cela puisse avoir lieu, et se continuer sans un feu vert de Washington?

Washington, en fait, prend un risque calculé, basé sur deux constatations. La première, c'est que tout le monde en a assez de Khomeiny, surtout les pays arabes qui craignent une contagion du militantisme musulman... La deuxième, c'est sans doute que l'élection américaine se rapproche et que le retour des otages serait un coup de pouce certain pour Carter...

Le risque, c'est de provoquer un conflit dans cette région plus que chaude...

Le calcul est simple: tout le monde aura justement peur d'un embrasement général et fera tout pour circonscrire le "sinistre" au maximum, isolant donc l'Iran au maximum... Et, en prime, Washington garde les mains propres...

Encore heureux que l'Iran ne dispose pas de l'arme atomique... enfin, on espère que la CIA fait bien son travail...

Hervé Baudouy

LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APF

Editeur: **JEAN MONGENAIS**
Rédactrice: **SUZIE DALLAIRE**
Gérante de la publicité: **HELENE BONTRONT**
Responsable des abonnements: **JEANNE McLEAN**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Chef d'atelier: **MARIE-ANN TONER**

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

ABONNEMENT AU REMPART

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

Une histoire de longue date...les tailleurs Des Ramaux

Par: Suzie Dallaire

L'homme soucieux de son élégance ne peut s'empêcher d'admirer la vitrine de la boutique Des Ramaux tailleur située au 4749 est rue Wyandotte à Windsor.

Ce commerce est la propriété d'un homme distingué et raffiné en matière de mode masculine dont l'histoire mérite une attention particulière: il s'agit de M. Roger Des Ramaux, tailleur.

Et lorsque nous parlons histoire, rien n'est plus exact puisqu'il faut remonter du temps de Napoléon pour connaître le grand-père Des Ramaux, lequel est à la source d'une grande famille de couturiers qui s'affirmeront dans l'avenir. L'histoire remonte à la première guerre 1914-18 alors que deux frères jumeaux, Fernand habitant en France, à Lille, est allé rejoindre son frère déjà tailleur en Belgique. Fernand Des Ramaux, de Lille, demeura là quelques années après 1914 afin d'aider son frère à tenir boutique. Donc, pendant cette période, les jumeaux Des Ramaux furent chargés de distribuer aux Belges leurs costumes. Fernand Des Ramaux a rencontré sa future épouse là bas, une dame belge qui avait déjà habité Détroit au cours des années 1890. Après la guerre, en 1918, le couple eut l'idée de revenir en Amérique car à Détroit on demandait des tailleurs mais ne pouvant entrer aux Etats-Unis à cause de limites établies par l'Etât, ils achetèrent deux billets pour la traversée en bateau qui les amenait jusqu'à Windsor. L'argent qui leur avait vendu les billets clama "Il n'y a pas de problème. Vous irez jusqu'à Windsor et il n'y aura plus que la petite rivière à traverser, pas de difficulté". Mais une fois au Canada, le couple s'aperçut vite que la frontière n'était pas si facile à franchir et c'est ainsi qu'ils s'établirent à Windsor.

M. Roger Des Ramaux à l'intérieur de sa boutique de tailleur.

En 1924 donc les parents de Roger Des Ramaux ouvrirent leur boutique de tailleur, dont la façade était sur la rue Pillette. Roger a ainsi grandi avec son frère Gérard dans ce monde de la couture et de la mode masculine, développant peu à peu le goût et l'habileté nécessaires à ce métier de tailleur.

C'est en 1937 que Roger Des Ramaux s'associe avec son père et son frère pour gérer la boutique mais l'arrivée soudaine de la seconde guerre mondiale met un frein à leurs projets. Roger devant servir dans les forces aériennes et son frère Gérard dans la marine, c'est Fernand Des Ramaux, le père, qui s'est occupé seul du commerce pendant ces quelques années. Heureusement, la clientèle était déjà établie depuis 1924 et au retour de ses deux fils, le trio Des Ramaux agrandit la boutique dès 1946. Peu à peu, le choix de vêtements se multiplia, la clientèle augmenta, bref les affaires progressaient à un tel point qu'ils décidèrent d'ouvrir une autre boutique au centre-ville. Cette seconde fut gérée par Gérard pendant sept ans jusqu'à ce que celui-ci oriente différement sa vie, délaissant la carrière de tailleur qui ne le passionait pas vralment. "Il n'avait pas cela dans le sang comme moi" déclare Roger Des Ramaux qui, depuis 1965, s'occupe avec l'aide de son épouse de la boutique de tailleur sise rue Wyandotte. "La plupart de nos clients sont des hommes et des femmes d'affaires ou des gens travaillant avec le public et ils sont en majorité francophones" ajoute-t-il. "Ce sont des amis de mon père ou de mon frère qui continuent à se vêter chez nous et c'est comme une grande famille dans ma boutique", dit Roger Des Ramaux en me faisant remarquer ce petit coin de salon réservé aux clients.

M. Fernand Des Ramaux, accompagné de ses fils Roger et Gérard [droite] et de sa fillette décédée. On les retrouve ici en 1933 devant leur magasin.

Malgré certaines épreuves dues à des récessions économiques de la région telle que la mise à pied de milliers d'ouvriers que l'on connait depuis un an, Roger Des Ra-

Voir "Les tailleurs Des Ramaux" à la page 4

M. Cassivi de nouveau candidat

M. David Cassivi vient d'annoncer son intention de se porter encore une fois candidat au poste de représentant du quartier 4 au Conseil des écoles séparées de Windsor. Il en est membre depuis 11 ans, ancien président et actuellement président de son comité d'éducation.

M. Cassivi a fait des études en théologie et en catéchèse, puis a obtenu un baccalauréat et une maîtrise en éducation.

Il est membre du "Ontario Separate School Trustee's Association" et de l'Association française des Conseil scolaires de l'Ontario.

En annonçant sa candidature, M. Cassivi a déclaré: "A ce moment critique de décroissance d'effectifs scolaires et de restrictions budgétaires provinciales, il devient encore plus essentiel d'établir des priorités toujours centrées sur l'enfant. Il ne faut pas que celui-ci devienne victime des forces inflationnistes et de mauvaise appropriation de la part du gouvernement provincial."

M. Cassivi est marié et a un fils qui fréquente l'école Georges Vanier.

L'UCFO lance une invitation spéciale

Toutes les franco-ontariennes du sud-ouest sont invitées à deux journées d'étude organisées par l'Union culturelle des Franco-ontariennes, régionale.

Mme Marie-Geneviève Chenery, économiste pour le ministère de l'Agriculture, sera l'invitée de l'UCFO les 5 et 6 novembre 1980 au sous-sol de l'église de Rivière-aux-Canards. Mme Chenery entretiendra les personnes présentes sur divers sujets relatifs à l'alimentation familiale: la congélation des aliments, le budget, la façon d'apprêter les restes de volaille, etc. Et dans le cadre de la période prochaine des Fêtes de Noël, elle exécutera devant l'auditoire certains plats français tels que la quiche lorraine, le pain croûté etc., mets que les participantes auront le plaisir de goûter.

Ces journées se dérouleront de 10:00 à 15:00 et toutes les participantes doivent prévoir un léger goûter pour le repas du midi.

A titre de suggestion

Les Editions Prise de Parole sont fières de présenter le premier recueil d'un jeune poète, Marguerite Lapalme.

Dans **Eperdument**, un monde idéal d'amour, de contes de fées et d'images d'enfance se voit confronté par des réalités bouleversantes. Toutes nos préoccupations actuelles présentes, en Ontario français, comme ailleurs, y passent.

Le poète connait sa langue et maîtrise sa langue, on peut s'en réjouir. Mais les poètes nous parlent du monde, du nôtre, et ce que Marguerite a à dire n'est pas toujours réjouissant.

Marguerite Lapalme a grandi à Sudbury et est diplômée de l'Université Laurentienne de la même ville. Après avoir vécu à Timmins et à Ottawa, c'est de nouveau à Sudbury qu'elle s'est installée pour poursuivre son projet d'écriture.

Eperdument, Marguerite Lapalme, Prise de Parole, 1980 48 pages, $4.95

Prise de Parole annonce aussi la publicaton de deux nouvelles oeuvres dans sa collection "Théâtre franco-ontarien". **La parole et la loi** de la Corvée et **Porquis Junction** de Sylvie Trudel.

La parole et la loi est une comédie sociale, à la fois divertissante et éducative, dont le thème porte sur le règlement 17, ses conséquences historiques et ses répercussions actuelles.

Dans **Porquis Junction**, Sylvie Trudel a réussi à recréer, avec sensibilité, le conflit éternel entre le passé et le présent, entre le rêve et la réalité. La mère obsédée éprouve-t-elle un réel amour pour son fils? Bruno saura-t-il se libérer de la gare de Porquis Junction? Bruno saura-t-il se libérer de la gare de Porquis Junction? Le présent et le passé se livrent la bataille finale, lequel en sortira vainqueur?

La parole et la loi et **Porquis Junction**, deux oeuvres dramatiques qui sauront captiver autant les friands de littérature que les amateurs et les professionnels de théâtre.

La parole et la loi, La Corvée, Prise de Parole, 1980, 80 pages, photos, $6.95

Porquis Junction, Sylvie Trudel, Prise de Parole, 1980, 64 pages, illustrations, $5.95

Pour plus de renseignements, veuillez contacter: Anita Brunet-Lamarche 6756493 poste 41

Réélisez BLAISE DUCHARME

- représentant des écoles séparées aux Conseil scolaire de Windsor. Compétent.
- représentant honnête et sincère
- laissez la voix d'un père ouvrier continuer à s'adresser aux affaires des Ecoles Secondaires de Windsor

Ducharme Blaise X

Club Alouette de Windsor

Centre Canadien-français
2418 Central, Windsor, Ontario

"Touch of Class"

HALLOWEEN Danse le 31 octobre 8h30 p.m.

Les 50 premiers membres présentant leur carte recevront une "POTION MAGIQUE".

Trois prix seront offerts pour les costumes les plus originaux:

1er prix: $25.00
2e prix: $15.00
3e prix: $10.00

(....si le gagnant est déjà membre, il recevra en outre une nouvelle carte pour l'année 1981).

Consulter votre agent d'immeuble

···RENALD [RON] PAQUIN···

Conseiller en ventes
National Trust

avant de vendre ou d'acheter une propriété

Place Pickwick
7651 est rue Tecumseh
Windsor, Ont. N8T 3H1

Bureau: 948-7696
Domicile: 735-2552

National Trust
REALTOR
National Trust Realtor

Les tailleurs Des Ramaux

Suite de la page 3

maux maintient assez bien son rendement grâce aux altérations faites à la main sur des costumes usagés; les ventes de complets neufs ayant pour leur part, diminué de 15%. "C'est surtout mon père Fernand explique le tailleur Roger, qui a subi les plus grands torts lors de la fameuse crise de 1929-30. Il n'a confectionné que deux habits cette année-là, comparativement à 314 costumes faits à la main l'année précédant cette débâcle économique.

Voici à quoi ressemblait la rue Wyandotte, coin Pillette en 1921.

Aujourd'hui, le tailleur, Roger Des Ramaux ne confectionne plus les costumes à la main, car la durée de ce travail augmenterait trop le coût du vêtement. On laisse à des fabricants de Montréal ou de Toronto le soin de confectionner les costumes et M. Des Ramaux fait les altérations nécessaires car "les clients sont différents, bien sûr, et c'est lors d'un essayage que j'effectue les modifications qui s'imposent". Et de plus en plus, le tailleur répond aussi aux besoins de la femme d'affaires soucieuse de son élégance.

Le tailleur doit sans cesse se tenir au courant de la mode à venir car celle-ci est dévoilée une année à l'avance pour les gens du métier. Le choix du stock s'avère donc primordial si l'on veut satisfaire les clients et écouler la marchandise achetée. "C'est comme un "feeling" de savoir ce qui plaira ou non à nos clients; il faut les connaître et cela ne s'acquiert qu'avec les ans "exprime Roger Des Ramaux. "Il faut aussi choisir le marché que l'on veut desservir et se tenir à ces gens-là." En effet, ce tailleur répond aux besoins d'une clientèle raffinée, recherchant la qualité et l'exclusivité d'un vêtement confectionné sur mesure. Environ la moitié de sa clientèle achète des costumes déjà faits auxquels le tailleur effectue les altérations nécessaires; l'autre moitié préfère la confection laquelle permet le choix du tissu et de la coupe et procure un costume exclusif. Le coût est évidemment un peu plus élevé, soit de 10 à 15%, mais le résultat est excellent.

M. Roger Des Ramaux a hérité d'une histoire riche d'aventures et d'expériences tantôt agréables tantôt pénibles tout au long de sa vie et de celle de son père et de son grand-père. Sa compétence et son amour du métier transparaissent à travers sa personnalité et le seul souci de M. Des Ramaux est de ne pas avoir transmis à l'un de ses cinq fils ce goût du métier de tailleur perpétué dans sa famille depuis plus d'un siècle.

Deux candidats au poste d'échevin

M. Maurice Armstrong, échevin actuel représentant le quartier 5 vient d'annoncer qu'il cherchera à obtenir un cinquième mandat à ce poste.

M. Armstrong a participé et présidé à plusieurs organismes communautaires dont la Commission de Développement Windsor-comté d'Essex, Transit Windsor, l'Office régional d'Essex de la conservation, l'Office du logement de Windsor, le Conseil de planification, ainsi que les Conseils d'administration de l'arène et de l'auditorium Cleary.

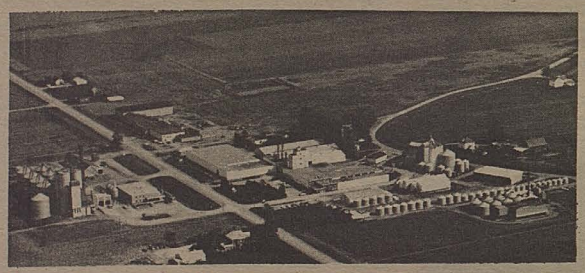
Selon lui, les priorités au cours des années '80 devraient être la croissance industrielle, la revitalisation urbaine et dans les banlieues et l'attrait de revenu touristique.

Ingénieur et arpenteur, il est marié, a deux enfants et demeure sur Orchard Grove.

Pour sa part un nouveau candidat se présente dans le quartier 1 en la personne de M. James Savage qui cherche à vaincre les titulaires actuels des sièges représentants ce quartier afin, selon lui, de mettre fin au chamaillage et à la négligence vis-à-vis les impôts publics.

M. Savage a travaillé chez Ford, Chrysler et American Standard Products avant de devenir enseignant il y a une vingtaine d'années. Il est actuellement instructeur de dessin industriel à l'école secondaire W.D. Lowe.

Il est marié, a six enfants et demeure rue Partington.



Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

LES SEMENCES MARQUE "KING"
ET LE MAIS PRIDE
VOILA L'EQUIPE IDEALE
POUR UNE RECOLTE
PROFITABLE

King Grain Limited, C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6

On parle d'eux...

L'exécutif du PEP de l'école secondaire L'Essor a été nommé pour l'année scolaire 1980-81: les directeurs - **M. Paul Chauvin** et directeur adjoint - **M. Phil Charette**; trois professeurs - **M. Lucien Gava, M. Pierre Cloutier, M. Michel Racicot**; cinq étudiants - **Michèle Bondy [9ième], Paul Brisebois [10ième], Heather Austin [11ième], Suzanne Durocher [12ième], Marcel Caron [13ième]**; les parents - présidente, **Mme Hélène Bontront**, vice-présidente, **Mme Denise Guilbert**, secrétaire, **Mme Mariette Gallerno**, trésorier, **M. Pamphile Duguay**, conseillers, **M. Paul Leboeuf, Mme Aline Blais, Dr. Paul Quenneville, Mme Céline Frappier, Mme Pierrette Asselin, Mme Elaine Durocher.**

La première assemblée générale aura lieu le lundi 3 novembre à 20h00 à L'Essor et c'est alors que l'exécutif fera part aux personnes présentes de ses projets (dont la loterie déjà mentionnée dans un précédent numéro) et des démarches entreprises par le comité sur l'éducation religieuse.

Il y aura aussi une présentation par **Mme Petra Creede** et **M. Eugène Grondin** sur les services qu'ils offrent en orientation pour les jeunes; une période de questions-réponses permettra aux intéressés de s'informer sur ce sujet.

Et pour divertir tout ce monde, l'harmonie scolaire de l'école secondaire L'Essor dirigée par M. David Hill fera entendre quelques airs de son répertoire. Des beignes et du café seront à la disposition du public.

★★★★★

L'abbé Jacques Caron, au paravant prêtre de la paroisse St-Jérôme, effectue depuis un an des études à Rome. La thèse qu'il devra compléter d'ici deux ans porte sur le thème de la famille et c'est pour cette raison qu'il a obtenu du **Cardinal Carter** la permission d'assister au synode romain, lequel portait sur les mêmes questions familiales.

Ce sera donc un enrichissement pour le séminaire de London d'accueiller parmi son personnel enseignant l'abbé Caron, fort instruit sur la famille chrétienne.

★★★★★

Mgr. Noël et Mlle Irène Cormier ont planifié, avec l'aide des dames membres du Mouvement des Femmes chrétienne, de la paroisse St-Jérôme, un programme détaillé pour la nouvelle saison 1980-81. Il s'agit de la planification à long terme de l'horaire des dames qui sont en charge de l'entretien de l'église; on a aussi discuté des activités organisées tout au cours de l'année telles que la fête des enfants à Noël et à Pâques, lesquelles sont entièrement financées par les recettes des quatre parties de cartes annuelles.

Dans le but de mieux répartir les tâches, le Mouvement des Femmes Chrétiennes a besoin de la collaboration de plus de dames de la paroisse...c'est une invitation à toutes.

Les aînés et les jeunes s'entraident

Au cours de l'été 1980, des jeunes gens se sont rendus chez plusieurs personnes agées afin de les aider à effectuer leur "nettoyage de printemps": lavage des fenêtres, des murs, des planchers et des plafonds ainsi que le nettoyage du terrain.

L'expérience menée pour la première fois fut un succès et la Fédération des Femmes Canadiennes françaises, sections St-Jérôme, qui avait marrainé ce projet "Relations jeunesse et âge d'or" recommande qu'un programme similaire soit mis sur pied l'été prochain par la municipalité de Windsor en collaboration avec les services sociaux provinciaux. Ainsi, la ville ferait d'une pierre deux coups en aidant les personnes agées francophones et les étudiants.

C'est en se basant sur un sondage effectué par quatre étudiants l'été dernier que la FFCF de Windsor en est arrivée à cette conclusion. Voici les données de ce sondage mené auprès de cent personnes:

âge:	80 ans et plus	12%
	70 à 80 ans	36%
	60 à 70 ans	52%
statut civil:	mariés	51%
	veufs	45%
	célibataires	4%
situation immobilière:		
	Propriétaires	64%
	locataires	36%

Toutes ces personnes ont manifestées les désir d'obtenir un service semblable à chaque été expliquant que l'hiver les rend inactifs et que ce nettoyage du printemps "ça les fait revivre". Ils sont heureux de permettre aux jeunes de se gagner un peu d'argent de cette manière; quant à eux, ils se réjouissent de vivre quelques journées avec la jeune génération.

De tout pour tous à la radio CBEF 540 • *et à la télévision CBEFT 78*

Du lundi au vendredi 6h00 Bonjour sud-ouest • 9h00 A l'auberge de chez-nous • *10h00 Passe-partout* • *10h30 Les cours scolaires en Ontario* • 11h00 Au rythme du jour • 12h30 Ontario midi • *13h30 Femmes d'aujourd'hui* • 15h30 Contact • 17h00 L'express du sud • *23h00 Téléjournal régional* • 23h00 A toi Jean-Maurice • minuit 8 Alliage • **lundi** *11h30 Prince Noir* • *19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard* • 20h00 Musique de canadiens • *20h30 La grande vallée* • *21h00 Cent filles à marier* • **mardi** *19h00 Walt Disney* • 20h00 Orchestre de canadiens • *20h00 Terre humaine* • *23h30 Rencontres* • **mercredi** 19h00 Libres lectures • *19h30 Actualités ontariennes* • **jeudi** *19h00 Ontario 30* • 19h30 Débats • *20h00 Les grands films* • **vendredi** 21h00 Premières • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • **samedi** 7h00 Le lendemain de la veille • 11h00 Jazz-rock • 18h20 Voix et rythmes • *20h00 Cinéma ou hockey* • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • CBEF offre toutes les parties du Canadien • informations à toutes les heures • *etc...* • etc...

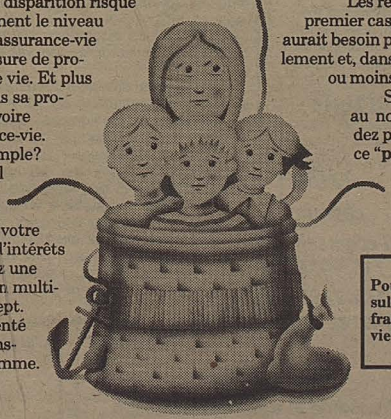
Si les vôtres n'ont rien à perdre en vous perdant,

vous n'avez pas besoin d'assurance-vie.

Cette affirmation un peu brutale se veut d'ordre strictement pécuniaire, car il est à présumer que, sur les autres plans, les vôtres ont tout à perdre en vous perdant.

Cependant, si votre disparition risque de faire baisser sérieusement le niveau de vie de votre famille, l'assurance-vie doit être la première mesure de protection de ce standard de vie. Et plus ce standard est élevé, plus sa protection devient difficile, voire impossible, sans assurance-vie.

Vous voulez un exemple? Estimez rapidement quel capital il vous faudrait placer pour retirer en intérêts les deux-tiers de votre revenu actuel. Aux taux d'intérêts courants, vous obtiendrez une réponse approximative en multipliant votre revenu par sept. Parions que vous serez tenté de refaire le calcul en constatant l'ampleur de la somme.



Et si les deux-tiers de votre revenu vous semblent malgré tout un chiffre trop réaliste, recommencez le calcul en partant de la moitié seulement de votre revenu actuel, c'est-à-dire en multipliant ce dernier par cinq. Les résultats obtenus vous indiqueront dans le premier cas le montant du capital dont votre famille aurait besoin pour vivre à peu près aussi bien qu'actuellement et, dans le second cas, pour se tirer d'affaire plus ou moins convenablement, advenant votre décès.

Si vous possédez déjà ce capital, vous êtes au nombre des privilégiés. Si vous ne le possédez pas, il existe une seule façon de constituer ce "**patrimoine instantané**": l'assurance-vie. Considérez tout ce dont vous avez réussi à doter votre famille. Cela vaut-il la peine d'être protégé?

Pour obtenir réponse à vos questions, consultez votre assureur-vie ou téléphonez sans frais au Centre d'information de l'assurance-vie en composant ce numéro: 1-800-361-8070.

Les compagnies d'assurance-vie du Canada

MON OEIL SUR...

...une mort haute en couleurs

On a si souvent décrit les teintes flamboyantes de la forêt d'automne qu'il est difficile d'ajouter de nouvelles comparaisons poétiques à une liste déjà bien longue! Passons-y plutôt un regard neuf, un regard "scientifique".

La froidure et les journées plus courtes, présages de l'hiver, déclenchent chez les arbres feuillus une série de mécanismes protecteurs. Une des premières étapes consiste en une migration des substances de la feuille, bientôt inutile, vers la tige de l'arbre. Parmi ces substances se trouvent des produits de décomposition de la chlorophylle, ce pigment essentiel à la croissance des plantes auxquelles il donne leur couleur verte. Celui-ci disparu, les autres pigments laissent enfin paraître leurs teintes caractéristiques auparavant noyées dans le vert chlorophyllien.

Ainsi donc se mêlent le jaune des xantophylles, l'orange des caroténoïdes et le rouge de l'anthocyane, trois pigments trouvés en différentes proportions, pour offrir une gamme de couleurs allant de l'or au pourpre.

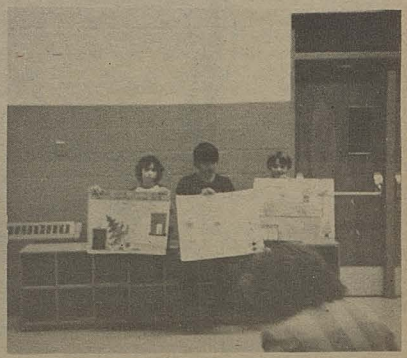
Ainsi vidées des substances encore utiles à l'arbre, les feuilles n'ont plus qu'à tomber. Certaines, comme chez quelques espèces de chênes, flétrissent et meurent sans nécessairement se détacher tout de suite de la tige.

Chez la plupart des feuillus cependant la chute est un mécanisme actif. A la base de la feuille se forme une zone constituée de deux couches de cellules: une couche séparatrice, vers la feuille, et une couche subéreuse, vers la tige. Alors que la feuille est encore vivante, les cellules de la couche séparatrice se gélifient, lui enlevant tout support. La feuille est alors détachée par son propre poids ou emportée au moindre coup de vent. Quant aux cellules de la couche subéreuse, elles forment un liège cicatriciel obstruant la marque laissée par la feuille. Ce n'est que lorsqu'elles reposent sur le sol que s'achève doucement la vie brève des jolies feuilles d'automne...

Monique Laforge
(Service Hebdo-science)

Ecole St-Paul de Pointe-aux-Roches

Quelques uns de nos élèves du jardin avec leur professeur Mme C. Robertson lors de la visite des pompiers à l'école St. Paul.



De gauche à droite: Nicole Chauvin 4e, Gaétan Ouimet 8e, Dawn-Marie Marentette 4e sont les gagnants du concours de pancartes tenu lors de la semaine de prévention des incendies.

Les annonceurs dans le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services...Dites-leur que vous l'appréciez!

Ce que l'oeil ne perçoit pas....

L'observatoire du Mont Mégantic est situé à plus de 1100 mètres d'altitude, loin de la population des villes. Les traînées lumineuses produites par les étoiles sont dues à la rotation de la terre pendant la pose. (Photo Université de Montréal) **Hebdo Science**

LE PETIT DÉBROUILLARD

EXPÉRIENCES SCIENTIFIQUES POUR JEUNES DE 7 À 77 ANS

Quand les bulles rencontrent les boules

par le professeur Scientifix

Que diriez-vous de vous fabriquer un centre de table scientifique pour remplacer le beau vase à fleurs donné par votre tante à Noël dernier? Rien de plus facile! Il ne vous faut qu'un grand vase ou un pichet en verre, du vinaigre blanc, du soda à pâte, de la teinture végétale et des boules à mites.

Emplissez le contenant d'eau et ajoutez-y trois cuillérées à thé de vinaigre et deux de soda à pâte; le liquide devrait entrer en effervescence. Ajoutez ensuite quelques gouttes de teinture végétale (pas trop) et quelques boules à mites. Celles-ci descendent d'abord au fond puis commencent à remonter. Après avoir atteint la surface, elles retournent au fond et ainsi de suite. Ce petit manège devrait se poursuivre au moins pendant toute la durée de votre repas.

Vous pouvez expliquer à vos invités le principe scientifique de votre centre de table. Le vinaigre est acide et le soda à pâte basique; la réaction chimique acide-basique entraîne la formation de bulles de dioxide de carbone. Celles-ci ont tendance à se rassembler sur une surface; vous avez probablement déjà eu l'occasion d'observer ce phénomène: en buvant une boisson gazeuse avec une paille, vous avez sans doute remarqué que les bulles se déposaient sur la paille.

Sur les boules à mites aussi, elles se rassemblent en grand nombre.

Les boules à mites n'étant pas très lourdes, la poussée des bulles les fait monter à la surface. Une fois les boules à mites à la surface, les bulles se brisent au contact de l'air; les boules à mites redescendent alors au fond et les bulles recommencent à se rassembler dessus.

Pourquoi la teinture végétale? Juste pour enjoliver un peu. D'ailleurs, vous pourriez vous faire plusieurs centres de table de différentes couleurs!

Hebdo Science

Blanche's
SNACK BAR
de la
BONNE CUISINE
de chez-nous à déguster sur place ou à emporter.
238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tél.: 256-9467
ouvert du lundi au vendredi
6h30 a.m. à 6h00 p.m.
Un "snack" délicieux

Gérard P. Levesque
avocat
52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323
12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

735-3329 727-6318
Gauthier
Revêtements et toitures de maison
Une division de
Bernie Gauthier Enterprises Windsor Limited
Spécialistes en rénovations de domiciles
YVON MARTINEAU, REPRESENTANT
Angle des chemins 42 et 21
C.P. 3154
Windsor N8N 2M4

A. BISSON "qualité de service reconnue"
A. B. Services
"Fred, peintre en bâtiments"
Peinture d'intérieur et d'extérieur
Pose de tapisserie
Réparation de surfaces en vinyle
252-4919
(service téléphonique)
Lundi à vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi 8h00 à 16h00

La ligue de quilles de l'Association francophone des Sports de Windsor - Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 26 octobre

Les Pionniers	31
Les Jokers	28
Les Betteraves	27
Les Experts	27
Les Cardinals	26
Les Pirates	26
Les Asterisques	26
Les Gagnants	24
Les Coquerons	23
Les Cayotes	23
Les TNT's	22
Les Jaguars	20
Les King Pins	19
Les Aces	18
Les Passe-Partouts	16
Les Aigles	15
Les Hibous	15
Les As	13
Les Chanceux	13
Les Gaie Hurons	8

Plus haut simple

Hommes

Gilles Chiasson	201
Omer Girard	198
Ronald Boudreau	194

Femmes

Monique Dessureault	199
Christine Muscedere	169
Solange Ward	169
Chantal Raymond	165

Equipe

les King Pins	797
Les Chanceux	773
Les Experts	761

Plus haut triple

Hommes

Gilles Chiasson	506
Orval Paulin	504
Maurice Gagnier	481

Femmes

Solange Ward	484
Monique Dessureault	451
Christine Muscedere	438
Françoise Grondin	438

Equipe

Les King Pins	2266
Les Chanceux	2201
Les Experts	2086

Plus haute moyenne

Hommes

Germain Roy	163
Gilles Chiasson	162
Renald Huot	161

Femmes

Solange Ward	150
Cheryl Ducedre	145
Françoise Grondin	144

Fleur de Lys - Equipe de femmes

Classement en date du 22 octobre

Les Malfaisants	26
Les Tanantes	23
Les Moustiques	22
Les Tourbillons	21
Les Cartouches	19
Les Oursons	15

Plus haut simple

Femmes

Suzanne Girard	182
Edna Labelle	172
Martine Chrétien	170

Equipes

Les Malfaisants	868
Les Cartouches	840
Les Moustiques	793

Plus haut triple

Femmes

Edna Labelle	451
Mable Verparst	437
Suzanne Girard	425

Equipes

Les Malfaisants	2378
Les Cartouches	2318
Les Moustiques	2288

Plus haute moyenne

Femmes

Huguette Haskett	141
Martine Chrétien	138
Claudette Julien	137

Ballon Balais de l'Association

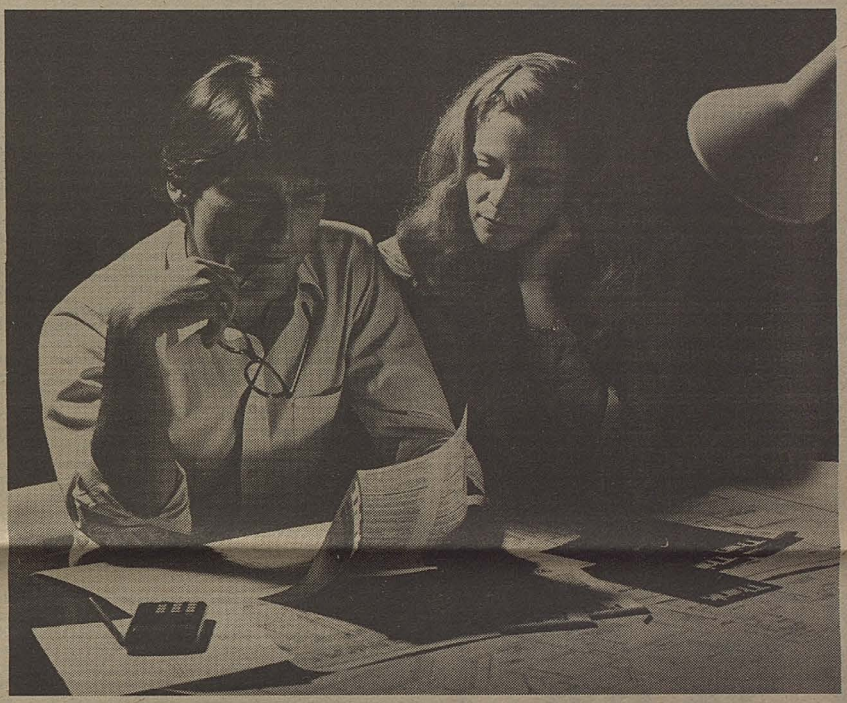
Résultats des joutes du 26 octobre

Division Femme

Windsor Metro Bedding	1
Thompson Sports	1
Caisse Populaire	0
Club Nevada	1

Division Homme

Don's Kitchen	1
Club Alouette	1
Emeryville Auto Body	5
Village Inn	0



• Handicapés mentaux

Ottawa sera l'hôte des Jeux olympiques

par Germain Dion

OTTAWA — La ville d'Ottawa deviendra, du 16 au 19 juillet 1981, le siège des premières Olympiques officielles pour retardés mentaux.

Voilà ce qu'a déclaré, hier, le maire Marion Dewar au cours d'une cérémonie, à l'hôtel de ville, où le président de l'Association canadienne, M. Red Foster, lui a remis le drapeau officiel de ces jeux.

Ceux-ci mettront à l'épreuve environ 750 athlètes venant des 10 provinces du Canada, qui mesureront leur habileté en athlétisme, au hockey intérieur, aux quilles, ainsi qu'au pentathlon et à la natation.

La conférence de presse d'hier se déroulait d'ailleurs en présence de Mlle Thérèse Robert, d'Ottawa, et de M. Ron Akeson, tous deux gagnants de médailles d'or aux jeux informels de Regina en 1978.

M. John McCrea, directeur administratif de l'Association canadienne, a expliqué hier «que celle-ci espère désormais tenir ces Jeux olympiques spéciaux avec une fréquence de trois à quatre ans».

Déjà, les invités de la ville sont assurés de pouvoir compter sur la piscine du parc Brewer, le complexe de Mooney's Bay et même sur 990 chambres d'étudiants de l'université Carleton, a assuré hier M. Gerry McKee.

«La ville d'Ottawa aura ainsi son Village olympique, de quoi susciter l'envie même de Montréal», a déclaré le maire Dewar, faisant référence aux grands Jeux de 1976.

Selon M. Foster, cette idée des Jeux olympiques pour retardés mentaux a été importée des Etats-Unis. «Mais, en l'important, on espère bien l'améliorer», a-t-il dit.

Tiré du Droit

Renseignez-vous avant de faire des réparations

Avant de réparer ou de rénover votre maison, réfléchissez bien. Sachez exactement ce que vous voulez. Etablissez un plan d'ensemble. Et faites des recherches autour de vous afin d'avoir tous les renseignements dont vous avez besoin sur les entrepreneurs que vous contacterez éventuellement.

Pour éliminer les problèmes courants, voici quelques conseils utiles :

✓Ne vous laissez pas convaincre de fair certains travaux pour la simple raison que tous vos voisins ont fait la même chose ou parce qu'on vous dit que le prix étant exceptionnel, vous faites une bonne affaire.

✓Si les travaux sont relativement importants, consultez des professionnels (architectes, ingénieurs) avant le début des travaux.

✓Demandez des devis à au moins trois firmes auxquelles vous pouvez vous fier.

✓Lorsque vous êtes prêt à signer un contrat, demandez d'abord qui effectuera les travaux.

✓Insistez pour que tous les détails soient inscrits sur le devis – le genre et l'importance des travaux demandés, le coût total, la date à laquelle ils seront terminés et tous les extra.

✓Si les travaux sont onéreux, demandez à un avocat d'examiner le contrat avant de le signer. Pour les arrhes, ne versez pas plus de 10%.

✓Ne signez le certificat d'achèvement des travaux que lorsque ceux-ci auront été effectués a votre satisfaction.

✓Retenez 15% du paiement final pendant 37 jours après la fin des travaux. De cette façon, si l'entrepreneur ou le sous-traitant ne règle pas ses frais de matériaux, vous serez libre de toute obligation aux termes de la loi sur le privilège des constructeurs et des fournisseurs de matériaux (Mechanics Lien Act).

Toutefois, même avec la meilleure planification qui soit, vous pouvez être la victime de pratiques de commerce malhonnêtes.

Le gouvernement provincial veut que vous connaissiez vos droits en vertu de la loi sur la protection du consommateur (Consumer Protection Act) et la loi sur les pratiques de commerce.

✓La loi sur la protection du consommateur vous permet d'annuler tout contrat signé à votre domicile (lorsque la livraison, le paiement et l'exécution des travaux ne sont pas terminés) en envoyant une lettre recommandée à la compagnie dan les 48 h – ou les deux jours ouvrables entiers – qui suivent la signature dudit contrat.

✓La loi sur les pratiques de commerce vous permet d'annuler le contrat, si vous avez été induit en erreur par un exposé erroné ou trompeur des faits, en envoyant une lettre recommandée a la compagnie.

Pour un dépliant gratuit sur les réparations de logements, prière d'écrire à l'adresse suivante :

Consommateurs avertis, ministère de la Consommation et du Commerce, 555, rue Yonge, Toronto (Ontario) M7A 2H6.

Ontario

Frank Drea,
Ministre de la Consommation et du Commerce
William Davis, Premier ministre

CARRIERES

LA SOCIETE RADIO-CANADA A WINDSOR

recherche un(e)

Recherchiste-interviewer pour une émission d'affaires publiques.

Le Candidat doit posséder un diplôme universitaire ou l'équivalent. Une bonne expérience en journalisme ou dans des tâches connexes.
Rémunération: Selon la convention collective en vigueur.

Date limite: le 7 nov., 1980
CE CONCOURS EST OUVERT AUX CANDIDATS DES DEUX SEXES.
Adresser votre curriculum vitae à:
CLAUDE HURTUBISE
Directeur de la radio
Poste CBEF
267, rue Pélissier
Windsor, Ontario
N9A 4K5

Pour tous vos besoins d'équipement sportif

Thomson SPORTS CENTRE

1465 rue Ottawa 258-4464
Windsor, Ontario 258-4465

Nous vendons les tables de billard

BRUNSWICK®
Since 1845

Service Accessoires

Des meilleurs idées.....pour de meilleurs bureaux

MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.
1835 Provincial [anciennement Route 98]
Windsor, Ontario
966-2400

Livraison gratuite Tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Imprimerie Lacasse
Técumseh Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

Roger J. DesRosiers
C.R.
Avocat-Notaire

408 édifice Canada Trust
angle Victoria et University
Windsor, Ontario
258–7354

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG

3163 est, chemin Técumseh
Windsor, Ontario

EVALUATION GRATUITE

Distributeur des armoires GREGG

Tél.: 948-6788

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres

téléphone 253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse,
président et directeur

L'enfant, le jeu et les jouets

Recherche: Suzie Dallaire

Noël, un anniversaire, un bon bulletin scolaire ou un événement quelconque que les parents tiennent à souligner, voilà autant d'occasions d'offrir un cadeau à son enfant. Mais quel cadeau lui acheter? Peut-être un jouet...

Le Rempart publiera dans les prochains numéros une série d'articles relatifs au jeu et à l'instrument indispensable à la plupart des jeux: le jouet.

Ainsi espère-t-on aider les parents à mieux choisir les jouets qu'ils offriront à leurs enfants tout au cours de l'année, particulièrement en cette période des fêtes de Noël et du Nouvel An déjà à notre porte.

Acheter un jouet est un acte sérieux: il y a dépense d'argent bien sûr, mais il y a aussi que le plaisir de l'enfant doit durer plus longtemps que les dix secondes prises à ouvrir la boîte.

Un bon jouet doit plaire et plaire longtemps, doit durer longtemps et doit aider l'enfant à se développer, c'est-à-dire développer son imagination, son intelligence, son goût des belles choses, sa motricité, sa sociabilité, etc. Très souvent aussi, le jouet permettra de corriger ou d'améliorer certaines habiletés chez l'enfant: coordination main-oeil, concentration, audition, vue, etc.

Si tous les jouets étaient de bons jouets, on n'aurait pas tant de précautions à prendre! Mais il faut bien le constater: la majorité des 50 000 jouets que nous présentent les manufacturiers sont mal faits ou inutiles quand ils ne sont pas tout simplement dégoûtants ou dangereux.

La situation s'améliore, pensez-vous? Ce n'est pas si sûr. Ce qui est certain c'est que les parents sont plus critiques, que des associations de consommateurs publient des dépliants qui secouent parfois les manufacturiers, qu'une charte des Droits de l'enfant parle du droit de jouer, que les gouvernements légifèrent sur le sujet.

1- L'enfant et le jeu

On le constate tous les jours: le jeu fait partie même de la vie de l'enfant. Que ce soit en mangeant, en prenant son bain ou en se couchant, le jeu est son occupation principale. Est-ce parce qu'il est incapable d'en avoir d'autres plus sérieuses? Est-ce parce qu'ils s'agit là de la façon la plus agréable d'apprendre? Est-ce par besoin chez l'enfant d'exorciser la réalité qu'il ne comprend pas afin de pouvoir mieux y vivre? Le jeu serait-il chez l'enfant ce qu'est le sens de l'humour chez l'adulte: un moyen de dédramatiser la vie?

L'enfance est la **patrie des jeux**, mais l'enfant qui pourtant joue tout le temps ne sait pas pourquoi il joue. On quitte l'enfance quand on découvre que la vie n'est pas un jeu. Mais pourquoi l'enfant joue-t-il?

Ce n'est pas par **délassement** comme chez l'adulte qui veut se libérer de ses fatigues et de ses soucis. Ce n'est pas non plus pour **libérer des forces inutilisées:** les loisirs chez l'adulte libèrent des énergies en excès mais chez l'enfant le jeu ne libère pas une énergie, il est cette énergie. Pour certains psychologues, le jeu serait **un exercice de**

préparation à la vie sérieuse (Groos): le chiot court après le bâton qu'on vient de lancer comme il courra plus tard après la proie; l'enfant joue au facteur ou à la maman afin d'apprivoiser aujourd'hui son rôle de demain. Du point de vue biologique, il est sûr que le jeu permet au cerveau de croître en y multipliant les connexions nerveuses. Pour Freud, le jeu permet de sublimer c'est-à-dire d'exprimer de façon inoffensive (chasse, combat, formules magiques, etc.) des instincts dangereux.

Qu'est-ce donc que le jeu? Quelles sont ses caractéristiques?

Le jeu est joyeux. Il signifie en effet rire, badinage, plaisanterie. D'où vient cette joie de faire rouler un camion? de faire s'écrouler des cubes? de peigner une poupée? C'est la joie de **réussir** à faire rouler un camion, de **réussir** à empiler des cubes, de **réussir** à embellir une poupée.

Cette caractéristique (la réussite) semble souvent absente des jeux du petit enfant dont l'activité nous semble bruyante, improvisée, désordonnée; elle devient de plus en plus présente à mesure que l'enfant grandit et que ses jeux deviennent de plus en plus réglés :(cache-cache, marelle, sport quelconque). Une récompense (être le vainqueur ou recevoir un cadeau) ou la simple réussite sont des facteurs importants dans le développement d'un enfant.

On pourrait résumer en disant que. ''source de joie, facteur de créations et de réussite, origine et préparation des activités de travail, le jeu est aussi une première introduction aux formes sociales de la vie de l'enfant. L'apparition de rgles, la nécessité de tenir compte des compagnons de jeux, révèlent à l'enfant l'existence d'interdits et lui donnent la conscience des autres.'' **Le jeu est donc une nécessité vitale;** il est une activité libre, gratuite mais une activité sérieuse et absorbante.

La semaine prochaine: Qu'est-ce que le jouet?

Voici comment devenir un clown

Chaque enfant rêve de devenir un jour un clown. Voici comment réaliser ce rêve.

D'abord appliquez un maquillage blanc comme fond de teint. Puis étendez-le bien et couvrez de poudre de talc.

Dessinez la bouche en rouge, seulement la lèvre du bas et un peu en dessous. Terminez la lèvre en demi-cercle pour donner un air de sourire. Ne mettez pas de rouge sur la lèvre supérieure.

Finalement, tracez les sourcils et autres effets désirés à l'aide d'un crayon à sourcils noir. Si vous utilisez du maquillage de scène, le tout s'enlève très bien avec de l'eau.

Le Conseil canadien de la sécurité recommande depuis longtemps l'utilisation du maquillage en remplacement des masques populaires. Ces derniers risquent d'obstruer la vision des enfants qui parcourront les rues plus ou moins bien éclairées.

La Prévention au Canada

Etonnantes révélations sur les oiseaux

(S.O.P.) - Saviez - vous que...

... les autruches vivaient jusqu'à 45 ans, les oies sauvages jusqu'à 80, les perroquets jusqu'à 100, les vautours jusqu'à 115 et les faucons jusqu'à 160?

... qu'il existe environ 100,000 millions d'oiseaux dans le monde? Ils sont groupés en 9,000 espèces.

... que c'est le petit oiseau-mouche qui digère le plus rapidement? Il a à peine la taille d'un papillon et il ne cesse jamais de manger car il a faim toutes les trois ou quatre minutes.

... que l'un des oiseaux les plus étranges du monde était le kiwi, oiseau sans ailes de Nouvelle-Zélande. Il ne boit jamais d'eau et il ne chante pas, même au printemps. Les oeufs que pond la femelle pèsent un quart de son propre poids, ce qui constitue un record. Qui plus est, c'est le mâle qui les couve. Un couple de kiwis ne produit qu'un seul oeuf par an.

... que certains oiseaux migrateurs prennent un raccourci et passent par le tunnel du Mont Blanc?

Nouveau programme de français pour les enfants anglophones

Les eleves anglophones qui étudient le français dans les écoles élémentaires et secondaires de l'Ontario devraient avoir plus de possibilités d'apprendre à communiquer en français, d'apprécier la présence du français au Canada et dans le monde, de rencontrer des francophones et de connaître leur culture.

Ce sont là quelques-uns des objectifs énoncés dans le nouveau programme-cadre dont s'inspireront les cours de français de base, publié avec l'autorisation du ministre de l'Education, Bette Stephenson.

Des cours de français de base de 20 à 40 minutes par jour sont offerts par les conseils scolaires.

L'année dernière, plus de 500,000 élèves des écoles élémentaires de l'Ontario étaient inscrits à des cours de français de base. Parallèlement, plus de 200,000 élèves anglophones étudiaient le français au palier secondaire.

Mme Stephenson a déclaré que le ministère encourage les conseils scolaires à enseigner le français à partir de la 4e année au moins.

Mme Stephenson a précisé que le but des cours de français de base est d'apprendre aux élèves à s'exprimer correctement en français et non d'en faire des personnes parfaitement bilingues. Les cours de français de base, a ajouté le ministre, offrent aux élèves l'occasion d'acquérir une connaissance pratique de la langue. Ils pourront par la suite l'approfondir en continuant à l'étudier ou en fréquentant des francophones.

Le Canada n'a rien à craindre de Carter et Reagan

OTTAWA (PC) — Selon l'ex-secrétaire d'Etat américain, M. Henry Kissinger, le public américain "en a assez d'être bousculé" par le Canada et d'autres pays. Cependant, il est persuadé qu'aucun des deux candidats aux élections présidentielles ne tiendra compte de ce sentiment.

Au cours d'une conférence de presse, hier, M. Kissinger a déclaré que la majorité des Américains ne prêtent probablement pas attention aux récriminations du Canada au sujet du litige qui l'oppose aux Etats-Unis sur le problème de la pêche sur la côte est.

"Je crois qu'il serait très aisé, aux Etats-Unis, de gagner la popularité en disant aux étrangers d'aller au diable."

Mais, un président des Etats-Unis, quel qu'il soit, doit réaliser que s'il ne parvient pas à établir de bonnes relations avec un voisin amical comme le Canada, il lui serait très difficile d'avoir des liens solides avec n'importe quel autre pays.

Le présidet Carter, pas plus que M. Ronald Reagan, n'adopteraient des positions susceptibles de miner les relations avec des pays comme le Canada.

M. Kissinger est venu à Ottawa pour prendre part à un séminaire sur les relations Canada-Etats-Unis. Il a pris le petit déjeuner avec le premier ministre Trudeau, le ministre des Affaires étrangères, Mark MacGuigan et le ministre des Finances Allan MacEachen.

Pour Reagan

M. Kissinger, qui a été secrétaire d'Etat sous le mandat de MM. Richard Nixon et Gerald Ford, a déclaré qu'il était en faveur de M. Reagan aux élections de novembre prochain. Il ignore cependant si ce dernier lui confiera le département d'Etat en cas de victoire.

Il ne s'y attend du reste pas. Et, de toute façon, si on lui offrait ce portefeuille, sa décision "dépendrait des circonstances" du moment.

Interrogé sur les tergiversations du Sénat américain au sujet du traité canado-américain sur les pêcheries, M. Kissinger a dit que le problème serait partiellement résolu si M. Reagan était élu à la présidence et que les républicains obtenaient plus de sièges au Congrès.

Tiré du Droit

Amendements à l'assurance automobile

Le ministre de la Consommation et du Commerce, M. Frank Drea, a annoncé récemment deux modifications à l'assurance automobile; celles-ci apporteront une meilleure protection aux victimes d'accidents d'automobile.

Avec l'amendement à la loi sur les assurances, le montant minimum d'assurance responsabilité civile, pour l'assurance automobile, passera de $100,000 à $200,000. Le montant maximum payable par le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile a été également augmenté de $100,000 à $200,000.

Ces deux modifications entreront en vigueur le 1er mars 1981.

M. Drea a déclaré que "le montant minimum de l'assurance responsabilité civile de $100,000 était insuffisant en raison des effets inflationnistes sur le coût des soins médicaux et des réparations des automobiles. Ce montant est resté inchangé depuis 1977 alors que le coût de la vie a augmenté d'environ 30 pour cent."

Depuis la promulgation de la loi sur l'assurance automobile obligatoire le 1er mars 1980, les automobilistes ontariens sont tenus de souscrire le montant minimum d'assurance responsabilité civile ($100,000).

ACFO

REGIONAL DU SUD-OUEST

Bonjour à tous! Voilà déjà un an depuis notre dernière campagne de souscription. Entre temps l'ACFO régional a embauché un nouvel animateur, M. Guy Prud'Homme, lequel a fait une étude des besoins de la francophonie de la région. Son rapport a été présenté au Congrès régional, tenu le 7 septembre, 1980.

Le Congrès a élu six membres au comité exécutif. Entre temps deux autres personnes se sont présentées pour siéger sur le comité exécutif. Déjà les directeurs ont commencé à étudier les recommandations du rapport afin de préparer les prévisions d'activités de l'année 80-81. Nous prévoyons une année très active que nous espérons très fructueuse.

C'est ainsi que nous faisons appel à tous et chacun afin de nous appuyer financièrement lors de cette campagne de souscription. Nous aimerions terminer notre campagne de souscription le 15 novembre 1980.

Nous tenons à vous remercier d'avance pour votre générosité.

Le Conseil régional de l'ACFO

SOUSCRIPTION
Association Canadienne-française de l'Ontario
Conseil régional du Sud-Ouest

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ CODE: _____

TELEPHONE: _____

Ci-joint ma contribution au montant de $ _____

SOUSCRIPTION

Si vous désirez recevoir un reçu pour fin d'impôt cochez s.v.p. _____

Ontariens, soyez accueillants.

placement familial

Jamais encore en Ontario on n'a eu un aussi grand besoin de parents nourriciers. Des enfants de tout âge comptent sur vous pour leur offrir la stabilité qui manque à leur vie.

Être parent nourricier peut apporter beaucoup de satisfaction. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à:

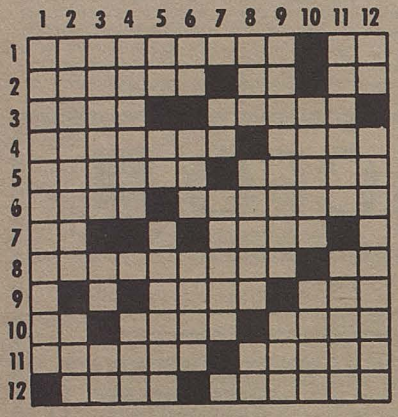
La société de l'aide à l'enfance du comté d'Essex
Windsor — 252-1171

La société catholique de l'aide à l'enfance du comté d'Essex.
Windsor — 256-3176

LA CROIX-ROUGE
partout, pour tous

MOTS CROISÉS

PROBLÈME 3617



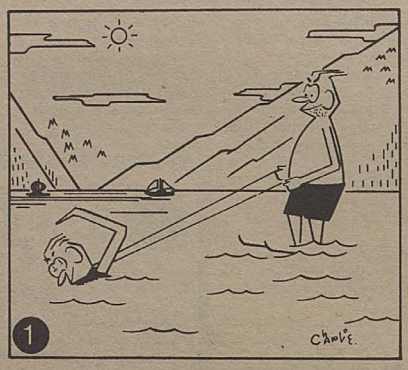
HORIZONTALEMENT

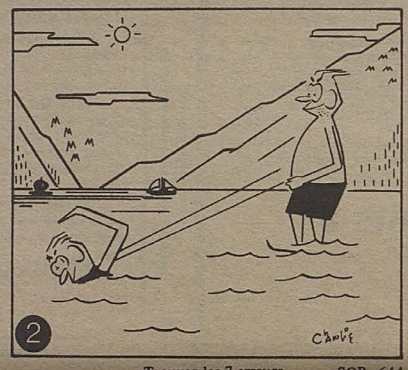
1– Qui concerne les excréments. – Sert à encourager.
2– Celui qui tient. – Fleuve côtier. – Préf. priv.
3– Ville d'Angleterre. – Action de prendre.
4– Du verbe rire. – Marque exclusion.
5– Substance qui recouvre l'ivoire de la racine des dents. – Qui a rapport à l'âne.
6– Lisière du bois. – Prén. masc.
7– Note. – Titre de noblesse.
8– Secondera. – Symb. chim.
9– Existera. – Durillon.
10– Soleil. – Prén. de femme. – Barbiche.
11– Enfoncé dans les sables mouvants. – Arbre.
12– Facilité. – Marteau (vx).

VERTICALEMENT

1– Nom vulgaire de certains insectes.
2– Petites coiffes de toile qu'on met aux nouveau-nés. – Recueil de bons mots.
3– Démesuré. – Saint. – Mesure chinoise.
4– Désavouée. – Partie du veau.
5– Symb. chim. – Pron. indéf. – Située.
6– Métal précieux. – Ante, moins une lettre. – Cap.
7– Post scriptum. – Se servira.
8– Riv. de Suisse. – Fera quelque chose. – Poss.
9– Abandonnera. – Débit de boisson.
10– Non viciée. – Prix.
11– Ville autrichienne. – Corps sphérique.
12– Douze mois. – Pron. pers. – Pape pendant 21 jours.

JOUEZ AVEC NOUS





Trouvez les 7 erreurs. SOP–644

MOTS CACHÉS

8 lettres cachées

A	F	T	S	C	O	N	F	I	A	S	S	T	U	C
R	O	U	R	O	S	T	O	U	T	E	R	Y	O	A
R	S	E	O	O	U	E	I	E	O	A	O	N	S	R
I	T	R	R	L	P	F	R	T	M	A	S	S	E	M
V	E	T	U	E	A	A	E	E	E	O	O	T	R	I
E	I	O	I	R	C	R	S	S	M	R	N	O	I	R
R	V	O	I	R	R	T	T	M	T	A	M	T	A	O
U	F	S	E	P	E	I	E	I	H	O	U	L	E	I
S	E	I	A	R	V	R	R	E	E	L	L	E	D	R
A	R	R	E	V	A	O	O	R	S	E	E	Y	E	E
C	T	U	N	I	L	N	S	S	M	V	L	V	F	H
S	O	I	E	E	L	T	E	A	I	L	E	A	I	C
E	U	N	S	O	O	A	N	L	E	R	O	S	E	A
U	T	A	R	U	N	D	L	U	I	D	E	E	S	R
L	A	D	R	E	E	E	Q	E	P	E	E	S	X	C

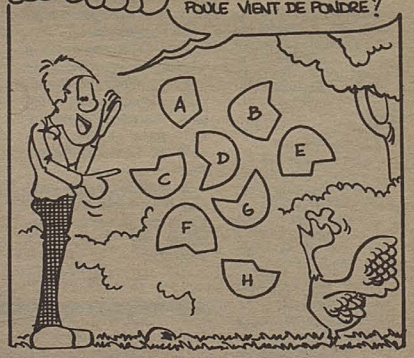
Amères
assortir
acre
arriver
atome
allemande
Cracher
crier
confias
consommeraient
creva
Défi
Eros
étés
épée
Foie
foire
Hanter
houle
Idylle
idées
Loup
lord
ladre
Masse
miroir
mule
monter
Noir
Oser
Port
paris
partiront
poste
parts
Quel
Rêverie
rosir
rets
reste
rêva
réelle
rose*
ruina
rôles
Sortir
soupe
stuc
sacs
seul
Trame
toute
tuer
thés
tout
Vraies
voulut
vases
vallon
ville

lequel ?

Le bandit recherché a un foulard, un pistolet, un chapeau, un lasso, des éperons. Qui est-il ?

LES OEUFS

A TOI DE RECONSTITUER LES QUATRE OEUFS QUE CETTE POULE VIENT DE POND RE ?



SOLUTION EN PAGE 12

Donnez généreusement!

La Fondation des maladies du coeur

Belle River
Trophy Awards
1490 Route #2 Belle Rivière
Bureau: 727-6361
C.P. #490 NOR 1A0
Domicile: 728-1047
TROPHEES POUR TOUTES OCCASIONS PLAQUES
Réjean et Evelyne Brochu, gérants
Claude et Louise Crevier, associés
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"
Heures d'ouverture 9:00 a.m. à 6:00 p.m.

The Party Stop
Magasin de variété.....
.....commode pour vos achats tout au cours de la semaine
******
Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Aoust

QUINCAILLERIE PATTENAUDE
Pro
7180 rue Técumseh, Pointe-aux-Roches
cadeaux - cartes françaises
peinture plomberie
798-3556

Marcel D. Baillargeon
Avocat - Notaire
1120 rue Lespérance
Tecumseh, Ontario N8N 1X2
Bureau: 735-2463

McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Countryside
CHRYSLER - DODGE LTEE
Service complet
—de vente (voitures neuves et usagées)
—de location
—de maintien
776-5287
390 nord, chemin Talbot, Essex
[à 15 minutes de n'importe où dans le comté]
Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE
Il nous fait plaisir de vous servir en français

Comartin et Déziel
avocats
Belle-Rivière 728-2000
Windsor 258-6382

Pour la cuisine dans votre maison neuve:..
...et pour rénovations

Spécialistes pour cabinets en chêne massif faite sur mesure.
Don's Kitchen Centre
Emeryville
727-5053
Invitation spéciale à tous les clients francophones.

Les dimanches ensoleillés de TVOntario

TVOntario a toujours réservé aux enfants, sa clientèle privilégiée, une place de choix à l'intérieur de son horaire de diffusion. En effet, le dimanche de 12h00 à 13h00 et de 16h30 à 18h30, les petits de tout âge peuvent jouir d'un monde à leur mesure, divertissant, imaginatif.

Cette année, pour les encourager à mieux profiter de l'aspect éducatif de ses émissions enfantines, TVOntario offre aux jeunes de deux à neuf ans la chance de prolonger leurs heures de loisirs au-delà du petit écran.

Bonjour Soleil, un cahier d'activités conçu, publié et distribué par TVOntario, permet aux enfants de s'amuser et d'apprendre en compagnie de leurs héros du dimanche: des chansons et comptines avec les personnages de **L'atelier des pissenlits,** des devinettes avec **Babar** l'éléphant, du bricolage avec **Saturnin** et **Chapi Chapo,** du calcul avec **Colargol,** une course de patins à roulettes avec **La petite Lulu,** un jeu d'association de mots et d'exercices rythmiques avec **Passe-Partout,** du dessin et de la pâte à modeler avec **Oum le dauphin.** Dans le haut de chacune des 32 pages colorées se trouve une horloge indiquant l'heure de diffusion de chaque émission.

Les parents y trouveront une occasion unique de participer aux émissions que leurs enfants regardent, et de métamorphoser ainsi des moments solitaires en rencontres familiales autour de la télévision, par le jeu, la lecture, le dialogue.

A TVO

Une histoire simple

Une femme au tournant de sa vie, à l'heure des remises en question, retrouve, dans la tendresse et dans la chaleur de l'amitié, sa force et son autonomie. Romy Schneider (ci-dessus avec Sophie Daumier) incarne avec finesse cette femme en quête d'elle-même, dans **Une histoire simple,** un film de Claude Sautet, présenté le dimanche 2 novembre à 21h30 à l'antenne de TVOntario, dans le cadre de la série **Télé-cinéma.**

LUTTEZ CONTRE LES ENNEMIS DU POUMON

Utilisez les timbres de Noël
C'est une question de souffle et de vie

Plus qu'un téléroman

En France, après la deuxième guerre mondiale, on a commencé à étudier à peu près tous les aspects de la vie entre 1919 et 1939. Écrivains, peintres, sculpteurs, musiciens, voire sociologues et psychologues de «l'entre-deux-guerres» avaient préséance sur les anciens et les modernes. Ici, au Québec, on n'a pas ou peu connu tel phénomène, personne ne s'étant soucié particulièrement de cette époque de notre vie nationale. Il aura fallu que Pierre Gauvreau y pense en créant **le Temps d'une paix** et, à partir du mercredi 29 octobre à 20h30 les téléspectateurs de Radio-Canada y penseront à leur tour.

Pigiste depuis 1968, Pierre Gauvreau a travaillé à Radio-Québec et à l'ONF, deux organismes qui avaient pu apprécier ses dons de réalisateur alors qu'il était à l'emploi de Radio-Canada. C'est lui en effet qui a réalisé pour le service Jeunesse *Pépino, Radisson, Jeunes visages, CFRCK, Rue de l'anse* et, en collaboration avec Rolland Guay, la série *d'Iberville*.

Pierre Gauvreau tient à préciser qu'il n'est pas historien mais écrivain, ou chroniqueur si on veut, et auteur de téléroman. «Je ne suis pas historien parce que les faits que je décris dans **le Temps d'une paix** ont été vécus par des hommes et des femmes dont certains vivent encore. Les grands-pères et les grands-mères octogénaires d'aujourd'hui ont connu les débuts de tout ce que je raconte puisqu'ils sont passés de la lampe à huile à l'électricité, au laser et à l'ordinateur de poche. Ils ont connu l'urbanisation de notre société, presque totalement rurale jusqu'au milieu du XXè siècle. C'est ce que je mets en évidence dans **le Temps d'une paix:** le glissement, à peine perceptible à l'époque, de la vie rurale à la vie urbaine grâce à l'auto, à l'électricité, au téléphone et à toutes ces inventions qui allaient révolutionner les habitudes de vie de nos grands-parents. L'entre-deux-guerres a été une époque-charnière marquée par le début de l'ère du pétrole (automobile et grande industrie); par l'arrivée des femmes sur le marché du travail, par la montée lente mais certaine du syndicalisme, par l'implantation de l'électricité dans les villes, par l'apparition de la radio et... par «la crise» de 29.»

Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

29 octobre: Exposition de livres français organisée par le Centre éducatif et culturel de Montréal. Les sujets intéresseront surtout les enfants et les éducateurs, voire les parents.
Heure: de 11:00 à 4:30
Endroit: Au centre multiculturel, campus nord du Collège St-Clair 1100 rue University ouest, Windsor.

1 et 2 novembre: Stage en danses canadiennes-françaises offerts par le centre culturel St-Cyr
Endroit: Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Pour s'inscrire, composer 798-3275 ou 798-5857.

1er novembre: Assemblée annuelle du Centre culturel Tournesol
Heure: 19h30
Endroit: Centre canadien-français

3 novembre: Assemblée générale suivie d'un mini concert de l'harmonie scolaire
Heure: 20h00
Endroit: l'école secondaire L'Essor

7 novembre: Dîner des Anciens de l'université d'Ottawa
Heure: 18h30
Endroit: Roseland Golf and Curling Club, Windsor.
Invité: M. Pierre Bourgault, vice recteur de l'université d'Ottawa
Prix du billet: $7.00 chacun
S'adresser à M. Louis Bézaire au numéro 253-5715

8 novembre: Banquet annuel de la Caisse Populaire Windsor Limitée.
Heure: 18h00
Billets: à raison de $6.00 la personne en vente au bureau de la Caisse. Date limite pour achat des billets: le 31 octobre, 1980.

Du 16 au 23 novembre 1980
Festival des Moissons à Pointe-aux-Roches
19 novembre: Journée des Aînés: le chanteur Rodolphe Bordeleau et le frère Philippe Faucher, président de la Fédération des Aînés franco-ontariens seront les deux invités.
21 novembre: M. Pointu, violoneux.
23 novembre: Georges d'Or, compositeur-interprète.

Petites annonces

Chambres à louer, situées avenue Moy, Windsor est. Hommes seulement. Communiquer au numéro 258-6965.

Chez Cormier Epicerie
Vente de viande au prix du gros
ouvert 7 jours par semaine
798-3028

Etabli depuis 1951
Marcel's service & garage LTD
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Tecumseh [angle Ferndale]
REPARATIONS D'AUTO ALIGNEMENT
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
Marchand de:
•fourage •engrais
•grain •quincaillerie
•accessories électriques
•pétrole (huile et essence)
798-3011
RR. 1, Pointe-aux-Roches 798-3012

Nous faisons tout le travail.
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande
Les Frères Archambeault
Contracteur général
rue Baune, Pointe-aux-Roches
798-5713
après les heures appelez 798-3375
Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.
Tout aluminum Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.

A la télévision de Radio-Canada

samedi 1er novembre

12h30 La vie secrète des animaux Le Royaume des loutres.

18h05 Noir sur Blanc Magazine d'information.

20h00 Cinéma: Qui êtes-vous Inspecteur Chandler? Drame policier italo/français. 1968.

23h05 Cinéma Le chelk blanc.

dimanche 2 novembre

9h45 Les grands personnages de l'histoire en papier. Jacques-Cartier

14h00 Cinéma: Le chaud lapin. Comédie française.

19h30 Les beaux dimanches Faut voir ça: Yves Montand d'hier et d'aujourd'hui

20h30 Gérard Lenorman

21h00 L'Observateur

22h00 Chantal Juillet

23h15 Ciné-Club. Un accident de chasse

lundi 3 novembre

19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard Au menu: casserole de veau à l'ancienne et nouilles fraîches à la romaine.

19h30 Lautrec '81

20h00 Du Tac au Tac

mardi 4 novembre

17h30 Aux frontières du connu Le cerveau (1er de 8) La Morphologie.

20h00 Cinéma La soif du mal. Policier américain. 1957. Réal: Orson Welles. Avec Charlton Heston, Janet Leigh, Orson Welles, Akim Tamiroff.

mercredi 5 novembre

21h00 Les 36 cordes Jeu-questionnaire animé par Jacques Beaulieu. Inv. Domique Michel.

21h30 Bizarre, Bizarre Début. Série britannique. Pour un doigt. Comédie. Un jeune Américain est à l'entraînement sur un bateau-école en rade en Jamaïque. Il fait la connaissance d'un richissime et étrange sud Américain pour le moins original sinon quelque peu détraqué. Un hasard de la conversation les amène à conclure un étrange marché.

22h00 Viet-Nam - La guerre des 10 000 jours

jeudi 6 novembre

19h00 Ontario 30

19h30 Boogie-Woogie '47

20h00 Les grands films. Le sauvage. Réal: Jean-Paul Rappeneau. Avec Yves Montand, Catherine Deneuve, Dana Winter. 1975.

vendredi 7 novembre

9h00 En mouvement Conditionnement physique général. La cigarette au cours de la grossesse.

20h30 Hors Série La Lumière des justes.

21h30 Science-Réalité Les pluies acides.

1h35 Ciné-nuit Copie conforme. Comédie policière.

A l'antenne de CBEF 540

jeudi 30 octobre

20h00 Hockey: Hartford à Montréal

vendredi 31 octobre

6h00 Bonjour Sud-Ouest: ce matin, Louis Josée est costumée pour célébrer l'Halloween. Entre 7h30 et 7h55, vous pouvez lui téléphoner à 792-3000 et tenter de deviné quel costume elle porte. Le gagnant recevra un "Dîner pour deux" dans un restaurant du centre-ville.

samedi 1er novembre

11h00 Jazz-Rock: avec Stéphane Boisjoly qui présentera des entrevues faites à L'Essor le 24 octobre

20h00 Hockey: Ranger de New-York à Montréal

lundi 3 novembre

21h00 L'Atelier de Robert Nadon.

mardi 4 novembre

20h00 Hockey: Québec à Montréal

mercredi 5 novembre

20h00 Les Grands Concerts: l'Orchestre du centre national des Arts d'Ottawa interprète: Ouverture "Fidelio de Beethoven, Concerto opus 102 de Brahms et Symphonie 8 de Dvorak.

La gagnante du pot-pourri mystérieux est Mlle Monique Lehoux de Windsor: "Frédéric", "L'as-tu vu le soleil", "Le rigodon".

A TVO

Canal 52 Chatham

Canal 32 Windsor,

Le dimanche 2 novembre

13h00 Enviroscope: Air-Atmosphère

13h15 Autonomie: Préparation pour la saison froide

13h30 Comment lancer une petite entreprise: La planification Examen d'une entreprise en difficulté financière, puis exposé sur la façon de prévoir et de planifier un budget.

14h00 La planète de l'homme: Le bouclier d'abondance Cet épisode examine les différents boucliers de la terre et leur grande variété de ressources minérales.

14h30 Les grands chefs d'orchestre: Zubin Mehta

15h30 Jennie, Lady Churchill: Jennie Jerome

18h30 L'enfance de l'art: Julio Un jeune Colombien de 12 ans, Julio, s'entraîne à devenir toréador.

19h00 On aura tout vu!

19h30 La société national geographic: Des singes et des hommes

20h30 Laplerre: A la une: Windsor 80

21h00 Artistes et Artisans: La musique, le chant La chorale du collège Notre-Dame de Sudbury.

21h30 Télé-Cinéma Une histoire simple.

23h30 L'été-Show: Frank Marino et Mahogany Rush

Un magazine culturel vivant, varié et humoristique

L'Observateur, dont on est invité à regarder la première émission le dimanche 2 novembre à 21 heures, nous proposera du vécu, de l'humain regorgeant d'implications culturelles à travers des reportages et des entrevues effectués dans tous les domaines de la création ou de la vie.

Pour la troisième année consécutive, c'est Pierre Nadeau qui animera **l'Observateur** et ce nous sera encore une fois l'occasion d'apprécier son talent d'interviewer, l'à-propos de ses remarques comme sa façon à la fois intelligente et instinctive d'aller à l'essentiel, de débattre de toute chose de façon enthousiasmante.

1—Le Film d'animation électronique

Le 2 novembre à 21 heures on nous présentera, en premier lieu, un reportage sur le film d'animation électronique. Il s'agit en l'occurence d'une toute nouvelle technique qui permet de créer des films d'animation que l'autre? En plus des renseignements fournis par un spécialiste américain, Robert Forget, de l'Office national du film nous proposera son point de vue.

René Homier-Roy

Recherche et entrevues: René Homier-Roy. Script: Sylvie Lebel. Réalisation: Jean-Luc Paquette.

2—Le Symposium de sculpture de Chicoutimi

Il s'est passé cet été à Chicoutimi un événement d'envergure internationale auquel **l'Observateur** ne pouvait rester indifférent. En effet, il s'y déroula un symposium de sculpture auquel ont participé des artistes venus du monde entier. Et ce symposium imposant eut cette particularité d'offrir aux regards, non seulement des sculptures de tous genres et tous styles, mais des «morceaux d'environnement» transformés par des artistes. On y vit entre autres un «prolongement» à la maison Villeneuve et l'artiste Vaillancourt étendit sa création sur des kilomètres de longueur.

Quelles-sont donc pour le Québec les retombées culturelles et économiques d'un tel événement? Est-ce aussi rentable, par exemple, qu'une compétition sportive?

Invités: Richard Martel, qui établissait le lien entre les sculpteurs; Guy Dion, de la Corporation du Symposium. Recherche et entrevues: France Nadeau. Script: Diane Putmans. Réalisation: Royal Marcoux.

3—Le Centenaire de Louis Hémon

Il est probablement peu de Québécois qui ignorent le nom de l'écrivain français Louis Hémon, l'auteur du célèbre roman *Maria Chapdelaine*.

On a donc profité de la célébration du centenaire de sa naissance pour interroger les gens de Péribonka. Il semble que ceux-ci soient moins agressifs qu'autrefois quand on les questionne sur Louis Hémon et son roman *Maria Chapdelaine* dont, comme on le sait, l'action se passe dans ce village québécois.

Invités: Lydia Louis-Hémon, la fille de l'auteur; Gilbert Lévesque, historien. Interviews: Pierre Nadeau. Recherche: Lise Richer. Script: Diane Putmans. Réalisation: Royal Marcoux.

4—«Jusqu'où peut-on mordre de rire?»

Un reportage leste et enlevé sur la méchanceté humoristique ou l'humour méchant, tel est le quatrième sujet présenté à cette émission.

Selon certains, on pratiquerait actuellement un humour moins directement axé sur la personne comme le font Paul et Paul. Contrairement aux ex-Cyniques, les humoristes d'aujourd'hui évolueraient surtout dans l'imaginaire et le général. Paul et Paul par exemple, se refusent à toute attaque directe ou indirecte envers les personnalités politiques.

Invités: Jacques Normand; Marc Laurendeau; Yvon Deschamps; Paul et Paul. Recherches: Yves Taschereau. Script: Sylvie Lebel. Réalisation: Jean-Luc Paquette.

5—Un cabaret de strip-teaseurs

Jusqu'à il y a peu de temps le strip-tease ou art de l'effeuillage était réservé au beau sexe pour... le plaisir des messieurs. D'aucuns ont pensé que des femmes aimeraient, elles-aussi, s'offrir des spectacles d'effeuilleurs. Il existe justement, à Monttréal, un cabaret où des danseurs nus ou strip-teaseurs se donnent en spectacle à ces dames.

l'Observateur est allé enquêter sur place auprès des danseurs, du propriétaire et des clientes afin de savoir si les réactions tant des unes que des autres sont identiques ou différentes de celles éprouvées dans les endroits où des femmes s'exhibent.

Invité: Hélène Manceau, sexologue-criminologue. Entrevues: France Nadeau. Script: Denise Roger. Réalisation: Jean Bissonnette.

6—La Condition physique des danseurs et des sportifs

Avec cette chronique, **l'Observateur** propose une étude scientifique de la condition des danseurs et des sportifs.

Nous verrons danseurs et athlètes à l'entraînement dans des exercices bio-mécaniques.

Invités: Pierre Mondou, du club de hockey Canadien; Yves Bélanger, thérapeute-athlétique du même club; Louis Robitaille, danseur; Rose-Marie Lèbe-Néron, coordonnatrice du cours de danse à l'université de Montréal. Recherche et entrevues: René Homier-Roy. Script: Denise Roger. Réalisation: Jean Bissonnette.

René Houle

SOLUTIONS

LES OEUFS

A et G - C et E - F et H - B et D.

MOTS CACHES

JOURNAUX

LEQUEL ?

Il s'agit du bandit no. 2. Les trois autres portent un révolver.

PROBLEME 3617

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	T	E	R	C	O	R	A	L	V	I	A
2	T	E	N	E	U	R	A	A	I	I	N	
3	E	T	O	N		P	R	I	S	E		
4	R	I	R	I	O	N	S		S	A	N	S
5	C	E	M	E	N	T		A	S	I	N	E
6	O	R	E	E		E	U	G	E	N	E	
7	R	E		A		S	I	R	E		M	
8	A	S	S	I	S	T	E	R	A		R	A
9	I		T		S	E	R	A		C	O	R
10	R	A		R	I	T	A		R	O	U	G
11	E	N	L	I	S	E		S	A	U	L	E
12		A	I	S	E		M	A	R	T	E	L

Auberge Richelieu Inn "A CUT ABOVE THE REST"

Ouvert sept jours par semaine pour vous servir

METS RECHERCHES, VINS DE QUALITE, MUSIQUE DE DANSE, DINER ROMANTIQUE. C'EST L'AMBIANCE QUE VOUS TROUVEREZ A L'AUBERGE RICHELIEU.

Terrasse

Richelieu
430 rue Ouellette
Windsor, Ontario N9A 1B2

253-7281

RESTAURANT SPATS

vous offre le plaisir de la bonne table

Notre personnel de langue française, y compris notre assistante-gérante, Jo-Jo Roy, se fera un plaisir de vous accueillir et de vous servir.

Venez jouir de la musique des années '20, '30 et '40 jouée par l'ensemble "Dalton Gang" les samedis de 2h00 à 6h00.

[pas de frais supplémentaires]

115 ave Ouellette Windsor, Ontario, Canada

Téléphone (519) 252-6000

Ronald J. Agar
Comptable Agrée

J.P. (PAUL) BELLEMORE

Bureau: 728-2461
Domicile: 798-3529

C.P. 1187
186 Chisholm
Belle-Rivière, Ontario
NOR 1AO

SERVICE BILINGUE

Wayne PLUMB'S SHELL SERVICE

car guard

Mécaniciens brevetés

ouvert 24h par jour

Angle Técumseh et Central
945-3440

MasterCard VISA